

n°18 Le JUSTE LIEN Spécial Printemps 2011

EUROSPAPOOLNEWS.com

The Premier European Magazine for Professionals in the Pool & Spa Industry
 Le Premier Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa



Réseaux sociaux, plates-formes de blog et de vidéos

Depuis le début de cette année, EuroSpaPoolNews est très largement présent sur les réseaux sociaux, plates-formes de blog et de vidéos. Cette présence nous permet de toucher des cibles différentes et d'augmenter de manière conséquente notre visibilité sur Google notamment. Toute publication d'articles, photos ou vidéos sur l'un de nos supports est aujourd'hui systématiquement reprise par Google au travers de ces écosystèmes mis en place. Nous ne pouvons que vous inviter à les tester et à mesurer leurs effets. Annoncez vos produits et vos nouveautés sur www.EuroSpaPoolNews.com, le 1^{er} Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa / mode B to C et sur son environnement en ligne Facebook, Twitter, Vidéos sur Dailymotion, YouTube et son blog !

Loïc BIAGINI, Vanina BIAGINI
 et toute l'équipe D'IMC
contact@eurospapoolnews.com

Social networks, blog and video-sharing websites

Since the beginning of this year, EuroSpaPoolNews has grown in popularity on social networks, blogs and video-sharing websites. This presence helps us to target several groups and increase our visibility considerably - on Google in particular. Google regularly updates the information, photos and videos it detects in the articles that we publish through these various channels on the Net. We invite you to give them a try and see how they work. Advertise your products and the latest news on www.EuroSpaPoolNews.com, the leading B to C European Magazine for Pool and Spa Professionals, and access its online community on Facebook and Twitter, post Videos on Dailymotion and YouTube, and its blog!

Loïc BIAGINI, Vanina BIAGINI
 and all the IMC team
contact@eurospapoolnews.com



Facebook : www.facebook.com/eurospapoolnews
 Twitter : <http://twitter.com/eurospapoolnews>
 Dailymotion : www.dailymotion.com/eurospapoolnews
 Youtube : www.youtube.com/Eurospapoolnews
 Blog : <http://piscine-et-spa.blogspot.com>



Réalisation France Piscines / Everblue (06 - Le Carnet)



APRÈS

RENOVATION

un secteur lucratif qui ne peut être ignoré
 a lucrative sector not to be ignored

DANS UN MARCHÉ UN PEU RALENTI AU NIVEAU DE LA CONSTRUCTION, IL EXISTE UN SEGMENT EN CROISSANCE CHAQUE ANNÉE, CELUI DE LA RÉNOVATION.

Aujourd'hui, des milliers de bassins ont entre trente et quarante ans. Ces réalisations, après ces longues années, ont perdues de leur charme, de leur attrait... Vos clients sont lassés de ce qu'ils ont sous leurs yeux tous les jours... A vous de les tenter, à vous de leur suggérer... A vous de les faire rêver ! Parlez-leur de la récente piscine de leur voisin, faites-leur visiter les dernières réalisations que vous avez faites autour de chez eux... Vous verrez, lentement votre idée fera son chemin, leur projet mûrira, ils en parleront à leur architecte, leur décorateur, leurs amis... et puis un jour, ils vous appelleront ou ils viendront vous voir. Ils se seront décidés à rénover leur piscine. Votre client peut aussi vouloir se faire plaisir. Leur piscine est encore pimpante, mais ils ont envie d'y apporter de nouveaux équipements : une nage à contre-courant, un escalier, un volet automatique, y ajouter un spa, un ensemble balnéo... Où ils veulent tout simplement la « rafraîchir », changer leur liner, refaire la mosaïque avec un motif placé au fond du bassin ou une frise sur la ligne d'eau, remplacer leurs margelles par de la pierre naturelle repérée lors d'un déplacement, sur un salon. Ils voudront faire refaire leur plage de piscine, pourquoi pas en bois exotique ou en matériau composite ? Ou alors, ce sera plus radical, c'est la forme qui ne leur plaira plus, ils voudront casser le rectangle en créant un ou deux escaliers « romains », en faire une forme en L, placer un débordement sur un côté, des jardinières, etc. Un nouveau propriétaire de maison, voudra changer le bassin dont il a « hérité » et qui ne lui plaît pas vraiment. Alors, pendant qu'il referra le jardin, qu'il fera bâtir quelques murs ou construire un pool house, pourquoi ne pas lui rajeunir sa piscine ? Ainsi avec un peu d'imagination, vous pourrez lui transformer son lieu de vie et doter sa piscine de nouveaux équipements qui n'existaient pas, il y a 15 ou 20 ans, lorsqu'elle a été construite.

IN A MARKET WHERE NEW BUILD PROJECTS HAVE SLOWED SIGNIFICANTLY, ONE SEGMENT IS GROWING YEAR BY YEAR - RENOVATION.

Today, thousands of pools are between thirty and forty years old. After all these years, these structures will probably have lost their charm and appeal. Your customers are tired of seeing the same thing every day. Now it's up to you to tempt them, to suggest something new... to make them dream! Talk to them about their neighbour's new pool; show them examples of pools you have built recently in the local area... Slowly, your idea will work its way into their mind, their project will get underway, they will start to talk about it with their architect, their decorator, their friends ... and then one day, they will call you or come to see you. They will have decided to renovate their swimming pool. Perhaps your customer also wants something that gives them pleasure. They have a pool that is still brand new, but they may wish to add new equipment and accessories, such as a counter-current jet, a pool ladder, an automatic pool cover, a spa, a water-therapy unit... or simply wish to give it new life - change the liner, redo the mosaic with a motif on the bottom of the pool or a frieze around the waterline, or replace the coping with natural stone they spotted at an exhibition. Maybe they would like to redo their pool deck, perhaps in exotic wood or a composite material? Alternatively, they might want to do something more radical - it could be they do not find the shape is attractive any more... They want to modify the rectangular shape by creating one or two «Roman» steps, change it into an L-shape, create an overflow on one side, install planters, etc. The new owner of the house could wish to transform the pool that he «inherited» and which he does not really like. So, while redoing the garden, building a few low walls, or constructing a new pool-house, why not renovate his pool for him? With a little imagination, you could transform his living space and furnish his pool with new equipment that did not exist when it was built 15 or 20 years ago.

Loïc BIAGINI

VOIR PAGE 13

www.mopper.eu

BOWMAN HEAT EXCHANGERS

To appreciate the difference...

look below the surface!

It's what is inside a Bowman heat exchanger that makes it the proven way to achieve fast, economical and reliable pool heating.

- Operates up to 3 times faster than most other models
- Now available in Titanium, Stainless steel and Cupro Nickel
- Reduces energy costs and CO₂ emissions

BOWMAN

Email: info@ejbowman.co.uk www.ejbowman.co.uk

LOON, un nouvel univers
 collection 2011

loon

LUMINAIRES NOMADES & ÉTANCHES
www.my-loon.com

France : 1^{ère} Convention Nationale à Disneyland Paris

de La Fédération des Professionnels de la Piscine



LA FPP LANCE LA 1^{ÈRE} CONVENTION NATIONALE DES PROFESSIONNELS DE LA PISCINE SUR LE SITE DE DISNEYLAND PARIS. ELLE SE TIENDRA LES 17 ET 18 NOVEMBRE 2011 AU CENTRE DE CONGRÈS DISNEY'S NEWPORT BAY CLUB. LA FÉDÉRATION DES PROFESSIONNELS DE LA PISCINE A CHOISI LE SITE DE DISNEYLAND PARIS POUR RÉUNIR SES ADHÉRENTS FABRICANTS, LEURS CLIENTS ET PROSPECTS.

35 sociétés ont déjà réservé leur stand, 5 autres ont fait la demande.

Une offre de lancement exclusivement réservée aux fabricants (adhérents de la FPP) leur propose de réserver dès maintenant un stand. ATTENTION, le nombre de stands est limité à 60.

Cette convention s'articule principalement autour de 2 temps forts :

- 2 jours d'exposition et de conférences les jeudi 17 et vendredi 18 novembre.
- Une soirée de gala le jeudi 17 novembre.

En choisissant Disneyland Paris, la FPP privilégie un lieu central qui permet d'allier rencontres professionnelles et moments de convivialité.

Les adhérents bénéficieront dans le cadre de leur participation :

- d'un stand équipé de 9, 12 ou 18 m²
- d'un buffet en libre accès pendant les 2 jours de convention
- d'une soirée de Gala

2 000 visiteurs sont attendus sur 2 jours

L'offre

Le package proposé permet d'inviter ses clients et de les recevoir sur un espace conçu spécialement à cet effet. Cette prestation comprend :

- un stand équipé de 9, 12 ou 18 m² (cloisons, moquette, signalétique, mobilier)
- un kit de communication : e-carton, 500 invitations papier,
- Un accès libre aux buffets
- Les pauses cafés à discrétion
- Des invitations à la Soirée de Gala (de 2 à 4 entrées suivant la dimension des stands)

(donnant également accès à 3 attractions du Parc Disneyland).

Logement, transports et toute commande supplémentaire pour le stand, en sus.



L'opérateur logistique de la Convention, GL events Exhibitions est à votre disposition pour vous donner plus de renseignements.

Contact Logistique GL Events : Pascale POUYET-CAMUS

Tél : 04 78 176 176 Email : pascale.pouyet@gl-events.com

Convention exclusivement réservée aux fabricants adhérents de la FPP



POUR EN SAVOIR PLUS, NOUS AVONS POSÉ QUELQUES QUESTIONS À PHILIPPE BACH PRÉSIDENT DE LA FPP (NOUVELLEMENT RÉÉLU).

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews : « Monsieur le Président, nous savons que cette Convention vous tenait à cœur depuis quelques années. A quelques mois de sa tenue, quels objectifs poursuivez-vous ? »

Philippe BACH / FPP : « Cette Convention a pour but de fédérer l'ensemble des adhérents de la Fédération et leurs clients. Elle se veut le rendez-vous national de la profession en alternance avec le Salon international de la Piscine de Lyon. Elle sera un outil de promotion et de soutien des professionnels des industries de la piscine. Il s'agira de valoriser le savoir-faire Français, 2^{ème} Pays fabricant de piscine exportateur du monde. »

LB / ESPN : « Pourquoi avoir choisi Disneyland® Paris ? »

PB / FPP : « Disneyland® Paris est la destination n°1 en Europe pour les conventions d'entreprise.

L'unité de lieu que propose cette destination permet de faciliter la venue des participants et d'assurer le déroulé de la convention dans de parfaites conditions. Facilité d'accès avec hébergement sur place, les Centres de congrès Disney's Newport Bay Club proposent en outre deux espaces d'exposition, des salles de conférences, et un espace pour la soirée de Gala. Et bien sûr, la possibilité d'associer l'utile à l'agréable en prolongeant son séjour sur place le week-end ou en visitant Paris.

LB / ESPN : « La soirée de Gala devrait réunir l'ensemble de la profession ? »

PB / FPP : « En effet, la soirée de Gala du 17 novembre est destinée à tous les adhérents B to B et B to C. Elle sera le temps fort de l'événement rassemblant pour un soir toute la profession. Nous attendons plus de 1 200 personnes. »



Annoncez vos produits et vos nouveautés sur
www.PiscineSpa.com,
 le 1^{er} Webmagazine de la Piscine et du Spa / mode B to C
 et sur son écosystème en ligne
 Facebook, Twitter, Vidéos sur Dailymotion et son blog

ACTUALITÉS NEWS

Etangs de baignade et piscines naturelles auront la part belle à aquanale 2011

aquanale, le Salon international du sauna, de la piscine et de l'espace bien-être, aura lieu du 26 au 29 octobre 2011 à Cologne. La manifestation consacrera aux étangs de baignade et piscines naturelles un axe thématique, comme elle le fait pour les piscines, le sauna et le bien-être. En effet, les distributeurs et installateurs font face à une demande croissante d'étangs de baignade et de piscines naturelles, aussi bien de la part des particuliers que des piscines publiques. Le salon comportera ainsi une surface thématique dédiée qui offrira aux visiteurs une oasis naturelle privée, avec un espace baignade de conception très proche de la nature, complétés d'un programme d'informations en parallèle.

La suite en ligne sur www.eurospapoolnews.com.

Swimming ponds and natural pools will get a good deal at aquanale 2011

aquanale, International Trade Fair for Sauna, Pool, Ambience, will be held from 26th to 29th October 2011 in Cologne. This Exhibition will present swimming ponds and natural pools along with swimming pools, sauna and wellness as a key theme. Indeed both in the private sector as well as in the public swimming and leisure pools area, an increasing number of swimming ponds and natural pools are currently being built, while the trade and swimming pool constructors are currently registering corresponding demand. In this context, an accessible theme area is being specially created, which is designed to show the trade fair visitors a private natural oasis with a nature-based swimming section.

To be continued on line on www.eurospapoolnews.com.



aquanale@visitor.koelnmesse.de / www.aquanale.com

In order to be present in this section, contact us:
 Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous :

contact@eurospapoolnews.com

BIO-UV obtient la certification européenne Önorm

La société BIO-UV vient d'obtenir la certification européenne Önorm M5873-1, reconnue mondialement, pour sa gamme dédiée au traitement de l'eau potable communale. Requête pour de nombreux marchés dans le cadre de la potabilisation de l'eau, cette norme, à valeur internationale, confère aux appareils BIO-UV un gage d'efficacité absolue, de qualité et de sécurité. Outre leurs performances en désinfection UV, les appareils BIO-UV sont compétitifs sur le plan énergétique (consommation électrique optimisée), simples à installer et à utiliser. Ils permettent de limiter la manutention de chlore et la surveillance et s'adaptent particulièrement bien aux communes rurales possédant des ressources en eau diversifiées. Enfin, les lampes basse pression utilisées au sein de cette gamme garantissent l'abattement bactériologique quelle que soit la température de l'eau. Lire la suite en ligne sur www.eurospapoolnews.com.

BIO-UV gets European Önorm certification

BIO-UV has just obtained the European Önorm M5873-1 certification, recognized worldwide, for its product range dedicated to the treatment of municipal drinking water. Required for a large number of markets concerned with the purification of water, this standard, an international benchmark, confers a guarantee of absolute efficiency, quality and safety on the BIO-UV appliances. In addition to their efficiency in terms of UV disinfection, UV-BIO devices are also competitive in terms of energy (optimized power consumption), and are easy to install and use. They reduce the handling of chlorine, require less monitoring and are particularly well suited to rural communities that obtain their water from various sources. Last but not least, no matter the temperature of the water, the low-pressure lamps used in this range ensure that all bacteria are eliminated.

Read more online at: www.eurospapoolnews.com.



piscinesfrance@bio-uv.com / www.bio-uv.com

NEW DELHI 2011 Le tout premier salon sur la piscine, le spa et le sauna en Inde

Le salon international WAVES POOL | SPA | BATH 2011 est la toute première plateforme de rendez-vous en Inde destinée à réunir les professionnels du marché du « bien-être par l'eau », tout en leur offrant une occasion propice aux rencontres, au networking ainsi qu'au développement de marchés. Selon le Construction Association & Councils of India, l'importance du marché intérieur de la construction représente bien plus de 50 milliards de \$US. Pere Ballart, Directeur de la société AstralPool International déclarait à ce sujet : « je considère l'Inde comme le marché de la piscine et du spa ayant la plus forte croissance au monde et avec l'aide de WAVES, elle a certainement un énorme potentiel pour devenir un acteur mondial dans le secteur de la piscine et du spa (...). Le Waves Pool Spa Bath International Expo se tiendra du 10 au 12 août 2011 à Pragati Maidan à New Delhi, Inde.

Wellness industry in India: a large market in perspective!

WAVES POOL-SPA-BATH International Expo, which will be held in August 10th - 12th, 2011, at New Delhi, is India's first face-to-face platform to unite the wellness market professionals, while providing the industry's top decision-makers with a much needed event to meet in person, network, learn, and expand their businesses. Over the past decade, India has seen a surge in demand for luxury baths, swimming pools, and home-spas. The current market value of the pool & spa industry in India is over USD \$350M and grew by over 50% in 2010. According to the Construction Association & Councils of India, the country's construction industry market size is well over USD \$50 billion. With thousands of new townships, developments, bungalows, hotels, resorts, second homes, and farm-houses springing up across the country, the luxury wellness industry can hardly keep up! Thousands of new homes means thousands of custom baths, home-spas, and swimming pools are being built across the nation. This exhibition will help professionals to connect with people in the industry to develop new markets and succeed in the fastest growing wellness industry in the world! Eurospapoolnews is pleased to be the exclusive media partner of this exhibition all over the world (except in UK).

sonny@wavesmagazine.in / chris@wavesmagazine.in / www.wavesexpo.com

Liners, frises bandeaux et PVC 150/100^e armé

- AikorPlan Standard
- AikorPlan 2000 verni
- AikorPlan 3000 verni
- AikorPlan 2010 verni



Annonay Productions France
La Référence Qualité

Couvertures de sécurité et couvertures automatiques

Conformes à la norme NF P 90 - 308
Attestations de conformité délivrées par le Laboratoire National d'Essais.



Annonay Productions France
Leader Européen en couvertures de sécurité

Annonay Productions France,
c'est aussi la distribution de matériel de piscine.



Annonay Productions France
Equipements de la piscine

Fabrication de couvertures automatiques

Nouvelle
usine sur
Toulouse!



Annonay Productions France



Z.I. La Lombardière - 55, rue Léo Lagrange - 07100 Annonay
Tél. : 04 75 32 41 00 - Fax : 04 75 32 41 01

www.apf-france.com

ZAC des ramassiers - 3 allée Aristide Maillol - 31770 COLOMIERS
Tél. : 05 34 36 96 80 / 06 15 45 31 31 - Fax : 05 34 39 01 58
E-mail : a.pro.france@wanadoo.fr





Serge CHAPUS, le retour !

Serge CHAPUS, créateur de la société Abrisud revient sur le marché avec O+piscines, une piscine en kit qu'il souhaite accessible à tous. Après avoir vendu sa société en 2005 et s'être octroyé une période sabbatique de 6 ans, il a souhaité recréer une entreprise autour de son fils Charles et d'une équipe jeune et pleine d'enthousiasme. Un nouveau challenge pour la famille CHAPUS !

« C'était plus une envie de repartir dans une nouvelle aventure avec une équipe jeune et dynamique qui m'a fait sortir de ma pré-retraite. » Et d'ajouter : « Notre produit se distingue des autres déjà par rapport à l'épaisseur des panneaux. On est sur

de l'aluminium en 4 mm d'épaisseur, on fonctionne par modules de 50 cm avec une jambe de force qui rigidifie l'ensemble et un système d'assemblage sans aucun boulon, qui est breveté O+piscines. »

Serge CHAPUS is back!

Serge CHAPUS, who created the company Abrisud, returns to the market with O+piscines, a pool kit that he wishes to place within the reach of everyone. After selling his company in 2005 and allowing himself a sabbatical of 6 years, he wanted to create a new business with his son, Charles, and a young and enthusiastic team. A new challenge for the CHAPUS family! «It was more a desire to set off on a new adventure with a young and dynamic team that drew me out of pre-retirement». He adds: «Our product already differentiates itself from the others because of the thickness of the panels. We are into 4 mm thick aluminium; we work with 50cm sections with a bracing strut that stiffens the structure, and an assembly system which uses no bolts, patented by O+piscines».

contact@piscines-oplus.com / www.piscines-oplus.com

Un rachat capital pour Fluidra

La multinationale espagnole Fluidra fait une entrée remarquée sur le marché américain avec le rachat du groupe d'entreprises AquaProducts et Aquatron, devenant ainsi le leader mondial des robots électroniques pour piscines. Elle acquiert ainsi une technologie de pointe, renforce l'innovation, diversifie son portefeuille et ouvre de nouveaux canaux de distribution aux États-Unis. Avec cet accord de rachat,

Fluidra va renforcer son cœur de métier. Il s'agit d'une opération stratégique qui lui ouvre les portes d'un marché très important, dans un domaine où le groupe n'était pas encore présent : la piscine privée. Les nettoyeurs de fonds électronique, produits phares sur un marché en plein essor, sont destinés à un parc de plus de 16 millions de piscines à l'échelle mondiale.

Fluidra acquires the group Aqua Products

The Spanish multinational, Fluidra, made a remarkable entry into the U.S. market with the purchase of the AquaProducts group companies and Aquatron, thereby becoming the world leader in electronic robots for swimming pools. By doing so, Fluidra acquires advanced technology, reinforces innovation, diversifies its portfolio and opens new distribution channels in the United States.

info@fluidra.com / www.fluidra.com

AQUALIE 2011 : dates et lieu

AQUALIE, salon des centres aquatiques et espaces de bien-être, se tiendra les 5 et 6 octobre 2011 au Grand Palais de Lille. En effet, le salon a fait le choix de l'itinérance, et pour commencer : le Nord de la France, région dense en piscines publiques. L'événement se composera de 2 jours de Congrès pour informer les décideurs et techniciens des centres aquatiques et de bien-être et 2 jours de salon, pour rassembler les acteurs de la filière loisirs aquatiques et bien-être. Le Congrès réunira plus de 40 experts pour répondre à des problématiques propres aux Directeurs de piscines. Quant au salon, il dévoilera un panorama complet de l'offre existant sur le marché, avec plus de 80 exposants français et internationaux. Vous pouvez d'ores et déjà réserver votre participation.

AQUALIE 2011: Dates and venue

AQUALIE, the exhibition for aquatic centres and well-being centres, will be held on the 5th and 6th October this year at the Grand Palais in Lille. The exhibition has chosen to travel, and will start with the North of France, a region which abounds in public pools. The event will consist of a Congress of two days to provide information to the decision makers and technicians of aquatic and well-being centres, and a 2-day exhibition to bring together the players of the aquatic and well-being recreation sector. The Congress will reunite more than 40 experts to address issues that are specific to pool Directors. As for the exhibition, it will present a complete panorama of what the market has to offer today, with more than 80 French and international exhibitors. Bookings for participation are now open.



francoise.vetard@gl-events.com / www.aqualie.com

Le robot Mopper, assemblé par des professionnels de l'aéronautique

Les robots de nettoyage de piscines MOPPER sont assemblés depuis plus d'un an chez MECAHERS MAINTENANCE & PARTICIPATIONS à Launaguet au nord de Toulouse - au sein de MECAHERS GROUP. Ce vaste complexe aéronautique regroupe huit unités de PRODUCTION pour l'aviation (Airbus, Boeing...). Le Groupe est dirigé par Jean-Pierre RAZAT qui a créé cette activité en 1984. Afin de diversifier ses activités axées sur le marché international de la maintenance aéronautique, il a donc conçu, dans l'un de ces ateliers, une chaîne d'assemblage pour le robot. Nous lui avons demandé ce qui le séduisait dans le fait de passer d'Airbus au robot Mopper, (...)

Lire l'interview en ligne

The Mopper robot assembled by aerospace professionals

For over a year, the MOPPER pool-cleaning robots have been assembled at MECAHERS MAINTENANCE & PARTICIPATIONS, in MECAHERS GROUP in Launaguet, to the north of Toulouse. This vast aeronautical complex consists of eight aircraft PRODUCTION units for aviation (Airbus, Boeing...). The Group is headed by Jean-Pierre Razat who created this business activity in 1984. In order to diversify its business, which focuses on the international market for aircraft maintenance, he created an assembly line for the robot in one of the workshops. We asked him what pleased him about going from the Airbus to the Mopper robot, (...)

Read the online interview



Jean-Pierre Razat

contact@mopper.eu / www.mopper.eu

Un vernis de protection unique

RENOLIT a développé un vernis protecteur haut de gamme sur ses membranes RENOLIT ALKORPLAN 2000 et RENOLIT ALKORPLAN 3000 pour prolonger durablement l'aspect d'origine de la piscine. Ce vernis acrylique spécifique à la marque apporte la meilleure protection contre les rayons UV, les taches, l'abrasion, les rayures, les champignons et les bactéries. Il confère aux membranes la plus haute qualité du marché, ce qui, allié à la large gamme de coloris et de dessins imprimés, ainsi qu'à la formation professionnelle et à l'assistance technique proposées par la société, apporte à l'entreprise un immense avantage compétitif dans le secteur des finitions pour piscines. « Nous sommes les seuls fabricants à maîtriser la technique d'application d'un vernis exclusif pour fournir au revêtement la meilleure protection contre les agressions quotidiennes et le passage du temps. En outre, nous proposons le plus large choix de coloris et de dessins imprimés sur le marché, tout en bénéficiant d'un service d'assistance technique approprié pour installer nos membranes en toute simplicité », affirme Pedro Arrebola, Business Unit Manager Swimming Pool de RENOLIT.

A unique protective lacquer

RENOLIT has developed a high-quality protective lacquer for its RENOLIT ALKORPLAN 2000 and RENOLIT ALKORPLAN 3000 membranes that help to preserve the original appearance of the pool for a very long time. This acrylic lacquer, exclusive to the brand, provides optimum protection against UV rays, stains, abrasion, scratches, fungus and bacteria. It earns the membranes the reputation of the highest quality in the market. This quality, together with the wide range of colors and printed designs available, and the vocational training and technical support provided by the company, gives the company a huge competitive edge in the sector of pool finishes. «We are the only manufacturers to have mastered the technique of applying a special lacquer to the coating to give it the strongest possible protection against daily aggressions and the ravages of time. We also offer the widest choice of colors and printed designs in the market, and the appropriate technical support to install our membranes with ease», says Pedro Arrebola, Business Manager of RENOLIT's Swimming Pool Unit.



Pedro Arrebola

renolitfrance-piscine@renolit.com / www.renolit.com



Jocelyn Bourgeois

Nouvelle présidence chez PROCOPi

Le premier fabricant multi-spécialiste français dans la conception, la fabrication et la distribution d'équipements destinés à la construction et à l'entretien des piscines et des spas vient d'annoncer quelques changements au sein de son organigramme. En effet, Jocelyn BOURGEOIS vient de succéder à Jean-Marc LATREILLE en tant que Président du Groupe Procopi, depuis le 1^{er} février 2011.

Jean-Marc LATREILLE est nommé Président du Conseil de Surveillance, Conseil chargé de la stratégie du groupe Procopi, où siège également Philippe BACH...

Lire l'interview sur www.eurospapoolnews.com

New Chairwoman at PROCOPi

The premier French multi-specialist manufacturer that designs, manufactures and distributes equipment for building and maintaining pools and spas, has announced several changes within its organization. In effect, Jocelyn BOURGEOIS has succeeded Jean-Marc LATREILLE as Chairwoman of the Procopi Group since the 1st February 2011. Jean-Marc LATREILLE was appointed Chairman of the Supervisory Board in charge of strategy at the Procopi Group, where Philippe BACH also holds office.

Read the interview on www.eurospapoolnews.com

marketing@procopi.com / www.procopi.com

LA REFERENCE EN DISTRIBUTION

SCP
www.scpeurope.com

PISCINE HORS SOL SPA SAUNA



Isabel Piñol

Rendez-vous à Barcelone 2011

Piscina BCN, le Salon International de la Piscine, organisé par la Fira de Barcelone, se tiendra cette année du 18 au 21 Octobre 2011, au Centre des expositions de Gran Via de Barcelone. Il réunira les principales entreprises espagnoles et internationales dans les secteurs de la piscine, du bien-être et des installations aquatiques. Il se veut l'événement de référence dans ces domaines d'activité et en 2009, pour l'édition précédente, il a rassemblé 500 entreprises de 33 pays et plus de 16 000 visiteurs de 110 pays. Cet événement permet aux visiteurs professionnels de rencontrer et de commercer avec ces entreprises. Il met également en avant les produits les plus innovants sur ce marché. Une « Zone de l'Innovation » mettra en vedette les

derniers produits, tendances et innovations des sociétés exposantes. Comme d'habitude, les initiatives les plus novatrices dans le domaine de la durabilité dans le monde, pour les trois secteurs, seront récompensées par les Prix Piscine BCN 2011.

En parallèle, se tiendra le 3^{ème} Congrès ibéro-américain sur les installations sportives et récréatives, avec une réunion de référence qui rassemblera 23 sociétés ibéro-américaines dans un forum commun. Le salon accueillera son nouveau président, Eloi PLANES, Directeur Général du Groupe Fluidra, qui succède à Lluís CORTES à la présidence du Comité d'organisation du salon de la Piscine de Barcelone.

Rendezvous at Barcelona 2011

Piscina BCN, the International Swimming Pool Exhibition, organized by Fira de Barcelona, will be held this year from 18 till 21 October, 2011, at the Gran Via Exhibition Centre of Barcelona. It will be bringing together the leading Spanish and international companies in the sectors of swimming pool, wellness and aquatic facilities. It is the benchmark event in these fields of activity and in 2009, for the previous edition, it brought together 500 companies from 33 countries and over 16,000 visitors from 110 countries. It allows the trade visitors to meet and trade with those companies. It also promotes the most innovative products on this market. An "Innovation Zone" will showcase the latest products, trends and innovations of the exhibiting companies. As usual, the most innovative initiatives that guarantee sustainability in the world for the three sectors will be rewarded with the Piscine BCN Awards 2011. In parallel, will be held the 3rd Ibero-American Congress on Sports and Recreational Facilities, a benchmark meeting that will be gathering together 23 Ibero-American companies in a common forum. The Exhibition will welcome its new president, Eloi PLANES, Managing Director of the Fluidra Group, who will succeed Lluís Cortés as chairman of the Barcelona International Swimming Pool Show's Organising Committee.

piscina.ventas@firabcn.es / www.salonpiscina.com

Hydro Volets s'implante à Toulouse

« Forts de notre position de leader dans nos métiers de fabrication de liners et de couverture de sécurité, nous renforçons notre capacité de production en nous implantant sur Toulouse », ainsi s'est exprimé Bruno RELMONT lors de sa dernière présentation. Hydro Volets, c'est 1500 m² de surface dédiée à la production de couvertures automatiques hors sol et immergés (Conformes Norme NF P 90-308) ainsi que 1000 m² dédiés au stockage des plus grandes marques de matériel piscine (Zodiac, Pentair, Astral, Sta-rite, Espa, Lacron, Weltico ...) Et d'ajouter : « Strictement réservé aux professionnels, vous pouvez venir retirer directement sur place vos couvertures automatiques (notre emballage fractionné facilitant l'enlèvement) ainsi que sélectionner le matériel dont vous avez besoin (pompes, filtres, robots, pièces à sceller, pompes à chaleur, électrolyseurs, douches ...). Vous avez l'avantage de la proximité, l'assurance de qualité et un savoir-faire qui n'est plus à démontrer ».

Hydro Volets establishes itself in Toulouse

« Encouraged by the reputation we have gained as a leading manufacturer of liners and safety covers, we are strengthening our production capacity with our plant in Toulouse », said Bruno RELMONT during his recent presentation. The Hydro Volets plant consists of a 1,500m² floor area dedicated to the production of automatic above-ground and in-ground pool covers (all covers conform to NF P 90-308 standards) and a 1,000m² warehouse area for stocking the equipment from major pool-equipment brands (Zodiac, Pentair, Astral Sta-Rite, Espa, Lacron, WELTICO...). He adds: « Strictly reserved for professionals, automatic covers can be delivered on the spot (the packaging is split up for easy transport), or you can select the equipment you require at our facility (pumps, filters, robots, sealing components, heat pumps, electrolysers, showers, etc.). It offers the added advantage of proximity, an assurance of quality, and expertise that has been widely acknowledged ».



Bruno Relmont

export@apf-france.com / www.apf-france.com

De bonnes raisons pour une couverture de piscine grando

Les couvertures **grando** réduisent les dépenses d'énergie et les frais d'entretien. Ils ménagent l'environnement, contribuent à une eau cristalline et peuvent, avec un système conforme protéger des accidents. Une technique innovante, 50 années d'expérience et un service individualisé sont nos piliers principaux pour notre garantie de qualité.

A **grando** pool cover saves energy, cuts costs, spares the environment, ensures crystal-clear water and, if appropriately designed, offers protection against accidents. Innovative technology, fifty years of experience and customised service are the three main cornerstones of our quality guarantee.



Plusieurs systèmes sont conformes à la norme NF P90-308



De-Gasper-Str. 6
D-51469 Bergisch Gladbach
Tel.: ++ 49 (0) 2202 10 49 0
Fax: ++ 49 (0) 2202 10 49 10

info@grando.de
www.grando.de

Piscine Castiglione, fière de son bilan après 50 ans d'activité

A&T Europe - Piscine Castiglione, franchit le cap des 50 ans d'activité ! Depuis sa création, en 1961, l'entreprise suit le cycle de production complet des piscines, de la conception à la production d'une grande partie des éléments, jusqu'à l'installation des piscines et le service après-vente. L'innovation technologique est toujours très présente dans toutes les activités de production et à la base de nouveaux systèmes exclusifs de construction, telle que la technologie Myrtha. L'entreprise se compose des divisions Piscine Castiglione, Piscine Service et Concessionnaires, Pool's, en plus des divisions d'exportation Myrtha Pools et Proteus. A l'heure actuelle, la société a conçu et réalisé de prestigieuses piscines dans plus de 70 pays : de l'Islande à l'Arabie, du Brésil au Japon et des Etats-Unis à l'Australie, en se confrontant à différentes conditions climatiques et environnementales. Référence également pour les fédérations de natation au niveau international, avec plusieurs réalisations pour divers championnats mondiaux, elle a été choisie à nouveau pour les Jeux olympiques de Londres en 2012, pour lesquels elle fournira sept grandes piscines.

Piscine Castiglione celebrates 50th anniversary

The Italian company A&T Europe - Piscine Castiglione has celebrated its 50th anniversary. From its founding in 1961 it has been engaged in the end-to-end production of swimming pools - from design and manufacture to pool installation and after-sales service.

Technical innovation is still very much part of its manufacturing activities, and the basis of its new proprietary systems such as the Myrtha technology.

The company comprises several divisions, including Piscine Castiglione, Piscine Service & Concessionnaires, and Pools - as well as its export divisions, Myrtha Pools and Proteus.

The company has designed and constructed prestigious swimming pools in more than 70 countries around the world in a wide range of climatic and environmental conditions. It also numbers swimming federations among its clients, having constructed pools for a number of world championships. A&T Europe has been selected to build seven large pools for the London 2012 Olympics.



Le fondateur, Ing. Giorgio Colletto, Président
son fils Dott. Roberto Colletto, CEO
sa fille Ing. Annalisa Colletto, Directeur

info@piscinecastiglione.it / www.piscinecastiglione.it

Electrolyse du Sel

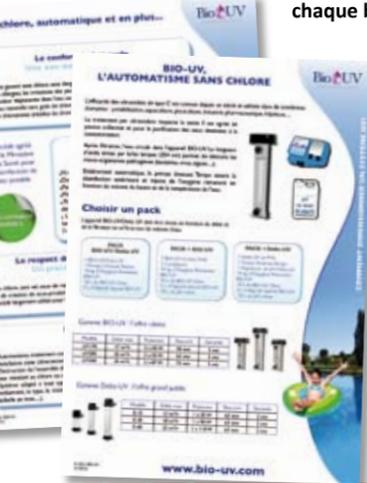
piscines familiales, piscines d'hôtels, aqua parcs...

“ Le plaisir de se baigner dans une eau naturelle et saine ”



BIO-UV développe ses outils d'aide à la vente

Constatant que la demande des propriétaires de piscine se tourne de plus en plus vers un traitement simple, automatique, sans chlore et écologique, la société BIO-UV a décidé de fournir aux professionnels de la piscine les meilleurs outils d'aide à la vente allant dans ce sens. Depuis début 2011, elle met à leur disposition deux fiches commerciales synthétiques. L'une d'elle liste succinctement les avantages du traitement sans chlore BIO-UV, fournissant aux vendeurs les arguments de vente essentiels et les éléments de réponse aux attentes des utilisateurs finaux. L'autre fiche regroupe les critères de choix et avantages de chaque pack. Elle permet aux pisciniers de déterminer le produit à proposer au client, rapidement, en fonction des caractéristiques techniques de chaque bassin.



BIO-UV develops its marketing tools

Having observed that the demand from pool owners are turning more and more towards easy-to-use, automatic, chlorine-free and environment-friendly water treatments, BIO-UV decided to provide pool professionals with the most effective selling aids to achieve this end. From the beginning of 2011, it has placed two marketing fact sheets at their disposal. The first one briefly lists the advantages of using the chlorine-free BIO-UV treatment, providing vendors with key selling points and answers that allow them to respond to the expectations of the end user. The second fact sheet has listed the criteria for selection, and the advantages of each package. It allows pool specialists to quickly determine which product they should offer the customer, depending on the technical aspects of each pool.

piscinesfrance@bio-uv.com / www.bio-uv.com



Alessandro Mostarda

Microdos s'ouvre aux marchés de l'Europe de l'Est

Présent en personne dans de nombreux salons et sur les différents médias d'EuroSpaPoolNews, Alessandro Mostarda

(notre photo), président de Microdos, a décidé d'investir dans les marchés émergents d'Europe de l'Est. « Ce sont des marchés qui porteront ses fruits dans quelques années, mais maintenant, il faut semer ! », explique l'entrepreneur de Rieti. La société, certifiée ISO, comprend dans son personnel des collaborateurs avec des années d'expérience dans le domaine du comptage et des mesures. Leur forte expérience et implication, leur a permis de concevoir et de mettre en œuvre une gamme de produits innovants.

Microdos opens to Eastern Europe

Microdos is one of the first Italian companies producing and selling control systems and dosing pumps for the treatment of drinking, waste and pools waters. With his personal presence and through EUROSPAPOOLNEWS's media, Alessandro Mostarda, CEO of Microdos, decided to invest in the emerging markets of Eastern Europe. « These are markets that will bear fruit in a few years, but now you have to sow » says the entrepreneur from Rieti. The company is ISO 9001 certified, and includes in its staff people with years of experience in the field of metering and measurement. Their vast experience allowed them to design and implement a wide range of high quality, innovative and versatile products

info@microdos.it / www.microdos.it

Archbond en Europe

La société Archbond au Royaume-Uni, fabricant renommé de couvertures piscine isothermes à destination des professionnels, a réalisé ses premières ventes en Europe continentale en 1986, et possède désormais de nombreux clients à travers l'Europe de l'ouest et l'Europe de l'est, qui achètent de façon régulière. La résistance élevée aux UV de leurs matériaux fait qu'ils sont idéalement adaptés à la fois aux piscines d'extérieur et d'intérieur. Large de 1,85 mètres, la matière Premium se transforme facilement en couvertures isothermes pour s'adapter aux dimensions des piscines, de la petite piscine privée à la grande piscine olympique. Avec la prise de conscience accrue de l'empreinte carbone, la couverture piscine isotherme constitue le choix de celles et ceux qui ont une conscience sociale, et Archbond peut leur proposer cette solution avec ses matières Premium ou Super Flex.

Archbond in Europe

Archbond in UK, the well known producer of Isothermal Pool Cover materials for the professionals, made their first sales to Continental Europe in 1986 and now have many customers throughout Western and Eastern Europe purchasing on a regular basis. The high UV durability of their materials renders them ideally suitable for both indoor and outdoor pools in the marketplace. Having a width of 1.85 metres the Premium material is readily fabricated into isothermal covers to suit pool sizes from small private to full Olympic. With the increased awareness of Carbon Footprint an Isothermal Pool Cover is the choice of all who have a social conscience and Archbond are able to offer the solution with their Premium or Super Flex materials.



M. Nokes

lizhayes@archbond.com / www.archbond.com

SPLASH! Asie : de nouvelles opportunités pour un marché en pleine évolution

SPLASH! Asie fera ses débuts à Singapour ou il se tiendra du 4 au 5 mai 2011. « Nous sommes très enthousiastes par le lancement de cet événement. Le marché asiatique a maintenu une croissance régulière depuis plusieurs années, surtout dans le secteur du loisir commercial » a déclaré Simon Cooper, Directeur d'Interpoint. Les organisateurs voient cet événement comme une opportunité pour les sociétés australiennes et néo-zélandaises d'entrer sur le marché asiatique et de trouver des distributeurs. « Notre événement de la Côte d'Or attire toujours plus de visiteurs de l'Asie du Sud-est et nous voyons cela comme une occasion qui vient à point nommé pour l'industrie », a-t-il ajouté. « SPLASH! Asie à Singapour apparaît comme une grande opportunité pour supporter l'industrie dans une région qui n'a autrement aucun événement commercial ciblé. (...) Je suis certain que nous pourrions attirer des visiteurs d'aussi loin au nord que le Japon, à l'ouest que les Philippines et peut-être même plus loin – la Malaisie et l'Indonésie participeraient par commodité bien sûr (...) » a dit Hugh D. Smith, Directeur du groupe Pool Group Asia Pacific, Pentair Water Pool & Spa. SPLASH! Asie devrait attirer 40-50 exposants et environ 800-1000 personnes seront présentes. Un des appels clés sera le programme en vogue de séminaires éducatifs.



SPLASH! Asia: new exciting opportunities for a developing market

SPLASH! Asia will make its debut in Singapore and will be held from 4th-5th May 2011. "We are very excited by the launch of the event. The Asian market has been steadily developing over the past few years, particularly in the commercial leisure sector" declared Interpoint Director, Simon Cooper. The organizers see this event as an opportunity for Australian and New Zealand companies to come into the Asian market and find distributors. "Our Gold Coast event has steadily seen an increase in visitors from South East Asia and we see this as a timely opportunity for industry" he added. "SPLASH! Asia in Singapore sounds like a great opportunity to support the industry in an area that really has no focused trade event (...) I am certain that we would draw from as far north as Japan, west to India, East to the Philippines and possibly further – Malaysia and Indonesia would participate out of convenience of course (...)" said Hugh D. Smith, Director Pool Group Asia Pacific, Pentair Water Pool & Spa. SPLASH! Asia is expected to attract 40-50 exhibitors and around 800-1000 attendees. One of the key draws will be the popular educational seminar program.

melanie@intermedia.com.au / www.splashexpo.com.au

www.aqualux.com

ELECTROLYSEURS

Aqualux

La précision technologique pour une eau pure et cristalline

Simplicité

- Raccordement « Plug and play »
- Etalonnage automatique
- Interface conviviale et intuitive
- Menus en 4 langues
- Voyants de fonctionnement

Performance

- Mesure et affichage du taux de sel
- Fonction Boost
- Production optimisée selon la position de la couverture automatique
- Hivernage automatique

Longévité

- Cellule auto nettoyante par inversion de polarité temporisée
- Cellule garantie 4 ans

AQUALUX
INTERNATIONAL
Au cœur des piscines de qualité

Za de la Massine - BP 135 - 13533 Saint Rémy de Provence cedex - France - S.A.S au capital de 2 600 000 € - RCS Tarascon B 390 039 949

« Mes clients n'ont jamais été aussi contents de la qualité de l'eau de leur piscine »
« My customers have never been as satisfied of the quality of their pool water »

Vincent F.
Piscinier - Expert Klereop
Pool Professional - Klereop Expert

klereop
Une marque du groupe Somfy / A Somfy group brand

<http://klereopro.klereop.com>



Aquatron^{inc.} robotic systems

Automatisation à la simple portée d'un bouton!



ULTRAMAX

Robot de piscines de collectivités



ULTRAMAX JUNIOR

Robot de piscines de collectivités



AQUABOT VIVA

Robot de piscines familiales



Aquabot

AQUABOT BRAVO - robot de piscines familiales

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez nous contacter: info@aquatron.us ou www.aquatronsistemas.com



Un engagement pour une qualité d'eau optimale

Klereo lance l'opération « Garantie 100% satisfait », qui se déroulera entre le 15 avril et le 30 août 2011, afin d'aider les professionnels à proposer une valorisation de la qualité de l'eau des bassins à leurs clients. L'entreprise s'appuie sur le fait qu'en moyenne, les propriétaires de piscine sont prêts à investir jusqu'à 15% du coût de la piscine (structure et local technique) pour avoir en permanence une eau propre et cristalline, qui préserve la santé des baigneurs. A travers le concept BioClimatic Pool®, Klereo fournit des solutions de traitements de l'eau indispensables et complémentaires : filtration, maintien du pH d'équilibre et régulation du taux de désinfectant. En France, plus de 150 pisciniers ont d'ores et déjà adopté cette offre. Ils ont été formés sur ces produits et solutions pour obtenir le label de qualité « Expert Klereo ».

A commitment: optimum water quality

Klereo launches its «100% Satisfaction Guaranteed» campaign, from the 15th of April to the 30th August 2011, to encourage professionals to offer their customers an upgrading of the quality of the water in their swimming pools. The company relies on the fact that, for the most part, pool owners are willing to invest up to 15% of their pool costs (structure and equipment

room) for clean and crystal-clear water ensuring that the health of the swimmer is protected. With BioClimatic Pool® concept, Klereo offers water treatment solutions that are indispensable, and complementary: filtration, maintaining of pH balance, and control of disinfectant levels. In France, over 150 swimming pool specialists have already accepted this proposal. They have undergone training in these products and solutions in order to obtain the «Klereo Expert» quality label

info@klereo.com / www.klereopro.klereo.com

La nouvelle Product DataBase d'AstralPool : un outil complet sur le web

AstralPool lance la nouvelle Product DataBase (PDB), un outil de référence pour l'information sur leurs produits. Cette base de données permet de consulter et d'obtenir tous les documents mis à jour relatifs à l'actuel catalogue de produits. Consultables déjà en anglais, espagnol et maintenant en français, tous les produits sont accompagnés d'une photo, d'une description ainsi que d'une table de données logistiques. On peut également télécharger toute sorte de catalogues commerciaux, de manuels et de documents avec des informations hautement techniques sur les produits. Grâce à une navigation plus dynamique, offrant une plus grande interactivité pour l'internaute, la recherche d'informations est facilitée. Ce lancement fait suite aux actualisations en cours sur le site de l'entreprise et connaîtra bientôt d'autres ajouts, tels que le Configurateur de piscines et la Newsletter.



info@astralpool.com / www.astralpool.com

New AstralPool Product database: a complete tool on the web

AstralPool launches its new Product DataBase (PDB), a product information reference tool. This database enables to view and download all updated documentation, related to a product in the current catalogue. Already available in English, Spanish, and now in French, all products have a photo, a description and a table of logistic data. All kinds of documents, ranging from commercial catalogues to manuals and highly technical information about products, can also be downloaded. Thanks to a more dynamic browsing, offering a better interactivity for users, searches of information have been improved. This launch is one of the ongoing updates that the AstralPool website is undergoing and will soon have other upgrades, such as Pool Configurator and newsletter.

BOSTA France est une réalité!

BOSTA Belgique est en pleine expansion. Après une grande rénovation il y a deux ans dans les bureaux de Mariakerke (Gand), Bosta finalise la construction d'un nouveau site (superficie : 1500 m² sur un terrain de 6600 m²) dans les environs de Liège (Villers-le-Bouillet). Le nouveau dépôt sera opérationnel en mai prochain. De cette façon, Bosta couvre toute la Belgique et le nord de la France et améliore les performances de livraison et de service dans ces régions.

BOSTA a depuis avril un bureau de vente en France à Lyon. Frédéric du Hailgouët a rejoint l'entreprise au début de cette année. Il est le Responsable Commercial France. Frédéric habite à Lyon et a travaillé pendant 12 ans comme consultant en France pour des entreprises étrangères en les conseillant pour leur introduction sur le marché français de la piscine. Il a les connaissances et l'expérience nécessaires pour étendre le réseau Bosta et se faire un nom dans la partie sud de la France.

BOSTA est un grossiste pour produits techniques qui offre des pompes à chaleur, des filtres, des sets de filtration, des filtres à sable, des lampes LED, des lampes LED mobiles pour la piscine ou pour des bassins, des liners, des tuyaux, des robots... Comme c'est une entreprise jeune et dynamique, BOSTA élargit en permanence sa gamme de produits pour la piscine.

BOSTA Belgique fait partie du groupe MegaGroupTrade Holding. MegaGroup possède et contrôle 14 entreprises avec des parts de marché importantes dans la répartition économique des composants de pipeline à travers l'Europe. Les forces du groupe sont l'achat central des produits, le partage des connaissances et une grande disponibilité.

BOSTA avait, ensemble avec sa société soeur Bevo de l'Allemagne et l'Autriche, un stand d'exposition lors du salon de la Piscine à Lyon. Il sera présent comme exposant au Salon Piscina à Barcelone en octobre 2011.

BOSTA France is a fact!

Bosta Belgium is in full expansion. After a big renovation 2 years ago in the offices of Mariakerke (Gand), Bosta is now building a new outlet (with a surface of 1500 m² on a site of 6600 m²) in the neighbourhood of Liège, Villers-le-Bouillet. The new depot will be operational in May of this year. Bosta will now cover the whole of Belgium and northern France and as a result the delivery performance and service in this area will improve.

A third outlet is already in the planning stages. Since April, Bosta has a sales office in Lyon. Frédéric du Hailgouët, who joined the company at the beginning of this year, is the Area Sales Manager in France. Frédéric lives in Lyon and worked for 12 years as a consultant in France for foreign companies to advise them on how to introduce themselves to the French swimming pool market. He has the knowledge and experience to expand the Bosta network and build a name in southern France.

As a technical wholesale company Bosta delivers heat pumps, (sand) filters, filter sets, led lights, liners, hoses, robots, etc. Bosta is a young and dynamic company, which is always expanding its pool products range.

Bosta Belgium is a part of MegaGroupTrade Holding. MegaGroup owns and controls 14 wholesale companies with significant market share in the economic distribution of pipeline components throughout Europe. The strengths of the group are the central purchasing of products, sharing knowledge and a wide availability.

Together with sister company Bevo from Germany and Austria, Bosta Belgium exhibited at the Piscine fair in Lyon, France, and will be present as an exhibitor at the Salon Piscina in Barcelona, Spain in October 2011.

Information: contact@be.bosta.com / www.bosta.be

Bosta France S.A.S.

c/o World Trade Center Lyon, Cité Internationale
15 quai Charles de Gaulle - 69006 Lyon



Signature de la nouvelle charte des fabricants d'abris

Signature de la nouvelle charte des fabricants d'abris de piscines et de spas et changement de présidence à la tête de cette commission étaient au programme de la première réunion « abris » de l'année 2011 qui s'est tenue à Paris le 16 mars dernier. Après avoir tenu la présidence de la commission des fabricants d'abris de piscines durant huit années et y avoir accompli une remarquable tâche (Ndlr – en fédérant près de 80 % des fabricants du secteur et en lançant la Charte des abriteurs) Jacques DERRUAZ passe la main à Jean-François GAUCHERAND tout en restant administrateur de la FPP (Fédération des Professionnels de la Piscine) afin d'y représenter les fabricants d'abris. Les abris représentent avec 12 %, une part significative du CA total du marché des industries de la piscine et du spa, tandis que le spa compte pour 4 à 5 %. La commission des abriteurs au sein de la FPP fédère pas moins de 26 sociétés représentant 74 % du CA des fabricants d'abris. Au menu de cette même commission, tous les fabricants et distributeurs présents après avoir élu leur nouveau président ont procédé à la signature de la nouvelle charte des abriteurs de piscines (à droite le nouveau président). Il faut noter que les industriels de ce secteur comptent 45 fabricants en France plus une multitude de revendeurs. Le chiffre d'affaires de cette profession est d'environ 150 M Euros pour environ 11 800 abris installés en 2010, selon la dernière étude de marché des abris de piscine que nous publierons prochainement.

Signing of the new Shelter Manufacturers' Charter

The agenda of the first «shelters» meeting, on the 16th March this year in Paris, included the signature of the new Charter by participating pool and spa shelter manufacturers, and the appointment of the new Chairman of the committee. After holding the Chairmanship of the Shelter Manufacturers' Committee for eight years and doing a remarkable job (Editor's note: by bringing together almost 80% of manufacturers in the

sector and introducing the Shelter Manufacturers' Charter) Jacques DERRUAZ handed over the reins to Jean-François GAUCHERAND, who will represent the manufacturers henceforth. Jacques DERRUAZ continues as a Director of the FPP (Federation of Pool Professionals). With 12% of the overall turnover of the pool industry, shelters represent a significant percentage of the market, while spas count for 4% to 5%. The Committee of shelter manufacturers of the FPP has brought together no fewer than 26 companies representing 74% of the turnover of shelter manufacturers. After the election of the new Chairman, all the manufacturers and distributors present signed the new Charter (see photo). It is worth noting that the industry specialists of this sector include 45 manufacturers in France and a large number of retailers. The turnover of this profession in 2010 was around 150 million Euros. This corresponds to almost 11,800 shelters installed, according to the latest pool shelter market survey. We will be publishing the report shortly.



Inauguration de l'agence SCP Lyon

Le 25 mars 2011, Philippe GALUDEC directeur de l'agence SCP Lyon et son équipe comprenant une vingtaine de personnes ont procédé à l'inauguration de leurs nouveaux locaux dans la zone industrielle de Genas. Plus spacieuse et bien agencée, dans un environnement agréable, la nouvelle agence lyonnaise est composée de deux blocs comprenant une zone dépôt de 2 700 m² permettant un stockage de près de 3 000 palettes et une zone bureaux de 400 m² dont un grand espace accueil clients comptoir. De nombreux fournisseurs et près de 150 professionnels de la grande région Rhône-Alpes ont assisté à cette inauguration suivie d'un cocktail/buffet, en présence de tout le staff SCP Europe (Sylvia MONFORT, Jean-Louis ALBOUY, Eric GALAIS) et SCP France (dont Daniel BOS et Guillaume VAGANAY). La veille au soir, un petit nombre de clients et fournisseurs VIP étaient conviés à un dîner privé organisé par SCP Europe.

Inauguration of the CPS agency in Lyon

On the 25th March 2011, Philippe GALUDEC, the director of the SCP agency in Lyon, and his team of twenty, celebrated the opening of their new premises in the Genas industrial zone. More spacious and well laid out, in the midst of pleasant surroundings, the new agency in Lyon consists of two blocks with a 2,700m² warehouse with a storage capacity of nearly 3,000 pallets and an office space of 400m². Several suppliers and around 150 professionals from in and around the Rhone-Alpes region attended the inauguration which was followed by a cocktail / buffet with the entire staff of SCP Europe (Sylvia Monfort, Jean-Louis ALBOUY, Eric GALAIS). SCP France was also present (including Daniel BOS and Guillaume VAGANAY). On the eve of the inauguration, a select group of VIP customers and suppliers were invited to a private dinner.

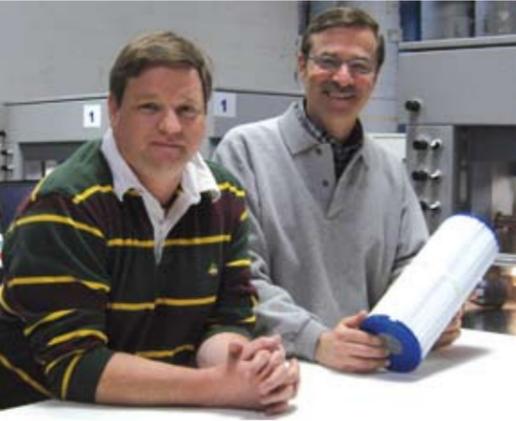


www.scpEurope.com

La reprise de Pleatco par 2 « serial entrepreneurs »

En novembre 2006 Pleatco fut repris par 2 entrepreneurs très talentueux, Howard Smith et John Antretter. Tous deux, impliqués dans des sociétés importantes de l'industrie, décidèrent de compléter leurs compétences dans une entreprise présente à l'international. Le fabricant de cartouches de filtre de Glen Cove, avait déjà une clientèle établie, mais les nouveaux propriétaires ont rapidement trouvé des axes de développement. « *Nous effectuons un investissement important pour donner à Pleatco un nouveau look, mais cette amélioration a ciblé en grande partie son infrastructure* » déclarait le directeur d'exploitation John Antretter. « *Avoir les systèmes les plus modernes disponibles est essentiel au grand succès.* » Ainsi, ils ont investi dans une mise à niveau des équipements de fabrication, et surtout dans des machines de plissage plus rapides et plus efficaces.

Pleatco Taking Over by 2 «Serial Entrepreneurs»



In November 2006 Pleatco was acquired by two very successful entrepreneurs, Howard Smith and John Antretter. Both involved in successful leading industry companies, they decided to complement their skills sets in an international company. So, Antretter and Smith purchased Pleatco. The Glen Cove, N.Y, filter cartridge maker already had an established customer base, but the new owners quickly found areas for development. « *We put a substantial investment into giving Pleatco a fresh look, but 10 times the improvement went into its infrastructure,* » COO Antretter said. « *Having the most modern systems available is essential for great success.* » They invested in an upgrade of Pleatco's manufacturing equipment, especially the purchase of faster, more efficient pleating machines. This strong bond between Smith and Antretter has further eased the transition.

info@pleatco.com / www.pleatco.com

AbriBlue devient A.S. Pool

Depuis le 1^{er} janvier, AbriBlue a conforté son pôle industriel en accueillant l'activité de traitements d'eau par électrolyse et régulation pH : Stérilor et Système 7. Une équipe dédiée et un espace industriel spécifique permettront d'assurer conception, assemblage et service après vente. Ce qui devrait amener simplification et amélioration du SAV avec une équipe de développement et de production renforcée. Dans le même temps, la société AbriBlue a changé de nom pour celui de A.S. Pool sas. Ses coordonnées, son identité juridique, ses domiciliations bancaires... sont maintenues. Laurent Marchal assume la Direction Opérationnelle de ce nouvel ensemble avec une équipe et une organisation adaptées.

AbriBlue becomes A. S. Pool

Since the 1st of January, AbriBlue has reinforced its industrial hub by adding the STERILOR and System 7 systems for water treatment by electrolysis and pH control to its business. A comprehensive industrial department with a specialized team ensures the design, assembly and after sales service of these systems. The strengthened development and production team has resulted in simplified and improved customer service. During the same period, the company AbriBlue changed its name to AS Pool. Its contact information, its legal identity, and its bank references have not changed. Laurent Marchal took over the Operations Management of this new structure with the team and the organization that it requires.



Laurent Marchal

contact@as-pool.com

SPLASH! Salon commercial des piscines et spas en Nouvelle Zélande

Cette année, l'évènement partagera la scène avec la 50^{ème} conférence annuelle JAWS (Just Add Water Seminar) de l'Association néo-zélandaise Récréation, à Wellington en Nouvelle Zélande. Cette conférence annuelle sur les sports aquatiques est l'un des évènements les plus attendus du calendrier de développement professionnel NZRA. Elle se tiendra les 18-19 août 2011. Chaque année, JAWS attire plus de 150 délégués de tous les domaines de l'Industrie des Sports aquatiques, y compris des propriétaires d'aménagements touristiques, des producteurs, des managers et des coordinateurs, des consultants de l'industrie et du personnel du gouvernement local. Tous les délégués sont invités à participer à SPLASH! Un certain nombre de sociétés ont confirmé leur participation à l'évènement, ainsi que de nouveaux acheteurs y compris Filtermaster en tant que commanditaire « Silver », et NSPI qui apporte son aide en matière d'éducation. Les organisateurs veulent que l'évènement soit centré sur la profession, c'est-à-dire les bâtisseurs, les spécialistes, etc., et ils vont y inscrire une composante éducative encore plus importante. Avec le lancement de SPLASH! Asie à Singapour en 2011, ce sera une grande année pour les exposants et les visiteurs. Les deux évènements seront organisés avec le même soin haut de gamme que les précédents salons SPLASH!

SPLASH! New Zealand Pool & Spa Trade Show

This year, the event will co-locate with the 50th annual JAWS (Just Add Water Seminar) conference of the New Zealand Recreation Association, in Wellington, New Zealand. This annual Aquatics Conference is one of the



events most looked forward to on the NZRA professional development calendar. It will be held on 18-19 August 2011. Each year JAWS attracts more than 150 de-

legates from all areas of the Aquatics Industry, including facility owners, operators, managers and coordinators, industry consultants and local government personnel. All delegates are being invited to attend SPLASH! A number of companies have confirmed their participation at the event, new buyers including Filtermaster as the Silver Sponsor and NSPI who are assisting with education. The organizers are mindful the event is for the trade i.e. builders, specialists etc. and they will be developing an even stronger educational component at the event. With the launch of SPLASH! Asia in Singapore in 2011 – it will be a big year for exhibitors and visitors. Both events will be organized to the same high standard as previous SPLASH! Shows.

melanie@intermedia.com.au / www.splashnzexpo.co.nz

Couvertures automatiques immergées | Hors-sol | Hors-sol solaires

AQUA

life

by maytronics
Exceptional Pool Experience

ESTHÉTIQUE

Parfaite intégration à la piscine et son environnement

CONFORT

Facilite l'entretien de la piscine
Simplicité d'utilisation
Economie de produits de traitement
Limite l'évaporation de l'eau
Isolation thermique

SÉCURITÉ

Conforme aux normes de sécurité

Demande de documentation : contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr

Nouvelle membrane Sikaplan 160/100^{ème} : «le haut de gamme de l'étanchéité»

Leader européen spécialiste depuis 40 ans de l'étanchéité par membranes synthétiques haut polymères, SIKA® fabrique et distribue les produits SIKAPLAN®, produits dans ses 6 usines en Allemagne, Suisse et Chine. L'entreprise commercialise chaque année en France l'équivalent de 10 000 bassins, à travers sa gamme complète de membranes 150/100^{ème}, de liners et de frises. La membrane Sikaplan® est facile à mettre en œuvre grâce à son exceptionnelle soudabilité. L'entreprise lance à présent la première membrane en PVC armée 160/100^{ème}, Sikaplan®, conçue avec une armature en fil de synthèse, pour une meilleure résistance et une plus grande durée de vie. D'une grande souplesse, celle-ci épouse parfaitement les formes du bassin de piscine. Sa composition permet d'assurer une pose simplifiée même à basse température. Conforme à la norme NF T 54-804, cette membrane se décline en plusieurs coloris : bleu adriatique, bleu clair, sable, blanc, vert caraïbes et une teinte très tendance le gris souris, recommandée par les architectes des bâtiments de France.

The new Sikaplan 1.6mm membrane: «high-end waterproofing»



The leading European specialist in high polymer synthetic waterproofing membranes for the last 40 years, SIKA® manufactures and distributes the SIKAPLAN® products that it manufactures in its six factories in Germany, Switzerland and China. In France alone, the company markets the equivalent of 10,000 pools each year with its full range of 150/100th membranes, liners and friezes. The Sikaplan® membrane is easy to attach, thanks to its exceptional soldering quality. The company is now launching the first reinforced 160/100th PVC membrane, Sikaplan®, designed with a synthetic armature, for greater strength and increased resilience. Highly flexible, it adapts perfectly to the shape of the swimming pool. Because of its

composition it can easily be fixed even at low temperatures. Conforming to NF T 54-804 standards, the membrane is available in several colours: Adriatic blue, light blue, sand, white, Caribbean green, and a very modern mouse grey, recommended by building architects in France.

sikainfo@sika.fr / www.sika.fr

Une couverture immergée au top de l'innovation



Le nouveau concept de couverture immergée pour piscine HYDRA SYSTEME réunit les dernières innovations du groupe, destinées à garantir des performances de sécurité uniques et un niveau de qualité élevé. La couverture Imméo, dispose d'un système de fixation sous margelle facilitant l'installation, d'un dispositif de contrôle de déverrouillage, le SCD, qui détecte automatiquement une tension anormale de la couverture en cas de non déverrouillage des accroches de sécurité, ainsi que d'un capteur de fin de course sur sangle,

facile à installer et à régler. Par ailleurs, les anodes sacrificielles, installées de chaque côté de l'axe d'enroulement, absorbent les éventuels courants vagabonds présents dans l'eau, limitant la corrosion des parties métalliques. Les lames HYDRA SYSTEME, répondant à la marque NF, sont conçues pour dépasser largement les exigences de sécurité de la norme NFP90-308. De nouveaux coloris de poutres et de murs de séparation sont également disponibles, permettant un grand choix d'harmonisation.

A new in-ground cover on the top of the innovation

To guarantee unique safety performances and a high level of quality, Hydra Système has developed a new in-ground cover, Imméo, which gathers its latest innovations. This cover proposes a designed fastening system (under the paving stones) for an installation in all types of pools, new or renewed, with a minimum of work as no parts need to be sealed. Easy to use thanks it automatic end stop sensor mounted on strap, this cover open and close in one movement by using the key control button or the remote control. HYDRA SYSTEME proposes also a new generation of large-section anti-stain and anti-UV PVC slates compatible with saltwater treatment. The new colors of separating wall and support beam gives to the customers the choice of elegance for all those who want to preserve the aesthetics of their pool.

contact@hydrasysteme.com / www.hydra-systeme.com

Un capteur thermo solaire à haut rendement calorifique

Le capteur thermo solaire ROOS Solar-Rapid®, développé par la société Roos Freizeitanlagen GmbH et reconnu d'une grande fiabilité par le CSTB, permet un rendement calorifique de 91,3%. Ce dispositif, d'une grande facilité de montage, est constitué de 3 parties qui s'assemblent de manière modulaire : les rampes de distribution, les étriers de retenue et les tuyaux Solar-Rapid® 25 et 50. Le système breveté de raccordement de capteur permet même d'intégrer aisément des éléments de construction (par exemple, des lucarnes) dans l'aire de captation. Tous les tuyaux, flexibles, sont en polypropylène solaire de qualité supérieure. Dans le système solaire ROOS®, tous les composants se raccordent parfaitement entre eux et proviennent de la production certifiée « Made in Germany ». Ce chauffage de piscine tire parti du moindre centimètre carré pour obtenir un réchauffement rapide de l'eau de piscine.

A solar pool heating collector with high performance

The ROOS solar-rapid® pool heating collector, Solar-Rapid®, developed by Roos Freizeitanlagen GmbH and acknowledged by the CSTB for its reliability, allows a top efficiency rating of 91.3%. It essentially consists of 3 components that can be assembled using the construction-kit principle: distribution pipes, mounting brackets and solar-rapid® 25 and 50 pipes. Thanks to the patented collector connection system, gaps can easily be cut to accommodate built-in features of the solar surface (e.g. skylights on a roof). Final assembly of the collector is extremely easy and quick, thanks to the flexible pipes and their range of associated accessories. All components of the ROOS®-solar system are perfectly co-ordinated and made in Germany. With solar-rapid pool heating every last square centimetre is used to warm the swimming pool water fast and effectively.

kontakt@roos-freizeitanlagen.de / www.roos-system.com



HAYWARD®

Être une
référence
pour
inspirer
confiance



Pompes



Filtres



Eclairage



Electrolyseurs
de sel



Nettoyeurs



Pompes
à chaleur



www.hayward.fr
www.facebook.com/hayward.fr

Hayward Pool Europe - Pipa - Allée des chênes - 01150 Saint Vulbas - France - contact@hayward.fr

Prizma

Régulateur photocolorimétrique

Ocedis
LE PLAISIR DE L'ÉTU

Pertinent
Efficace
Simple
Compact



Plongez
dans le futur !

Ocedis (33) 04 74 08 50 50 • info@ocedis.com

2 nouvelles versions d'électrolyseurs au sel

Aqualux International présente 2 nouvelles versions de ClorMatic, les électrolyseurs Aqualux 50 et 80m3. Ces appareils permettent une réduction automatique du pourcentage de production de chlore lorsque la couverture automatique est fermée (réduction à 20% de la production de base définie par l'utilisateur). L'électrolyseur se connecte à la couverture automatique de façon très simple, par l'intermédiaire d'une fiche débrochable, sans outils du côté du coffret de l'électrolyseur. Aucun entretien n'est nécessaire grâce à la cellule autonettoyante par inversion de polarité. Le réglage du pourcentage de production

est facilité par les touches + et -, assistées d'un voyant de signalisation (vert) de production de chlore en cours et d'un voyant de signalisation (rouge) en cas de manque d'eau ou de sel. Le diagnostic SAV est simplifié grâce à l'utilisation de codes erreurs simples.

2 new versions of salt chlorinators

Aqualux International offers two new versions of ClorMatic: the Aqualux electrolyzers 50 and 80m3. These appliances enable the automatic reduction of the percentage of chlorine production when the automatic cover is closed (20% reduction of basic production set by the user). The electrolyser is connected to the automatic cover very simply, with a quick disconnect plug, requiring no tools, on the side of the electrolyser cabinet. No maintenance is necessary as the cell has an automatic self-cleaning function by reverse polarity. The rate of production is adjusted using the + and - buttons, with the help of the indicator light (green) showing chlorine production in progress and indicator light (red) in case there is no water or salt. After-sales diagnosis is simplified with the use of simple error codes.



info@aqualux.com / www.aqualux.com

Du sel pur à 99,9% de chlorure de sodium

Au travers de ses deux marques Maéva «sel spécial piscine» et AquaSwim Acti+ «la pastille multifonctions 4 en 1», le sel des Salins du Midi répond aux exigences d'un bon sel de piscine. Une attention particulière est portée à ce sel, pur à 99.9 % de NaCl et exempt de toutes substances tels que le manganèse, le fer ou un traitement anti-mottant, qui peuvent être à l'origine d'apparition de tâches indélébiles sur les revêtements. Par ailleurs, la pastille AquaSwim Acti+ est pré-dosée en stabilisants, afin de protéger le chlore des effets des ultra-violets et éviter tout risque de surstabilisation. En plus de ces 2 fonctions, cette pastille a un effet anticalcaire contribuant à la protection des parties métalliques.



www.salins-aqua.com

Nouveau skimmer miroir, idéal pour les piscines équipées de couverture automatique

La gamme de pièces à sceller AQUAREVA s'enrichit d'un nouveau skimmer miroir, une exclusivité PROCOPI ! Sa conception lui permet une intégration des plus discrètes, tout en rapprochant le niveau d'eau à environ 5 cm de la margelle. C'est la solution idéale pour les piscines équipées de couverture automatique, pour une esthétique parfaite !

New skimmer mirror, ideal for swimming pools equipped with automatic covers

AQUAREVA's range of sealable parts has been enriched with a new mirror skimmer, a PROCOPI exclusive! Its design enables it to be integrated very discretely, while moving it closer to the level of the water at about 5 cm from the pool border. It is a perfect solution for swimming pools equipped with automatic pool covers, for a finish that is perfect!



marketing@procopi.com / www.procopi.com

Salt that is 99.9% pure sodium chloride

With its two brands, Maéva «special pool salt» and AquaSwim Acti+, «the 4-in-1 multifunction tablets», the salts from Salins du Midi meet all the requirements of an excellent pool salt. Particular attention has been paid to this salt, 99.9% pure NaCl, to ensure that it is free from undesirable substances such as manganese or iron, and anti-caking agents, which can cause indelible stains on coatings. The stabilizers in the AquaSwim Acti+ tablets are also pre-dosed in order to protect the chlorine from the adverse effects of ultraviolet rays and prevent any risk of over-stabilization. Besides these two functions, the tablets also have an anti-scaling effect that helps to protect metal components.



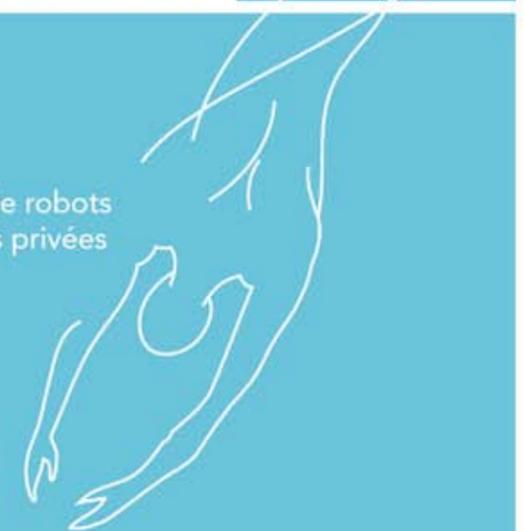
Dolphin Supreme



Une technologie unique, un nettoyage exceptionnel

Nettoyeurs de piscines

Une gamme complète de robots nettoyeurs pour piscines privées et publiques



Demande de documentation : contact@maytronics.fr // www.maytronics.fr

maytronics
Exceptional Pool Experience

Solar-Ripp offre une garantie supplémentaire de 15 ans

En plus de la période de garantie légale, la société Solar-Ripp offre désormais une garantie facultative de 15 ans : la garantie SOLAR-RIPP® « Garantie Soutenue ». Forte de plusieurs années de succès, de son expérience pratique en ce qui concerne les composants de ses produits, la société est en mesure de garantir la fiabilité du matériel de ses amortisseurs utilisés quotidiennement. Le résultat est une garantie complète sur toutes les pièces en plastique noir de l'amortisseur, y compris les défauts de matériel et de fabrication. Dans les cas où un client n'est pas satisfait avec un amortisseur d'origine ou trouve qu'un composant est défectueux, à cause d'un dé-

faut de fabrication par exemple, le constructeur se réserve l'option de réparer ou de remplacer le composant en question. Les autres accessoires, tels que les régulateurs solaires, etc., seront soumis aux prescriptions légales en vigueur dans chaque pays.

A new 15 Years Warranty by Solar-Ripp

Beyond the statutory warranty period Solar-Ripp Company now provides a voluntary, 15 year warranty: SOLAR-RIPP® «Warranty Advanced». After many years of successful, practical experience with the components of its products, it can confidently guarantee the reliability of the material in everyday use in its absorbers. This gives a comprehensive warranty on all black plastic absorber parts, covering material and manufacturing faults. In case some customers are not satisfied with any original absorber product and find a component deficient, e.g. because of a manufacturing fault, the manufacturer reserves the decision to either repair or replace the component in question. Accessories such as solar controllers etc. are subject to the statutory warranty period applicable in any country.

info@solarripp.com / www.solarripp.com

Un aspirateur à piles pour piscine et spa

Fêtant son 10^e anniversaire, le Water Tech Corp continue de représenter le nec plus ultra de la créativité et l'innovation pour la Piscine et Spa. Son produit vedette de l'année 2011 est le Pool Blaster Catfish, l'aspirateur à piles pour piscine et spa. Associant portabilité, design léger et une aspiration et puissance de nettoyage sans compromis, il est l'outil idéal pour toute utilisation dans l'eau. Le Catfish est alimenté par des piles NiMH (Nickel-Hydrure Métallique), respectueuses de l'environnement et rechargeables et fonctionne sans fil ni tuyau pendant une durée en continue qui peut aller jusqu'à 45 minutes. Il peut être utilisé pour le nettoyage de larges zones de la piscine. La tête retirée, l'appareil se transforme en nettoyeur de tâches puissant, facile à manœuvrer dans les coins et les fissures.



A battery powered pool and spa vacuum

Celebrating its 10th Anniversary, Water Tech Corp continues to represent the standard for creativity and innovation in the Pool and Spa Industry. Its featured 2011 product is the Pool Blaster Catfish battery powered pool and spa vacuum. Combining a lightweight, portable design with uncompromised suction and cleaning power, it is the ideal tool for any water application. The Catfish is powered by environmentally safe, rechargeable Nickel Metal Hydride batteries, allowing cordless and hose less operation for up to 45 minutes of continuous use. It can be used to cover large areas of the pool, or the head can be removed, making the unit a powerful spot cleaner able to maneuver into corners and crevices smoothly.

international@watertechcorp.com / www.watertechcorp.com

L'échangeur de chaleur de Pahlen

La société Pahlen présente l'échangeur de chaleur Aqua Mex avec sa caisse en polypropylène non corrodé renforcé verre et des bobines de titane en standard pour une efficacité accrue. La bobine de titane est composée de plusieurs tubes torsadés en spirale pour augmenter la surface de contact à l'intérieur du corps de l'échangeur et sa conception réduit considérablement la perte de pression. L'Aqua Mex est disponible en puissances de 40, 70 et 100 kW. Les deux unités de petite capacité sont disponibles en version entièrement équipée avec pompe de circulation fixée sur le circuit primaire, contrôle de température numérique, régulateur de débit et un clapet antiretour sur le circuit primaire. Ces versions « plug and play » pouvaient être installées en une demi-heure. Le kit de fixation mural et les raccords 63mm sont standards.

Effective heat exchanger from Pahlén

From Pahlén comes the Aqua Mex heat exchanger featuring a non-corrosive glass reinforced polypropylene housing combined with titanium coils as standard for high efficiency. The titanium coil is a combination of several single tubes twisted into a spiral, which is claimed to increase the contact surface within the exchanger body and is also designed to considerably reduce pressure loss. The Aqua Mex is available in 40, 70 and 100kW capacities, and the two smaller-capacity units are available as fully equipped versions, complete with circulation pump on the primary circuit, digital temperature control, flow switch and a non-return valve on the primary circuit. These 'plug and play' versions are said to be installable in half an hour. A wall mounting kit and 63mm union connections are standard.



info@pahlen.se / www.pahlen.com

Finis l'étalonnage avec cet appareil de dosages chlore et pH

Prizma est un programmeur de dosages chlore et pH, capable de s'auto-ajuster grâce aux tests photo colorimétriques effectués trois fois par jour, en moyenne. Chaque test par cette méthode est irréprochable et ajuste finement les doses de correcteur pH et le chlore. Il est livré prêt à installer avec une console de fixation murale et tous les accessoires de raccordement sur tuyauteries : aller-retour eau d'analyse, les deux piquages d'injection chlore et pH ainsi que les tuyaux. Un échantillon d'eau de la piscine est additionné à chaque révélateur colorimétrique ; un procédé d'analyse optique breveté détermine alors la teneur en chlore libre DPD1 ainsi que le révélateur RED PHENOL pour le pH. Il peut aussi piloter un générateur à électrolyse de sel ou un doseur de brome...

No more calibration with this chlorine and pH dosing unit

Prizma is a chlorine and pH dosage-programming unit that self-adjusts automatically with the help of the photo-colorimetric tests that it carries out three times a day, on an average. Each of the tests using this method is

info@ocedis.com / www.ocedis.com



Facile d'entretenir l'eau de sa piscine avec ce pack duo !

Le fabricant de bandelettes d'analyse AquaChek®, pour l'entretien de l'eau de piscine et spa, présente le kit d'analyse AquaChek® pour systèmes à sel. Il s'agit d'un pack duo, pratique, destiné à rendre l'entretien des systèmes à sel, rapide, facile et précis. Ce double pack sous blister contient un flacon de 10 titrateurs de sel blancs pour suivre le niveau de sel et un flacon de 10 bandelettes d'analyse jaunes à 4 fonctions pour mesurer les niveaux de chlore libre, de pH, de l'alcalinité totale et de l'acide cyanurique. Il s'avère bien utile pour maintenir les niveaux optimaux de ces éléments présents dans l'eau de baignade.

Easy water maintenance with this duo pack!

Maker of AquaChek® Pool & Spa test strips introduces the AquaChek® Salt System Test Kit. This one is a convenient duo pack to make maintenance of salt systems fast, easy and accurate. This double blister pack contains a (10) CT bottle of White Salt Titrators to track the salt level, and a (10) CT bottle of

Yellow 4-way test strips to measure free chlorine, pH, total alkalinity, and cyanuric acid levels. It proves to be very useful to maintain optimal levels of these elements present in the bathing water.

aquachek@hach.com / www.aquachek.com

Economie d'énergie pour les piscines à débordement

Les plus belles piscines sont souvent celles à débordement. Il existe cependant un inconvénient décisif à ces structures : la perte d'énergie sur l'évaporation du débordement. AS Control Plus vient y remédier : en installant une vanne Besgo à trois voies ainsi qu'un boîtier de contrôle, on peut ainsi orienter l'eau en fonction de la température extérieure soit sur le débordement soit sur l'aspiration du fond de la piscine. En mode économie (aspiration directement depuis le bassin), l'eau ne déborde plus. L'évaporation est donc réduite, entraînant une économie d'énergie considérable. Ce mode est particulièrement approprié pour les périodes les plus froides ou les phases de mise en température de piscine. Il est possible d'économiser au minimum 10'000kW par saison avec un investissement adéquat.

Energy saving for overflow pools

Overflow pools are often amongst the most beautiful pools available. However, they have one major drawback – the energy losses resulting from the overflow channel. Now there is a solution to that problem: AS Control Plus. By installing a Besgo 3-way valve and an AS Control Plus controller, one can determine whether the pool water flows via the overflow channel or via the main drain, depending on the ambient air temperature. In economy-mode – direct return via the main drain – the water no longer flows through the overflow channel. In this way energy losses due to evaporation can be significantly reduced. Economy mode is best suited to periods of cold weather or during a pool heat-up period. Saving can reach at least up to 10'000kW over the course of a full season with adequate investment.



info@aquasolar.ch / www.besgo.ch

eVac® Pro, ce nouveau robot électrique va encore plus loin

Déjà sur le marché depuis quelque temps, le robot électrique eVac® d'Hayward a subi quelques évolutions pour offrir des performances XXL. La nouvelle version, eVac® Pro, nettoie le fond, les parois et la ligne d'eau. Il peut effectuer un programme court économique (90 minutes) ou normal. Son design étonnant cache une conception astucieuse : sa coque fuselée dissimule un système de panneaux filtrants d'une finesse de filtration de 5 microns, garantissant un nettoyage parfait du bassin. Entièrement automatique et doté d'un microprocesseur à logique de contrôle ASCL, il calcule la taille et la forme du bassin à nettoyer et s'arrête lorsque le programme est terminé. Son entretien est facilité par un accès au cœur du robot grâce à sa coque pivotante. Et pour encore plus de maniabilité, il ne nécessite aucun sac ni tuyau.

This new automated robot, eVac® Pro, goes even further



The automated eVac® robot from Hayward has been on the market for some time but the new version has undergone some changes in order to optimize its performance to much higher level. The new version, the eVac® Pro, cleans the bottom of the pool, the walls and the waterline. It can perform a short energy-saving programme (90 minutes) or a standard programme. Its extraordinary appearance conceals a clever concept: behind its streamlined shell hides a system of 5-micron filtering panels, which ensure that the pool is thoroughly cleaned. Fully automatic and equipped with ASCL microprocessor control, it computes the size and shape of the pool to be cleaned and stops at the end of the programme. Its maintenance is simple as it is easy to reach into the robot, which has a pivoting shell. And to make it even easier to manoeuvre, it requires no bags or pipes.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr

accurate and regulates precisely the doses of the chlorine and pH corrector. It comes ready to install with a wall-mounted bracket and all the accessories needed for connection to the pipeline: input-output for water analysis, the two chlorine and pH injection nozzles and pipes. A pool water sample is added to each colorimetric developer, a patented optical analysis process then determines the free chlorine DPD1 content and the RED PHENOL developer determines its pH level. Prizma can also pilot a salt electrolysis generator or bromine dispenser ...



Un robot bimoteur fabriqué par des professionnels de l'aéronautique

La Société PMPs Technologies, basée en France, conçoit et fabrique des robots nettoyeurs autonomes pour piscines. Son dernier né, le Mopper V2, exigeant dans sa conception, affiche une efficacité et une fiabilité indéniables. Equipé d'une motorisation Leroysoner, garanti 4 ans, opérant avec une grande finesse de filtration, il s'adapte à tout revêtement. Il peut se piloter manuellement ou électroniquement mais surtout grâce à ses solutions intégrées, aucun retour en usine n'est nécessaire en cas de dysfonctionnement. Il est actuellement le seul robot électrique du marché qui peut fonctionner dans une eau proche de 1°C.

New technical developments of the Mopper cleaning robot

PMPs Technologies Company presents a new version of the Mopper cleaning robot. These novelties include several technical developments: detection of full cassettes, hydraulic strut rotation system and innovative after sales service solution. On the other hand, the robot is now manufactured at a new production site that was inaugurated in the beginning of the year 2009. This factory is located on the border of Toulouse and also specializes in aviation (1st class supplier of Airbus). Thus, this product benefits from a know-how, demands and production techniques of aeronautics industry. The manufacturer offers a 4 years warranty. Currently, it is the only electric robot on the market which can work in a water close of 1°C.

contact@mopper.eu / www.mopper.eu

Des lames de couverture piscine pour tous les goûts

Les lames de HydroDeck, parmi les meilleures en termes de qualité sur le marché, constituent les éléments essentiels des couvertures de piscine proposées par la société Pooltechnics. Celles-ci sont en PVC, ou PVC certifié selon la norme NF P 90-308, ou encore en Polycarbonate et sont disponibles en standard, en blanc, gris, vert, solaire et transparent. Les lames certifiées sont proposées en blanc, gris, bleu et sable, tandis que les lames polycarbonate existent en solaire et transparent et désormais en bleu, vert et gris aluminium. Ces lames ont fait leur preuve depuis 15 ans, grâce notamment à un matériau plastique de qualité pourvu d'un stabilisateur d'UV. Elles ont une liaison à double crochets, 3 grandes chambres étanches, mesurant 60 mm de large et 14 mm d'épaisseur.

Swimming-pool cover slats to suit all tastes

HydroDeck slats, amongst the best available in terms of design and quality in the market, represent essential elements of pool covers offered by the Company Pooltechnics. They are made of PVC, or certified PVC according to the French norm NF P 90-308, or Polycarbonate and they are presented as standard in white, grey, green, solar and transparent. Certified slats are offered in white, grey, blue and sand colour, whereas the polycarbonate ones are available in solar, transparent and now in green, blue and aluminium grey. Those slats have proven themselves over a period of 15 years, thanks to the plastic used, which has an extra UV stabiliser and high quality additives. They have double hook fastening, 3 large airtight chambers, 60 mm net width and are 14 mm thick.



info@PoolTechnics.nl / www.PoolTechnics.nl

Des volets pour piscine garantis 15 ans !

La corrosion, quasi inéluctable, des composants (flasques, axes, glissières...) d'un volet de sécurité immergé, peut être à l'origine d'un vieillissement prématuré, ou, à terme, de dysfonctionnements. AbriBlue, leader européen du volet pour piscine, s'est concentré, avec l'aide du Centre Technique des Industries Mécaniques, sur la recherche de matériaux spéciaux de haute technicité offrant une résistance totale aux phénomènes de corrosion, sans altérer leurs autres propriétés. Ainsi est née la garantie anticorrosion « Non'Co », garantissant jusqu'à 15 ans de tranquillité, en exclusivité sur les volets du fabricant français Abriblue. Cette garantie est disponible sur les gammes de volets Abriblue : Imm'Ax, Imm'Box, Veasio et « Le Banc », tous habillages et toutes alimentations confondus, commercialisés sans supplément de prix.



Non'Co®

Pool covers with a 15-year guarantee!

The corrosion, almost inevitable, of the components (flanges, bolts, rails, ...) of a submerged safety cover, can result in its premature deterioration, and ultimately, its breakdown. AbriBlue, the leading pool-cover specialist in Europe, together with the Centre Technique de Industries Mécaniques, focused on the research for special high-technology materials that offer complete protection against the effects of corrosion, without affecting other properties. The outcome is the « Non'Co » non-corrosion guarantee that provides 15 years of tranquillity, available exclusively for the Abriblue slats from the French manufacturer. This guarantee covers the Abriblue series: Imm'Ax, Imm'Box, Veasio and « Le Banc », and includes all coatings and all water-supply fittings at no extra cost.

contact@abriblue.com / www.abriblue.com



Conforme à la Norme Française NF P90-307-1 : 2009 et au Décret du 16 juillet 2009

Les nouvelles générations d'alarmes de piscine : la technologie au service de la sécurité des bassins

Sécurité

ALARMES DE PISCINE NOUVELLE GÉNÉRATION

Demande de documentation : contact@maytronics.fr // www.maytronics.fr

maytronics Exceptional Pool Experience

Nouvelle génération de robots Dolphin

Maytronics a développé une nouvelle génération de robots nettoyeurs automatiques de piscines : Dolphin Supreme M4 et Dolphin Supreme M5 recommandés pour les piscines jusqu'à 12 m de longueur et pour nettoyer le sol, les parois et la bordure de l'eau. Il est doté d'un système multi-filtrage original, ultrafin, jetable avec fonction « nettoyage de printemps ultrafin ». Le Dolphin Supreme M5 possède en outre un double moteur (double moteur d'entraînement) qui optimise la manœuvrabilité et la couverture de la surface de la piscine quelle que soit sa forme, ses inclinaisons et ses obstacles. Il est équipé d'un câble anti torsion sur toute la gamme, d'une télécommande sans fil qui permet un fonctionnement automatique et manuel et comporte des paramètres faciles à régler, dont : Durée du cycle, Normal ou Ultra-propre, Escalade ou Non-escalade.

New generation Dolphin robots

Maytronics has developed a new generation of automatic robot pool cleaners, Dolphin Supreme M4 and Dolphin Supreme M5 recommended for pools up to 12 m long to clean the floor, walls and the borders around the basin. It provides an original multi-filter System, ultra-thin, disposable, with an "ultra-thin spring cleaning" function. The Dolphin Supreme M5 also features a dual motor (twin engine belt) that maximizes its maneuverability and covers all areas of the pool regardless of its form, its slopes and obstructions. It is equipped with an exclusive swivel for the all range, a wireless remote control that allows automatic and manual use with easy to adjust settings including: Cycle time, Normal or Ultra-clean, escalating or non-escalating.



contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr

L'ingénieux volet de piscine à déploiement

Proposé par Atriblue, ce système astucieux, le WING System, permet de couvrir des surfaces latérales jusqu'alors inaccessibles aux couvertures dans les cas de piscines à formes irrégulières. En effet, les volets se déplacent sur l'eau « en ligne droite », et ne peuvent pas, de ce fait, couvrir certaines zones. Grâce à l'ajout d'une partie supplémentaire, articulée par rapport au tablier avec des charnières démontables, les escaliers, zones de repos, pataugeoires, ou autres formes rendant le bassin asymétrique, sont désormais aussi couverts. Sa conception permet à la partie additionnelle de s'enrouler correctement sur le rouleau. Simple et pratique, il est utilisable sur tous et peut s'adapter sur des volets existants. Ce volet a été déclaré conforme à la norme NFP90-308.

Ingenious pool slats that unfold

Offered by Atriblue, this intelligent system, called the WING System, allows one to protect lateral pool surfaces that, until now, were impossible to cover if the pool was of an irregular shape. Generally,

the slats slide over the water in a «straight line», and certain areas are left uncovered. By adding an extra section, that pivots in juxtaposition with the apron, with removable hinges, the steps, relaxation areas, wading pools or other shapes that alter the symmetry of the pool, can now be protected. The design allows the additional section to rewind correctly. Simple and practical, it can be used by all and can also be adapted to existing slats. This slat conforms to NFP90-308 standards.



contact@atriblue.com / www.atriblue.com

Voiles d'ombrage au bord de la piscine

La société Albigès, spécialisée dans la confection de tissus techniques, propose 2 nouvelles gammes de voiles d'ombrage, pour une protection solaire au bord de la piscine. SUNSOL et SUNSKY, s'adaptent à tous les environnements, pour composer un espace de fraîcheur sur mesure, empêchant, de par leur composition, l'accumulation de chaleur sous le voile. Choix de toiles, de formes, de coloris, de types de fixation et personnalisation permettent à ses utilisateurs d'habiller élégamment leur coin piscine, spa, ou leur terrasse, tout en se protégeant efficacement des effets nocifs des UV. Démontable, pliable, peu encombrante, cette toile s'entretient facilement.

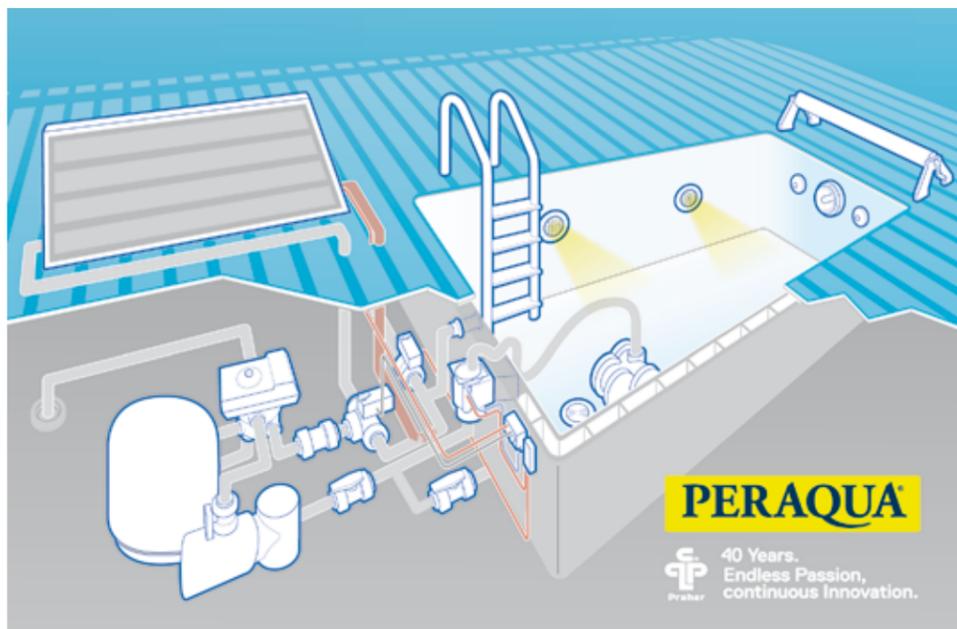
Awnings for the pool

Albigès, the company specializing in the manufacture of technical fabrics, offers 2 new ranges of awnings for protection around the pool. SUNSOL and SUNSKY adapt to all environments, to create a cool made-

to-measure space. Their composition also prevents the accumulation of heat beneath the awning. The large choice of fabrics, shapes, colours, various types of fixations and customization allow users to design their pool areas, spas, or patios with elegance, and to protect themselves effectively from harmful UV rays. Removable, foldable, compact, these awnings are easy to maintain.



contact@albiges.com / www.albiges.com



Perfect pool organism "made in Austria"

40 years of experience in development and production of perfectly working high quality products offer best possible leisure time enjoyment. Taking into consideration a wide range of requirements Peraqua offers an extensive range of system components and total packages for different pool constructions and installations. Manual and automatic 4 and 6 way back wash valves with OEM filter and pump components, PVC valves, PVC pressure pipes and fittings, PVC flex hoses, special designed plastic components for poolfilter, PE poolsolar heating systems, 3 way solar ball valves, niveau and temperature control systems, ABS white goods (also with V4A covers), fabric reinforced swimming pool liners, stainless steel ladders, ABS or V4A reels for pool covers as well as a wide range of accessories and others. A comprehensive choice of automatic vac pool cleaners offers a perfect solution for all pool dimensions and designs.

Best product functionality, UV protection, long life cycle with optimal resistance and up to 3 years warranty guarantee full pleasure around the pool.

www.peraqua.com



With consideration for people and nature: www.greenresponse.at

Peraqua
Handelsstr. 8, 4300 St. Valentin
+43 7435 58488-0
info@peraqua.com

Les capteurs n'ont jamais été si robustes!

La société américaine, Techno-Solis, est la seule à offrir la protection contre grêle, tempête, gel et martre pour ses capteurs solaires. Son système de conception brevetée chauffe de manière fiable l'eau de la piscine à une température confortable de natation. Le capteur est entièrement extrudé à partir des mêmes matières. Les capteurs Techno-Solis contiennent 35% de plus de polypropylène et des stabilisants UV que tout autre panneau. Cela signifie qu'ils vont durer beaucoup plus longtemps. En fait, ils sont construits pour résister à la force d'un ouragan de 300 kilomètres / heure. Lors d'une exposition récente à SSA en Autriche, la majorité des installateurs ont été impressionnés par ces panneaux robustes capable de résister aux conditions climatiques les plus rudes. L'un des avantages supplémentaires, disent les clients, est le clip de fixation qui resserre la sangle de fixation.

Collectors that could not be stronger!

The American company Techno-Solis is the only manufacturer offering hail, storm, freeze and marten protection for its solar collectors. Its system has a patented design which reliably heats the pool water to a comfortable swimming temperature. The complete collector is extruded from the same especially selected raw materials. Techno-Solis collectors contain 35% more polypropylene and UV stabilizers than any other panel. This means that they have a much longer life expectancy. In fact, they are built to withstand the strength of a 300km/h hurricane. During a recent trade exhibition at SSA in Austria most of installers were impressed with the rugged panels which can withstand the harshest weather conditions. One of the additional benefits, so told by the customers, is the fastening clip which tightens the fastening strap.



info@techno-solis.com / www.techno-solis.com

Test de la concentration de cuivre et de la valeur pH

Le nouveau Pooltester, proposé par Lovibond, propose une nouvelle méthode basée sur la formation d'ions de cuivre. Dans l'eau de piscine, la mesure idéale devrait se situer entre 0,5 et 0,7 mg/l environ (en Allemagne la valeur limite pour l'eau potable est de 2,0 mg/l). Le nouveau Pooltester dispose d'une plage Cu basse de 0,1 – 1,0 mg/l pour le réglage minutieux mais aussi d'une plage de mesure de 0,5 – 5,0 mg/l, équivalent au photomètre Lovibond®. Parallèlement à la concentration de cuivre, on peut aussi déterminer la valeur pH entre 6,8 et 8,2.

Testing the copper concentration and pH value



The new, hand-held visual comparator from Lovibond® introduces a new method based on the formation of copper ions. In swimming pool water, the ideal measurement should lie between approximately 0.5 and 0.7 mg/l (in Germany, the limit for drinking water is 2.0 mg/l). The new Pooltester has a low copper range with precision measurement of values from 0.1 to 1.0 mg/l and also a range of 0.5 to 5.0 mg/l which is equivalent to that of the Lovibond® photometer. In addition to providing information on the concentration of copper, it is also possible to measure pH between 6.8 and 8.2.

sales@fintometer.com / www.lovibond.com

Une gamme complète de composants système pour piscines

Après avoir étudié une liste très longue d'exigences des clients, Peraqua propose une vaste gamme de composants pour des systèmes et des packages pour la construction de plusieurs types de piscine et d'installations. Entre autres : vannes à ressauts manuelles et automatiques à 4 et 6 voies avec filtre OEM et les composants de pompes, vannes en PVC, tuyaux à conduit forcé et les composants, tuyaux en PVC souples, éléments en plastique spécialement conçus pour filtres de piscine, systèmes de chauffage solaire PE, vannes à bille solaires à 3 voies, systèmes de contrôle de niveau et de température, pièces en ABS blanc (avec couvercle V4A), revêtement de piscine en toile renforcée, échelles en acier inoxydable, bobines ABS ou V4A pour les couvertures de piscine et une large gamme d'accessoires et autres articles. Ils possèdent tous une fonctionnalité accrue, la protection UV, une durée de vie très longue et une résistance optimale et jusqu'à 3 ans de garantie autour de la piscine.

A complete range of system components for swimming pools

Taking into consideration a long list of requirements, Peraqua offers an extensive range of system components and total packages for different pool constructions and installations. Among all, there are: manual and automatic 4 and 6 way back wash valves with OEM filter and pump components, PVC valves, PVC pressure pipes and fittings, PVC flex hoses, special designed plastic components for pool filter, PE pool solar heating systems, 3 way solar ball valves, level and temperature control systems, ABS white goods (also with V4A covers), fabric reinforced swimming pool liners, stainless steel ladders, ABS or V4A reels for pool covers as well as a wide range of accessories and others. They all come with high functionality, UV protection, long life cycle with optimal resistance and up to 3 years warranty around the pool.



info@peraqua.com / www.peraqua.com

Solutions à haut rendement énergétique pour le chauffage des grandes piscines

EJ Bowman, l'un des premiers fabricants au monde d'échangeurs de chaleur, a lancé une nouvelle gamme améliorée d'échangeurs de chaleur pour piscines, comprenant désormais des appareils en titane et en acier inoxydable capables de taux de transfert de chaleur allant jusqu'à 320kW. Ces nouveaux produits sont conçus pour compléter la gamme cupronickel de Bowman, prévue pour le transfert de chaleur jusqu'à 1050kW. Ceci donne à l'entreprise une gamme de produits plus complète disponible à ce jour. Ces échangeurs de chaleur conviennent à des complexes de type centre de vacances, piscines intérieures, spas et bains à remous. Bowman a fait des progrès remarquables en matière de transfert d'énergie avec ses échangeurs de chaleur qui réduisent à la fois la consommation d'énergie et les émissions de CO2. Le résultat est un transfert beaucoup

plus efficace du circuit de la chaudière au circuit de l'eau de la piscine, car les échangeurs de chaleur Bowman réchauffent l'eau de piscine jusqu'à la température souhaitée environ trois fois plus rapidement que la plupart de ses concurrents.

Energy efficient solutions for heating larger pools

EJ Bowman, one of the world's premier manufacturers of heat exchangers, has launched a new and improved range of swimming pool heat exchangers, which now includes titanium and stainless steel units capable of heat transfer rates of up to 320kW. These new products are designed to complement Bowman's existing cupro nickel range, which is suitable for heat transfer up to 1050kW, giving the company one of the most comprehensive product ranges currently available. Their heat exchangers are suitable for resort type complexes, domestic pools, spa pools and hot tubs. Bowman has made impressive strides forward in energy transfer via their heat exchangers reducing both energy consumption and CO2 emissions. The result is a significantly more efficient transfer of heat from the boiler water circuit to the pool water circuit as Bowman heat exchangers typically heat pool water up to required temperature around three times faster than most competitors.



info@ejbowman.co.uk / www.ejbowman.co.uk

Couvertures de piscine à lames « sans bouchons »

grando fabrique depuis un demi-siècle des couvertures de piscines exclusivement en Allemagne. Aujourd'hui, grando vend dans le monde entier la plupart des volets de piscines et garantit un confort-piscine sans restrictions « made in Germany » à leurs propriétaires dans plus de 54 pays. Toutes les lames grando sont scellées par une technique spéciale de main d'œuvre en 3 couches étanches à l'air et à l'eau. Cette technique permet une parfaite adaptation des lames même pour des bassins à forme libre. Chaque lame possède un profilé à 3 chambres creuses. Les lames restent alignées et ne se coincent pas grâce aux cales d'arrêt solides, en plastique moulé avec pointes en acier inox. Le client peut donc choisir entre différentes épaisseurs (10 mm / 14 mm de hauteur et 60 mm de largeur), matériaux (PVC/ Polycarbonate), couleurs ou fonctions. (p.ex.: lame solaire avec couche inférieure noire)



The swimming pool cover slats "without plugs"

For more than half a century, grando has been manufacturing pool covers exclusively in Germany. Today, grando provides swimming pool owners in more than 54 countries around the world with unlimited swimming pool enjoyment – made in Germany. All grando profiles are sealed by hand using a special 3-layer sealing system to make them air and water-tight. This means that even asymmetrical pool covers can be designed with gentle curves and no unsightly jags or corners. Every grando slat is manufactured as a hollow, three-compartment profile. To prevent the slats from slipping sideways, they are locked by means of a plastic brace and a stainless steel pin. The customer can choose between various thicknesses (10 mm/ 14 mm thick and 60 mm wide), materials (PVC/ Polycarbonate, colours and functions. (e.g. solar slats with black under surface).

info@grando.de / www.grando.de

Lacron Plus: une nouvelle dimension dans la filtration

Faisant suite à l'observation récente du marché, Waterco est heureux d'annoncer la sortie de la nouvelle gamme de filtres domestiques « Lacron Plus » pour 2011. Tony Fisher, Waterco Europe explique : « le filtre Lacron Plus à lit filtrant profond est conçu pour le constructeur de piscine exigeant le top en matière de filtration de qualité, de fonctionnalités supplémentaires et d'avantages environnementaux ». Il est livré avec un verre-regard supplémentaire et une profondeur de lit de 800 mm. La profondeur de lit assure une plus longue durée de contact entre l'eau et le média filtrant, offrant une amélioration de la filtration en profondeur et augmentant sa capacité face à la saleté. Cela permet également de réduire le nombre de contre lavages nécessaires. Disponible avec la possibilité d'un montage sur le dessus ou latéral, configurations en 20", 24" et 30" et interchangeable avec le filtre LSR Lacron déjà existant, cette nouvelle gamme est idéale pour des installations nouvelles et existantes.



Lacron Plus: a new dimension in filtration

As a result of recent feedback from the market, Waterco are pleased to announce the release of the new "Lacron Plus" range of domestic filters for 2011. Tony Fisher, Waterco Europe explains: "the Lacron Plus deep bed filter is designed for the pool builder requiring the ultimate in quality filtration, additional features along with environmental benefits". It comes with an addition of a sight glass and a bed depth of 800mm. The bed depth provides a longer contact time between the water and filter media providing enhanced in depth filtration and increased dirt capacity, also reducing the amount of backwashing required. Available in both top and side mount configurations in 20", 24" and 30", and being interchangeable with the existing Lacron LSR filter, makes the Lacron Plus ideal for both new and existing installations.

info@waterco.eu / www.waterco.eu

In order to be present in this section, contact us:
Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous :

contact@eurospapoolnews.com

Equipements

Volets de sécurité Automatic pool covers

Abribleu : protéger ce qui est précieux
Protecting what you love



Fabricant français spécialiste du volet, Abribleu décline son exigence de qualité dans une offre complète : volet hors d'eau ou immergé, standard ou sur-mesure, fixe ou mobile, manuel, électrique ou solaire... Et dans un style unique personnalisable : coloris des lames, caillebotis, banc bois ou PVC, escaliers en forme. Non'Co®, Wing System®, Surf System... Abribleu a toujours placé l'innovation au service de la fiabilité, de la pérennité et de l'adaptabilité, pour le plus grand confort et la sécurité de ses utilisateurs. On a tous une excellente raison de choisir Abribleu. Découvrez la vôtre sur www.abribleu.com ou en demandant conseil à votre installateur professionnel.

www.abribleu.com

Volets conformes à la norme NF P 90-308



ZAC de la Rouvillière - 72700 SPAY
+33 (0) 811 901 331 - Fax : +33 (0) 243 479 850

L'électrolyseur Minisalt évolue en 2011

Minisalt, l'électrolyseur de Pool Technologie, bien connu des professionnels depuis plusieurs années, se pare de nouvelles fonctionnalités. L'appareil assure une production de chlore constante, indépendamment des variations de température, du pH ou d'un environnement arboré. Intelligent, cet électrolyseur assure l'auto-nettoyage de la cellule par inversion de polarité progressive et à mémoire. D'une part, celle-ci se fait très progressivement pour préserver les qualités des plaques de titane et d'autre part, les temps d'inversion sont mémorisés. Cette inversion se fait à présent selon la dureté de l'eau. Après un arrêt de la filtration, le cycle d'inversion de polarité reprend en tenant compte du temps effectué avant l'arrêt. Par ailleurs, dans sa nouvelle version, il possède également un mode Boost pour une super chloration jusqu'à 24 heures ainsi qu'un Low Mode, servant à moduler la production de chlore selon la position du volet.



MINISALT® 2011 goes a step further!

Since several years this model of chlorinator is well known, thanks to its cost effectiveness, compact and easy way to install on an existing or under construction pool. Easy to use, it appears with a self cleaning cell by progressive and memory polarity inversion process. In 2011, it goes further and provides new features. It now comes with a boost mode for a super chlorination up to 24 hours and a low mode to modulate chlorine production according to the pool's cover position. Furthermore the polarity inversion is adjustable according to water hardness. This polarity inversion is slow and progressive so that it does not deteriorate the titanium plates of the cell. The chlorinator is available in 5 models for pools from 30 to 150 m3 and is also equipped with a now flow/low salt alarm. By using it, the chlorine production keeps steady all over the season.

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.com

Nous avons le plaisir de vous informer qu'*EuroSpaPoolNews*, 1^{er} Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa / mode B to B, est sur Facebook!

Vous y trouverez régulièrement des messages EuroSpaPoolNews : actualités, nouveautés, salons ...

Si vous avez un compte Facebook, cliquez sur le bouton "J'aime" sur le mur d'EuroSpaPoolNews en haut afin de devenir fan. Vous recevrez ainsi de nombreuses infos EuroSpaPoolNews directement sur votre compte Facebook. Voici la page: www.facebook.com/eurospapoolnews



SOLEO
SWIMMING POOLS

SPECTRON



Des piscines pour tous les goûts

Créée en 1994, RP INDUSTRIES a déjà construit plus de 40000 piscines dans le monde entier. La société portugaise est aujourd'hui présente dans de nombreux pays tels que le Portugal, l'Espagne, la France, l'Italie, la Suisse, la Belgique, la Roumanie, la Hongrie, la Grèce, la Serbie, la Russie, le Maroc, l'Algérie, l'Angola, le Cap-Vert et Tahiti. Dans sa conception de piscines, l'entreprise utilise l'acier Spectron, qui possède une épaisseur de 2,5 mm et a permis de renforcer pour 30 ans la garantie attribuée à l'acier. RP INDUSTRIES propose des solutions variées pour les professionnels du monde de la piscine et se distingue par sa large gamme de produits. Dans cette gamme, on trouve les piscines Soleo - kits piscines en acier et béton ; les piscines Inoblock, piscines 100% béton avec double isolation thermique ; les piscines Overflow, piscines en

liner 75/100 à système de goulotte finlandaise ; les piscines en kit béton Naturalis en imitation bois ou les piscines DynamicPanelPool, piscines publiques.

Swimming pools for all tastes

Founded in 1994, RP INDUSTRIES has already built more than 40,000 swimming pools all over the world. The Portuguese company is now active in many countries such as Portugal, Spain, France, Italy, Switzerland, Belgium, Romania, Hungary, Greece, Serbia, Russia, Morocco, Algeria, Angola, Cape Verde and Tahiti. In designing its pools, the company uses Spectron steel, which has a thickness of 2.5 mm and has made it possible to reinforce the guarantee attributed to the steel for 30 years. RP INDUSTRIES offers various solutions for professionals in the world of swimming pools and stands out thanks to its wide range of products. This product range includes Soleo pools - kit pools made of steel and concrete; Inoblock pools, 100% concrete pools with double thermal insulation; Overflow pools, 75/100 liner pools using the Finnish overflow system; Naturalis concrete kit pools made of imitation wood or DynamicPanelPool pools, public swimming pools.

www.rppiscines.com

Finis les excédents de correcteurs dans l'eau de piscine !

Après le succès de son appareil d'analyse et de correction de l'eau de piscine Waterbright W-100, l'entreprise MORILAB met sur le marché sa nouvelle version, le Waterbright W-100 SV. Ce système corrige les valeurs-test grâce à un procédé optique innovant, examinant à la fois la valeur du pH et celle du chlore. Au-delà de ça, il gère également la pression du filtre, la température de l'eau, le fonctionnement de la pompe, et bien d'autres fonctions encore. Cet appareil breveté, grâce à son logiciel sophistiqué d'algorithme, maintient en permanence ces paramètres au niveau adéquat sans générer d'excédents de correcteurs dans l'eau. La précision de la mesure optimisée du chlore est améliorée et la prise en compte de la perte d'efficacité des correcteurs, affinée. Par ailleurs, grâce à une pompe de plus fort débit pour la correction du chlore, le système s'adapte désormais à des piscines plus grandes. Il est aussi possible d'ajouter (en option) une autre pompe, afin de corriger le pH, gérer les produits anti-algues, floculants, nettoyants, etc. La recharge de test dure 90 jours.

Updated pool analysis and control unit from Morilab

Italian company Morilab has launched a new version of its pool analysis and control unit that uses an innovative optical process to correct test values by verifying both pH and chlorine levels. Called SV-100 W Waterbright, the new unit also controls filter pressure, water temperature, pump operation and several other functions. Thanks to a patented sophisticated software algorithm, the device is claimed to maintain the settings at a constant level without releasing excessive treatment products into the water. Morilab says the accuracy of the optimum chlorine level has been improved. Also, thanks to a more powerful inflow pump for regulating chlorine levels, the system is said to adapt to larger pools. It is also possible to add another pump if required to regulate pH levels, manage anti-algae products, flocculants and cleaners. Test recharges are reckoned to last 90 days.



info@morilab.com / www.morilab.com

WATER TECH
POOL BLASTER
BATTERY POWERED POOL VACS

Il existe un modèle Pool Blaster fonctionnant avec piles pour chaque modèle de piscine et de spa

There Is A Pool Blaster Battery Powered Vacuum For Every Pool & Spa

POOL BLASTER AQUA BROOM

Aqua Broom est un modèle extrêmement puissant qui permet le nettoyage en profondeur de pratiquement tous les équipements aquatiques: petites piscines gonflables, spas, bains à remous et fontaines.

Aqua Broom has extraordinary power for thorough clean-ups of virtually any water applications ... kiddie/wading pools, spas, hot tubs and fountains.

POOL BLASTER CATFISH

Grâce à sa pompe High Flow, ce puissant petit appareil vient à bout des saletés les plus tenaces des piscines, spas, ou bains à remous.

This mighty mite with its High-Flow pump tackles the largest of messes in any pool, spa or hot tub.

POOL BLASTER MAX

Extra puissante pour le nettoyage en profondeur grâce à la pompe Super High Flow dont il est équipé. C'est le moyen le plus efficace pour nettoyer une piscine ou un bain à remous.

Extra power for deep cleaning with its Super-High Flow pump located in the machine. The most effective way there is to clean a pool or spa.

WATER TECH
"The pool invention people"

Pour plus de renseignements, visitez notre site web ou contactez-nous par e-mail.
For more information see us on the web or contact us by e-mail

www.WaterTechCorp.com info@WaterTechCorp.com

Electric heaters



Pahlén
swimming pool equipment

Swedish design and manufacture since 1967

www.pahlen.com

Heat exchangers



Le contrôleur de jeux de lumières télécommandé

Avec sa gamme BRIO, CCEI propose un large choix de projecteurs à LED de forte puissance (jusqu'à 100W), offrant de nombreuses combinaisons de couleurs et jeux de lumières pour illuminer sa piscine. Afin d'apporter plus de convivialité à l'utilisateur, CCEI a mis au point un dispositif original : les changements de couleurs sont désormais contrôlés par des petites coupures d'alimentation. Une télécommande radio permet de communiquer à distance les instructions au contrôleur qui les transmet instantanément aux projecteurs par le biais de combinaisons de microcoupures de l'alimentation. Les projecteurs interprètent ces coupures et exécutent simultanément les changements de couleurs ou de séquence demandés. Simple et fiable, ce procédé breveté a l'avantage de contrôler des projecteurs distants de plusieurs dizaines de mètres. La portée de la télécommande reste optimale dans tous les cas, grâce à l'antenne qui peut être déportée. Aucun câblage n'est nécessaire et les projecteurs reçoivent simultanément les mêmes instructions, restant ainsi synchronisés.

A remote-control for lighting effects

With its BRIO range, CCEI offers a wide selection of high-power (up to 100W) LED spotlights, offering numerous combinations of colours and lighting effects to illuminate your pool. To offer greater convenience to the user, CCEI has created an original device: the changes in colour are now controlled by brownouts of the power supply. A remote control transmits instructions immediately to the projectors using a combination of brownouts. The projectors interpret these brownouts and simultaneously execute the desired changes in colour or sequence. Simple and reliable, this patented system has the advantage of being able to control projectors that are several dozens of meters away. The range of operation stays optimal in all cases, thanks to the movable antenna. No wiring is required and all the projectors simultaneously receive the same instructions, and therefore remain synchronized.



contact@ccei.fr / www.ccei.fr

Angeleye va encore plus loin dans la surveillance des bassins publics

Le système de surveillance de piscine AngelEye devient aujourd'hui encore plus sûr, grâce à sa nouvelle fonctionnalité de Contrôle des Accès aux piscines. Pour conjurer le risque de noyades dans des bassins non surveillés ou fermés au public, de jour comme de nuit, une fonctionnalité de surveillance du périmètre a été créée. Lorsque quelqu'un accède aux piscines, couvertes ou à l'extérieur, en dehors des horaires d'ouverture au public, une alarme se déclenche et alerte le personnel de surveillance, ou, par téléphone, le personnel affecté à la sécurité de la structure. D'autre part, le système dispose d'une nouvelle technique de détection des risques de noyade, basée sur des dispositifs de surveillance-vidéo aériens et complétant la technique subaquatique utilisée. Cela peut s'avérer très utile pour surveiller des bassins de faible profondeur, très fréquentés, ou en eaux troubles. Le dispositif peut s'adapter à de nouvelles structures ou dans des piscines déjà équipées de système de prévention des noyades.

AngelEye claims safe pool monitoring

A new pool access control function is claimed to make the AngelEye pool monitoring system even safer. Consisting of a perimeter monitoring function, the device is aimed at preventing the risk of drowning in pools that are unattended or closed to the public.

When someone enters the pool other than during opening hours, an alarm sounds to alert security personnel by phone. The new system also includes a new technique for detecting risk of drowning based on overhead surveillance devices that supplement any underwater equipment being used. This is said to prove useful for monitoring shallow pools, pools with a large number of swimmers, or choppy water.

The device can be adapted to new pool builds or pools with are already equipped with safety systems to prevent drowning.



info@angeleye.it / www.angeleye.it

Biodesign Pools – pour penser la piscine autrement

Dernièrement, API ITALIA srl a créé un nouveau concept, protégé d'un brevet international : la technologie Biodesign Pools. Le cœur de l'ensemble du projet réside dans son processus de construction, qui crée une finition posée main, en pierre naturelle et résine, construite sur une armature de filet et un revêtement d'EPDM flexible. Le résultat : une magnifique piscine en pierre naturelle qui s'intègre véritablement dans l'environnement, une solide structure et une étanchéité souple qui suit les mouvements du sol sans menacer la structure. Ce résultat est obtenu sans utilisation d'acier, de fibre de verre, de polystyrène ou de béton. Ce style, personnalisé, est agrémenté de plusieurs éléments exclusifs : plages avec rivage pour la détente, baignades de soleil et une aire de jeux sécurisée. Il est aussi possible d'équiper la piscine de sièges immergés, de lits flottants et même d'un système de massage aéro-thérapeutique sans empiéter sur la surface de baignade. API Italia propose tous les éléments de cette technologie à des constructeurs de piscines du monde entier, leur permettant de proposer à leurs clients une piscine naturellement belle, non invasive et écologique, non seulement pendant la construction mais aussi pendant l'utilisation, grâce aux méthodes spécifiques de nettoyage et de désinfection avec une pollution minimale.

A new way of considering the swimming pool

Recently, API ITALIA srl have developed a new concept, internationally patented, named Biodesign Pools technology. The heart of the entire project is its construction process, which provides a hand laid, natural stone and resin finish, built on a structural netting system for strength, with an external elastic EPDM liner. The result: a beautiful natural stone pool that genuinely integrates into the surrounds, has a strong structural soundness, and elastic waterproofing which moves with the earth without putting at risk the pool structure. This is achieved without the use of any steel, fibreglass, polystyrene or concrete. This personalized styling is created by using a series of exclusive features: beaches with shoreline permitting relaxation, sunbathing and a place for the children to play safely, as well as the ability to equip the pool with sunken chairs, beds and even an aero-therapeutic massaging system, without the loss of the swimming areas. API Italia sells all elements of their technology to pool builders around the world, enabling them to offer a non-invasive, environmentally friendly alternative to their clients, not only during construction but also during use, thanks to the specific methods of cleaning and disinfection which produce minimum pollution.



info@biodesignpools.com / www.biodesignpools.com

How clean is your water?

Quelle est la propreté de votre eau?

Wie sauber ist ihr Wasser? ¿Qué tan limpia está el agua?

Quanto è pulita la tua acqua?



Pleatco Pure:
Premium Pool & Spa Products

Leaders in Energy Efficient Filtration • Leaders De L'efficacité Énergétique De Filtration

COUVERTURES DE SÉCURITÉ ISOLANTES AUTOMATIQUES



Couvertures à lames pleines, dotées de liaison souple entre les lames*

- ✓ Meilleure isolation thermique sur le marché : $\lambda = 0,12W(m^2K)$
- ✓ Sécurité : conforme à la sévère norme de sécurité Française NF P90-308
- ✓ Entretien facile : pas de charnières entre les lames, donc pas de formation d'algues
- ✓ La meilleure garantie sur le marché (5 ans), y compris sur les dégâts causés par la grêle

* Brevet mondial.



ANCIEN MODÈLE À CHAMBRE CREUSE

MODÈLE COVREX À PROFILS PLEINS

www.covrex.com • info@covrex.com • T. +32 (0)16 55 37 70

PROTECTION

PROTECTION

SÉCURITÉ

RÉSISTANCE

Une palette de solutions pour électrolyseurs au sel et volets roulants

Corelec annonce le lancement de toute une gamme de solutions pour adapter la production de ses électrolyseurs au sel aux volets roulants. Son tout nouvel appareil l'Eco Chlore Volet, très simple, sans bouton, sans manipulation par l'utilisateur final, adapte automatiquement la production de l'électrolyseur au sel Aqualyse lorsque le volet est fermé. En effet, cette production, lorsque le volet est ouvert (donc avec présence de polluants et effet des UV) est inadaptée à un volet fermé, pouvant même entraîner une dégradation de l'infrastructure. Corelec intègre dans l'ensemble de ses solutions pour volet une possibilité de paramétrage fin du taux de production lorsque le volet est fermé. Ce dispositif est disponible en version externe (un boîtier spécifique) ou interne dans le boîtier Aqualyse, pour les appareils neufs comme pour les appareils déjà installés. Sa mise en place est simplifiée, sans manipulation électrique. On peut l'utiliser après moins de 1 minute !

A range of solutions for salt chlorinators and slatted roll-up covers

Corelec announces the launch of a full range of solutions to adapt the production of its salt chlorinators to slatted pool covers. Its brand new appliance Eco Chlore Volet, extremely simple, with no switches, hands-free, automatically adjusts the output of the Aqualyse salt electrolyser when the pool cover is closed. In general, the process of salt generation when the slatted cover is open (i.e. when pollutants and UV reaction exist) is poorly adapted in the case of closed covers. This may even result in the deterioration of the infrastructure. To provide a solution when using slatted pool covers, Corelec has included, in all its units, the option for fine-tuning the production rate when the pool is closed. The appliance is available as a non-integrated version (in a separate case), or as an integrated version where it is housed in the Aqualyse case, for new units as well as for units that were previously installed. It can be fitted effortlessly, requires no handling of electric components, and is ready for use in less than a minute!



contact@corelec.eu / www.corelec.eu

Enfin des margelles prévues pour les piscines équipées de volet roulant hors-sol !

La société SRBA innove dans la fabrication des « margelles rideau », margelles évitant toute découpe lors de l'installation d'un volet roulant hors-sol. Depuis le durcissement des normes de sécurité autour de la piscine (barrières de protection, systèmes d'alarmes, couvertures ou encore abris de piscine), les ventes de volets roulants hors-sol se sont considérablement accrues et un problème s'est très vite posé : la découpe des margelles. En effet, les margelles classiques ne sont pas adaptées à cet équipement et obligent les pisciniers à découper celles-ci afin de laisser passer les lames du volet lors de son fonctionnement. Cela entraîne une perte de temps importante et une absence totale d'esthétisme. La création et la fabrication d'un « kit margelles rideau » composé de 2 angles et de 2 margelles a apporté la solution. Ce kit est déjà disponible dans la gamme Sahara et très prochainement dans les gammes Ardoise et Trianon.

Finally pool-borders designed for pools with above-ground slatted covers!

The company SRBA innovates with the manufacture of «pool border curtains» that do not require cutting when an above ground slatted cover is installed. Since the safety standards for pools became more stringent (protective barriers, alarm systems, pool covers or pool shelters), the sales of above ground slatted covers increased considerably and soon gave rise to a dilemma: the shaping of the pool border. In general, traditional pool borders are poorly adapted to this equipment and it obliges pool fitters to cut them in order to allow the slats of the cover to slide out during operation. This results in a considerable loss of time and is not pleasing to the eye. The solution was provided with the design and manufacture of a «pool-border curtain kit» consisting of 2 corners and 2 borders. It is now available in the Sahara series, and will soon be available in the Slate and Trianon ranges.



info@srba-ra.com / www.srba-ra.com

BRiO

High power LEDs

Gaià

Solide - Puissant - Performant

Strength - Power - Efficiency

Designed & manufactured by CCEI

Le système économique de couverture monté en surface qui fonctionne à l'énergie solaire

Le Roldeck Easycover est le nouveau système monté en surface de Starline Roldeck équipé d'un panneau solaire pour l'alimentation avec l'énergie solaire. En raison de l'indépendance de la source d'énergie solaire, aucun câble n'est nécessaire. Cela garantit l'installation rapide et facile du système dans les piscines existantes et nouvelles. Des touches à pastille, étanches sur le support commandent la fonction mémoire de la couverture, de sorte que l'EasyCover s'arrête toujours à l'endroit voulu avec une simple pression du doigt. Un interrupteur d'urgence a été intégré sur le côté du support pour plus de sécurité. La capacité de la batterie est 20 fois supérieure au programme (capacité basée sur une couverture de 5 x 10 mètres). En cas de l'arrêt imprévu de la batterie, le raccordement à un chargeur de batterie est également disponible (fourni en option).



The low cost surface-mounted cover system driven by solar energy

Roldeck Easycover is the new Starline Roldeck surface-mounted system equipped with a solar panel for solar energy drive. Cables for power supply are not required due to the independent solar energy source. This ensures that this system can be easily and quickly installed in both existing and new swimming pools. Watertight tip keys on the support operate the memory application of the cover so that the EasyCover always runs exactly up to the correct end point with one press of a button. A key switch has been integrated on the side of the support for additional safety. This cover has a large battery capacity of 20 times its programme (capacity based on a slatted deck with dimensions of 5 x 10 metres) but, should the battery be flat unexpectedly, a connection to a battery charger is also available (supplied as an option).

e.kusters@starline.nl / www.starline.info

In order to be present in this section, contact us:
Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous :

contact@eurospapoolnews.com

POOLSQUAD 2G primé au Salon de Lyon

Cet électrolyseur a été primé à Lyon, dans la catégorie POOL ECO ATTITUDE, en raison de sa technologie avancée qui apporte confort et tranquillité dans le plus grand respect de la santé et de l'environnement. Celui-ci dispose d'une inversion de polarité progressive, d'une fonction de super-chlorination à la demande et d'un mode « volet » pour une réduction automatique de la production. L'analyse et la régulation du chlore libre se font selon les besoins. Son taux est exprimé en ppm. Il met en avant une maintenance facile et économique puisqu'aucun réactif n'est plus nécessaire. La régulation du pH se fait proportionnellement au volume de la piscine et à la valeur mesurée, celle-ci étant suggérée selon l'historique mémorisé. Ce système à haute performance est conçu pour une installation facilitée, grâce notamment à la cellule en ligne, au porte-accessoires et à la chambre d'analyse.

in the highest respect for the health and for the environment. Poolsquad 2G, high performance saltwater chlorinator, controls three essentials of water disinfection: chlorine production, chlorine regulation and pH regulation. Easy to install (in line cell, accessories holder, analysis chamber), this device has a gradual reversal of polarity, with inversion memory process to increase cell's lifespan. With its integrated system, it has a "super-chlorination" mode and a "pool cover" mode to reduce production if pool is closed. It proposes an easy and economic maintenance, because no reagent is needed anymore. Chlorine regulation is made by amperometric probe according to pool demand and circumstances.

In summary, it provides intelligent and secure control of pH.



POOLSQUAD 2G rewarded at Piscine 2010, Lyon

This electrolyser was rewarded in Lyon, in the POOL ECO ATTITUDE category, because of its advanced technology which brings comfort and tranquility

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.fr

microdos dosing systems

100% TESTED CE

ISO 9001:2008 CERTIFIED-N° 801107

100% MADE IN ITALY



Il suffit d'étalonner la sonde à l'aide de la touche « CAL » et de configurer le point de consigne par la touche « SET ». La série « Simple » est disponible en version péristaltique (MP1S-pH, MP2S-Rx) et en version électromagnétique (ME1S-pH, ME1S-Rx).

Microdos presents Simple

Among the plethora of new products introduced by the Italian manufacturer MICRODOS s.r.l., the « Simple » line stands out from the rest. Innovative and composed of measuring pumps for swimming pools, it is designed to regulate acid and chlorine levels. The pumps circuit board features an integrated control device for proportional dosing that displays the measurements in real time on a digital screen, whilst being smaller and less expensive than an external control device. This product was designed for the increasing number of private pools (up to 200 m³), which do not require complex programming. The settings have been maximally automated thanks to a powerful microprocessor that controls the electronic chip, thus minimising the amount of manual programming required: simply by calibrating the sensor, pressing « CAL », and configuring the set point by pressing « SET ». The « Simple » line is available in peristaltic version (MP1S-pH, MP2S-Rx) and in electromagnetic version (ME1S-pH, ME1S-Rx).

Microdos présente Simple

Parmi la pléthore de nouveaux produits que propose le constructeur italien MICRODOS s.r.l., la série « Simple » sort du lot. Innovante et composée de pompes doseuses pour piscines, elle est destinée au dosage d'acide et de chlore. La carte électronique des pompes comporte un contrôleur intégré, pour un dosage proportionnel, qui permet de visualiser les mesures en temps réel sur un écran numérique tout en étant moins encombrant et moins coûteux qu'un contrôleur extérieur. Ce produit a été élaboré pour les piscines privées toujours plus nombreuses (jusqu'à 200 m³) et qui ne nécessitent pas de programmation complexe. Les opérations ont été automatisées au maximum grâce à un puissant microprocesseur qui commande la carte électronique, ce qui réduit au minimum la programmation par l'utilisateur.

info@microdos.it / www.microdos.it

Cette couverture de piscine peut supporter le poids d'un éléphant !

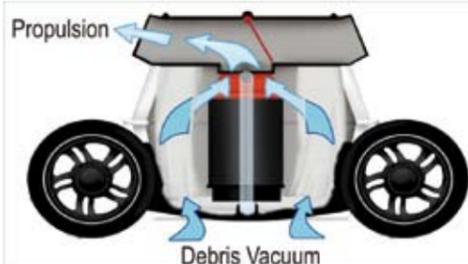
LOOP-LOC est la seule couverture de piscine au monde, assez résistante pour supporter le poids d'un éléphant. Fabriquée à partir de matériaux ultra résistants et d'ancrages en laiton sécurisés, fixés à l'intérieur de la structure de la piscine, cette couverture de sécurité est dotée d'une protection imperméable empêchant les enfants et les animaux d'accéder au bassin. Avec son nouveau CABLE-LOC, dont le brevet est en cours d'homologation, il dispose de positionnement d'ancrage flexible, de matériaux d'une qualité exceptionnelle et d'un nouvel aspect lisse. En effet, cette couverture affiche un design élégant qui mettra à coup sûr toutes ses applications en valeur. Peu importe la complexité, la taille ou le nombre d'obstacles posés par la piscine, la Conception Assistée par Ordinateur exclusive de LOOP-LOC assure un ajustement parfait pour chaque projet. Désormais, l'enseigne propose aussi des liners très élégants pour piscines enterrées – ses liners de luxe.

A pool cover strong enough to support an elephant!

LOOP-LOC is the only pool cover in the world proven safe and strong enough to support the weight of an elephant. Manufactured from extra-strong materials and securely anchored into the pool deck, such a safety cover provides a virtually impenetrable shield to prevent children and pets from gaining access to the water. With its innovative new patent-pending CABLE-LOC Raised Wall Treatment, it features flexible anchor positioning, exceptional quality materials, and a sleek new look. Indeed this cover has an elegant design that is sure to compliment all applications. No matter how complex, how large or how many obstructions the commercial pool has, LOOP-LOC'S exclusive Computer Aided Design ensures a perfect, custom fit every time.



sales@looploc.com / www.looploc.com



Ce Jet Cleaner n'a rien à voir avec ses concurrents !

Les Jet Cleaners de Aquaproducts Group sont les premiers nettoyeurs avec moteur à pompe intégré. Avec leurs filtres réutilisables, ce sont avant tout de puissantes pompes avec filtre sur roues. Fini la corvée et les frais occasionnés par les réparations répétées des anciens nettoyeurs. Leur conception solide offre l'un des plus puissants débits sous vide, la capacité à nettoyer la majorité des piscines en moins d'une heure, un faible coût d'exploitation et jusqu'à 30 fois plus d'efficacité énergétique que les autres nettoyeurs. Le Jet Cleaner enlève les morceaux de débris, élimine la poussière fine au filtrage, fait circuler et filtre beaucoup plus d'eau et économise jusqu'à 70% du temps de fonctionnement du filtre principal. En plus, elle est autonome et sans tuyaux.

This Jet Cleaner has nothing to do with its competitors!

The Aquaproducts Group Jet Cleaners are the first cleaners powered only by a built-in pump motor. With their reusable internal filter, they are essentially a powerful pump and filter on wheels. Gone are the complexity and cost of operating and repeatedly fixing antiquated cleaners of yesteryear. This reliable design provides one of the most powerful vacuum flow rate; the ability to clean most pools in as little as 1 hour; a low operating cost per hour and up to 30 times greater energy efficiency than other cleaners. The Jet Cleaner removes larger debris, traps finer dirt, circulates and filters more water, and replaces up to 70% of the pool's main filter operating time. On top of that, it works automatically and without hoses.



info@aquatron.us / www.aquatronsystems.com

Pol-Glass innove en permanence pour ses toboggans à eau

Pol-Glass, entreprise polonaise en pleine croissance, réalise des toboggans à eau, des terrains de jeux pour enfants et des Parcs Aquatiques. Son offre s'est récemment enrichie de 2 nouveautés : les raccordements durs (sans couture) ainsi que des éléments sans saillie en longueur pour un meilleur confort de glisse, une surface plus douce, pour éviter les moisissures et autres bactéries et aussi pour un entretien réduit et des couleurs plus résistantes. Enfin et surtout elle propose une isolation thermique des toboggans pour éviter la perte de chaleur inutile. Grâce à l'utilisation de matériaux de haute technologie, le stratifié résiste aux chocs et aux diverses atteintes mécaniques, ainsi qu'aux agressions de l'eau de piscine. L'entreprise dispose d'un grand choix de toboggans : à pente douce pour la famille, rapides comme le Kamikaze, ou à effets multimédias (Black Hole). Elle propose aussi des installations inédites telles que Space Bowl, Pendulum et Comet, ainsi que des jouets et des aires de jeux thématiques.

Pol-Glass innovates with aquatic parks equipment range

The fast-expanding Polish company Pol-Glass, which manufactures water slides, children's playgrounds and aquatic parks, has recently introduced two new innovations to its product range. Seamless connections between slide lengths and an absence of flanges are designed to improve slide comfort and smoothness as well as helping to prevent the formation of mould and other bacteria. In addition, Pol-Glass claims a reduced maintenance requirement and more fade-resistant colours. It also offers thermo-insulation of the water slides to avoid unnecessary heat loss. Thanks to the use of advanced-technology materials, the laminate construction is resistant to shocks and other impact damage, as well as to the aggressive effects of pool water. The company offers a wide choice of slides – from 'mild' slides for all the family, to fast slides such as the Kamikaze, or the Black Hole with multimedia effects. It also offers unusual structures such as the Space Bowl, Pendulum and Comet, as well as a wide range of toys and themed playgrounds.



office@pol-glass.com / www.pol-glass.com

Protection solaire
Voiles d'ombrage
Shade sails

L'ombre sur-mesure
The most beautiful shadows

Les voiles d'ombrage SUNSKY et SUNSOL sont le fruit d'un savoir-faire traditionnel unique adapté aux besoins et aux tendances d'aujourd'hui. **Choix des toiles, des formes, des coloris, des types de fixation...** Les voiles d'ombrage Albigès s'adaptent en beauté à tous les environnements et assurent une protection solaire efficace. Dans le jardin, près de la piscine, sur une terrasse ou au-dessus d'un spa... Découvrez les secrets des gammes SUNSKY et SUNSOL sur www.albiges.com et composez un espace fraîcheur à la mesure de vos attentes.

www.albiges.com

Parc d'activité Millau-Lévêzou - 12100 MILLAU
+33 (0) 811 901 331 - Fax : +33 (0) 243 479 850

Piscines Dugain : une technologie brevetée qui a fait ses preuves

De fabrication française, la marque Dugain Piscines propose une large gamme de piscines, allant de la piscine traditionnelle rectangulaire à la piscine libre, en passant par les modèles à débordement. Vous l'aurez compris, toutes les dimensions, formes et profondeurs sont permises avec ces piscines, qui s'adapteront à vos projets, qu'il s'agisse d'une installation en intérieur ou en extérieur. Une qualité supérieure rendue possible grâce à une structure auto coffrante à la technologie brevetée, sur le marché depuis plus de dix ans, qui permet une très avantageuse économie de béton et fer à béton et bénéficie d'une garantie fabriquant pour une durée de 20 ans. Le procédé STAR fait appel à une méthode de construction unique et totalement modulaire, composée d'éléments à poteaux raidisseurs intégrés et d'éléments simples, droits ou courbes, en PVC, à surface lisse. Les modules s'assemblent de manière très rapide, par simple coulissement des éléments les uns au bout des autres, sans jambes de force. La marque, présente depuis plus de 25 ans sur le marché, met également un point d'honneur à sa réputation en proposant un Service Après Vente de première qualité grâce à une assistance technique immédiate. 7 nouveaux points de vente Piscines Dugain ont été enregistrés depuis le 1^{er} janvier 2011.

Piscines Dugain : a patented technique that has proven itself

French-made, Dugain Piscines offers a wide selection of swimming pools, ranging from the traditional rectangular to free-form pools and cascading models. As you can see, these pools can be constructed in any dimension, shape or depth, easily adapting to your projects, whether they are installed indoors or outdoors. High quality made possible thanks to a self-bracing cofferdam structure using a technique that was patented about ten years ago. It does not require steel reinforced concrete posts and carries a guarantee of 20 years. The STAR procedure consists of a unique construction method, fully modular, composed of integrated stiffening pole components and simple straight or curved sections in smooth-finish PVC. By sliding each element easily on to the extremity of the previous one, the modules are assembled very quickly. The brand, which has been on the market for almost 25 years, has also made it a point of honour to maintain the quality of its service, offering really efficient assistance through its After Sales Service.



www.piscinesdugain.com

Des espaces à vivre en bois, très contemporains

Depuis peu, Wood Line, spécialisé dans la fabrication de piscines en bois, de terrasses de piscine et de nombreuses constructions en bois, propose une nouvelle gamme d'espaces à vivre : Tecoma. Conçus avec une ossature en pin massif traité, ils sont recouverts de bois exotique. Née de la collaboration avec l'agence de design « Créa Arté », cette nouvelle série d'espaces à vivre affiche un style résolument contemporain tout en offrant de multiples combinaisons. Plus qu'un simple abri, cet espace se transformera aisément en Pool House, en chambre d'ami, en cabanon de rangement, ou en complexe bien-être avec spa ou sauna... De nombreuses options peuvent agrémenter ces espaces, tels qu'un plancher, une terrasse, un meuble-bar, un récupérateur d'eau, des éclairages, un auvent, ou encore l'isolation thermique pour plus de confort, etc. De même, l'enseigne propose un élégant local technique tout de bois vêtu pour se faire discret près de la piscine.

Living spaces in wood, very contemporary

Recently, Wood Line, specializing in the manufacture of wood pools, pool decks, and various constructions in wood, offers a new range of living spaces: Tecoma. Designed with a solid, pre-treated pine frame, they are covered with exotic wood. Born from an alliance with the design agency « Créa Arté », this new series



of living spaces displays a resolutely contemporary style and offers a choice of multiple combinations. More than just a shelter, the space can easily be transformed into a Pool House, a guest room, storage cabin, or a well-being centre with a spa and sauna. These spaces can be decorated with a large choice of options: floor, terrace, a bar console, a water harvester, lighting, awnings, or thermal insulation for comfort, etc. The company also offers an elegant machine room entirely of wood that discreetly blends into the pool area.

info@ets-desmet.com / www.wood-line.fr

BRiO

High power LEDs

Eolia

Solide - Puissant - Performant

Strength - Power - Efficiency

Designed & manufactured by CCEI



Filtres Max Series

Les filtres Max Series constituent le dernier développement de filtres plastiques de la compagnie australienne Emaux. Ces filtres ont été conçus spécialement pour durer et résister avec une pression de travail maximale (2,7 bars). Ils peuvent fonctionner à 50° Celsius, ce qui est plus que suffisant pour répondre aux besoins de la plupart des bassins. Ces filtres sont disponibles en deux versions Top Mount & Side Mount allant de 17", 20", 24", 27", 31" à 35" de diamètre, formant une gamme étendue adaptée aux besoins des bassins. Pour assurer résistance et durabilité, ces filtres ont tous subi un test de 20000 cycles pendant le développement et la phase d'essais.

Cette série de filtres réalisera une filtration efficace pour un environnement de bassin à l'eau propre et claire.

Filter Max Series are the latest plastic filter development by Emaux. These Filters were designed specially to be durable and heavy duty with a maximum working pressure (2, 5 bar). They can operate at 50° Celsius, which is more than sufficient to cater the need of most swimming pools. These Filters are available in both Top Mount & Side Mount version from 17", 20", 24", 27", 31" to 35" in diameter, giving a comprehensive range to suit many pool requirements. To ensure heavy duty and durability, during the development and testing phase these filters all undergone a 20,000 cycle test. This filters' range will provide an efficient filtration for a clean and clear water pool environment.

info@emaux.com.au / www.emaux.com.au



Envie d'un spa mobile dans la piscine ?

Pool Bubble, la dernière nouveauté en date chez Shott International, est un système ingénieux, qui permet de créer un « coin spa », mobile, à l'intérieur de n'importe quel type de piscine, développant de ce fait les possibilités d'utilisation. Le kit se compose d'un blower, d'un diffuseur qui peut être placé à l'intérieur de la piscine, de 2 clapets de sûreté, d'un crochet métallique de soutien, de tuyaux et de colliers de serrage. Conçu pour ceux qui désirent donner une valeur supplémentaire à leur piscine, en transformant une partie en un véritable espace spa, le Pool Bubble allie les avantages d'une installation extrêmement simple et rapide à la fiabilité notoire de tous les produits Shott International. Fabriqué en Europe conformément aux normes de sécurité CE, la marque est enregistrée et le produit est protégé par un brevet.



"spa area" in any type of pool, thereby expanding the possibilities of using. The kit is composed of a blower, a diffuser that can be placed inside the pool, 2 security valves, a metal support hook, hoses and clamps. Designed for those who want to add value to their pool, transforming part of it into a real spa area, the Pool Bubble combines the benefits of extremely simple and fast installation with Shott International's customary reliability. Made in Europe meeting all Community safety regulations, the trademark is registered and the product is protected by a patent.

In the mood for a mobile SPA in the pool?

Pool Bubble, Shott International Srl latest innovation, is an ingenious system to create a mobile

jscantamburlo@shott.it / www.shott.it

Un système de construction révolutionnaire!

MODULFLEX® est une terrasse en PVC «sans», c'est-à-dire, qui ne contient pas de plomb, en conformité avec les règles existantes. La terrasse s'appuie sur la structure principale afin d'éviter l'utilisation du plâtre pour la finition. Fait d'un matériau solide, idéal pour une construction rapide et économique de piscines de toute forme et dimension. Les accessoires (buse - écumoire - phares) et les tuyaux sont intégrés, ce qui réduit considérablement la dispersion de la chaleur. Le dispositif d'intégration facilite la pose de fers à béton horizontaux et verticaux avant le coulage du béton. La courbure va de 0,90 mètre à l'infini.



A revolutionary construction system!

MODULFLEX® is a PVC «losing» quarterdeck, strictly not loaded with lead, as per existing rules, is part of the main structure in order to avoid finishing with plaster, made of durable material, ideal to build quickly and cheaply pools of any shape and size, integrating all the accessories (nozzle-skimmer-headlights) and piping needed; lowers considerably the dispersion of heat. Integrated preparation for the laying of irons in the horizontal and vertical, structure filled with concrete, minimum curvature of 0.90 meters, up to infinity.

www.giordanopiscine.com



Revêtements haute qualité avec protection vernis unique

Les membranes armées 150/100 garantissent très longtemps l'étanchéité de la piscine, la protégeant des agressions esthétiques, l'alternance du temps et les agents atmosphériques. Les membranes des gammes RENOLIT ALKORPLAN 2000 et RENOLIT ALKORPLAN 3000 sont constituées d'un vernis unique qui apporte une excellente protection contre les intempéries et les agressions, offrant une solution idéale due à une installation facile et rapide, une membrane qui

s'adapte sur tout support et forme avec un entretien simple et facile. RENOLIT a développé un vernis protecteur haut de gamme sur ses membranes RENOLIT ALKORPLAN 2000 et RENOLIT ALKORPLAN 3000 pour prolonger durablement l'aspect d'origine de la piscine. Ce vernis acrylique spécifique à la marque apporte la meilleure protection contre les rayons UV, les tâches, l'abrasion, les rayures, les champignons et les bactéries. Il confère aux membranes la plus haute qualité du marché, ce qui, allié à la large gamme de coloris et de dessins imprimés, ainsi qu'à la formation professionnelle et à l'assistance technique proposées par la société, apporte à l'entreprise un immense avantage compétitif dans le secteur des finitions pour piscines.

High performance membranes with an exclusive protective lacquer

The reinforced 150/100 membranes guarantee long-lasting waterproofing of the pool, protecting it from damage to its appearance, changes in weather and atmospheric conditions. The membranes of the RENOLIT ALKORPLAN 2000 and 3000 RENOLIT ALKORPLAN 3000 range are coated with a special lacquer that provides excellent protection from adverse climatic conditions and wear and tear, offering an ideal solution that is simple and easy, and a membrane that adapts to any support and shape; it is also easy to maintain.

renolitfrance-piscine@renolit.com / www.renolit.com

Couvertures automatiques de piscines

Aqualife est une gamme complète de couvertures automatiques (Immergées ou Hors-sol avec possibilité de capteur solaire) fabriquées sur mesure et sous contrôle rigoureux dans notre site de production industriel, conformes à la norme NF P90 308 et bénéficiant d'une conception ingénieuse afin de répondre aux exigences de sécurité, d'esthétique et de confort d'utilisation. Leur installation facile et rapide ne nécessite pas de travaux lourds de maçonnerie. Les couvertures s'implantent sur toutes les structures, s'adaptent à de nombreuses formes de bassins. L'alarme immergée Sensor Espio est compatible avec les couvertures Aqualife. Toute cette gamme bénéficie des toutes dernières évolutions produits, apportant notamment une solution esthétique (coloris variés des lames, laquages spéciaux) et efficace pour la protection des piscines. Un nouveau moteur révolutionnaire hydraulique qui a été récompensé au salon de Lyon 2010, viendra équiper une partie de ces couvertures (sortie Octobre 2011).

Automatic pool covers

Aqualife is a complete range of automatic covers, for submerged or above ground pools with possibility of solar cell. They are custom-made and under strict control in their industrial production site, according to standard NF P90 308. For the manufacture, the covers receive an ingenious solution to meet security requirements, aesthetics and usability. They are quick and easy to install, not requiring any heavy work of masonry. In addition, they are compatible with all kind of structures and basins and with the immersed alarm system from Sensor Espio. For 2010, the entire range will benefit from the latest in product development, with a new shape cutting system, adjustable buttons and a new above-ground storage model. A new revolutionary hydraulic motor will come soon and will equip those automatic covers. This innovation has received a price during last pool Lyon show 2010 (coming October 2011).

www.aqualife.fr / www.mayronics.fr



Le spot de piscine « passe-partout »

RMJ International propose un spot nomade magnétique et étanche pour éclairer sa piscine hors-sol : Chillite. Aimanté, incassable, rechargeable, multi-usages, il fonctionne sur batterie ou piles. Equipé de LED de plusieurs couleurs, changeantes ou fixes, ou d'un éclairage blanc, il possède une autonomie de 10 h, après quoi une recharge de 5 h est nécessaire. Ce spot a été spécialement conçu pour s'adapter aux piscines hors-sol (Vogue, Intex, Bestway, Gré, ...)



The «movable» spotlight for swimming-pools

RMJ International offers the Chillite, a «movable» magnetic and waterproof spotlight to illuminate above-ground pools. Fitted with a magnet, unbreakable, rechargeable and versatile, it runs on rechargeable or pencil batteries. Equipped with LEDs of different colours, variable or fixed, or a white light, it has an autonomy of 10 hours, the recharging takes 5 hours. This spotlight was specially designed to adapt to above ground pools (Vogue, Intex, Bestway, Gré, etc.)

rmjinternational@wanadoo.fr / www.rmjinternational.com

Des sols d'exception en pierre naturelle reconstituée

SRBA
Fabricant Dalles Margelles

1283 rue de l'industrie - Zone Industrielle - 01390 SAINT ANDRE DE CORCY
Tél 33 (0)4 72 26 13 77 - Fax 33 (0)4 72 26 46 26
info@srba-ra.com - www.srba-ra.com



Pour une saison sans insectes

Pour un été qui devrait s'annoncer bien chaud, Impact propose une panoplie anti insectes autour d'une ampoule Buzz'Off et de pastilles à base d'huiles essentielles naturelles, Buzz off garden que l'on emploie en pulvérisateur directement sur les massifs et végétaux. La Buzz'Off est une ampoule à économie d'énergie diffusant un spectre lumineux spécifique qui repousse les moustiques. Peut être utilisée en intérieur comme en extérieur elle couvre une surface de 15 m² environ. Alliée idéale pour les soirées où les moustiques ne sont pas invités (durée de vie de 10 000 heures)

For an insect-free season

For a summer that promises to be hot, Impact offers an insect-repellent device consisting of a Buzz'Off light bulb and tablets containing natural essential oils, Buzz'Off Garden. The product is sprayed directly on flowerbeds and plants. The Buzz'Off light bulb is a low-wattage bulb that emits a specific light spectrum that repels mosquitoes. It can be used indoors or outdoors, and works up to a range of approximately 15m². The perfect solution for evenings when mosquitoes are not on the guest-list (lasts 10,000 hours)!

contact@impactwater.com / www.impactwater.com



que ultra simple, dispose de la technologie brevetée Diacyclone, pour une aspiration encore plus puissante (+40%) ! Doté de roues antibloccages, son déplacement sur fond et parois est aléatoire et permet la baignade pendant qu'il fonctionne. Les modèles VORTEX 1 et VORTEX 4 sont actuellement les seuls robots électriques à bénéficier de la technologie brevetée Vortex : leur aspiration est cyclonique ! L'effet Vortex crée un tourbillon surpuissant à l'intérieur du filtre, les débris sont ainsi maintenus en suspension, ce qui évite le colmatage du filtre.

Cleaning robots

T5 - Without doubt the simplest and most efficient hydraulic robot. Come and discover this new robot. Based on the new platform T, T5 Duo benefits from the latest Zodiac technological innovations.

VORTEX 1 & VORTEX 4 - Without doubt the most intelligently designed robots. Come and discover these 2 new electric robots exclusively based on Vortex technology: the only swimming pool robots with a patented cyclonic vacuum system.

Les robots Zodiac : une longueur d'avance !

Remarqués lors du salon international de la piscine à Lyon, les 2 dernières innovations de Zodiac en matière de robots de piscine intelligents : T 5 DUO et Vortex 1 et 4. Le T 5 DUO, robot hydraulique

info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

La famille des pompes Intelliflo® s'agrandit

Deux nouveaux modèles de pompes Intelliflo® seront disponibles pour la saison 2011 : UFL-VS et SW5P6R-VS, pour l'usage en eau de mer. Ces pompes, fabriquées par Pentair® sont efficaces en matière d'économie d'énergie, de facilité d'utilisation avec leurs 305 vitesses programmables, de polyvalence (car seule une pompe est nécessaire pour plusieurs applications) et sont compatibles avec l'eau de mer. Pour plus de sécurité, la pompe s'éteint si elle détecte un blocage à la ligne de suction. Quand le client veut ajouter une application supplémentaire à son bassin, il suffit de légèrement augmenter le nombre de tr/min du moteur pour que la pompe livre un flux plus grand. Plus de 100 000 unités ont été vendues dans le monde entier depuis 2005, plébiscitant un concept éprouvé. Le fabricant annonce aussi la sortie de la nouvelle brochure Intelliflo® ainsi que le site Web www.intelliflo.eu qui aideront les utilisateurs à comprendre les avantages de la technologie de la vitesse variable.

The family of Intelliflo® pumps grows

Available for 2011 season, 2 new models of pumps Intelliflo®: UFL-VS and SW5P6R-VS for seawater applications. Pentair's Intelliflo® pumps are capable of energy saving, ease of service with their 305 programmable speeds, versatile as only one pump is needed for several applications, environmental friendly, compatible with seawater applications. For more security, the pump will switch off when detecting blockage in suction line. When the end customer wants to add an extra application to its pool, one just has to slightly increase the motor RPM so that the pump will deliver a greater flow. More than 100'000 units of the Intelliflo® have been sold worldwide since 2005, showing this is a proven concept. Pentair also announces the release of the new Intelliflo® brochure and website www.intelliflo.eu which both will help users to understand better the benefits of the variable speed technology.



poolemea@pentair.com / www.intelliflo.eu / www.pentairpooleurope.com

Annoncez vos produits et vos nouveautés sur
www.PiscineSpa.com,
 le 1^{er} Webmagazine de la Piscine et du Spa / mode B to C
 et sur son écosystème en ligne
 Facebook, Twitter, Vidéos sur Dailymotion et son blog

Nouvelle échelle « Facile d'Accès Land » pour les personnes à mobilité réduite

La nouvelle échelle « Facile d'Accès Land », de Flexinox Pool, permet aux personnes à mobilité réduite d'accéder et de sortir du bassin aisément. La hauteur de l'échelle est réglable pour un appui parfait sur les différents fonds de piscine. Elle est fabriquée avec un tube de 43 x 1,2 mm de diamètre, en inox AISI-316, avec une finition polie brillante. Disponible en versions de 5, 6 et 7 marches de sécurité, sa dimension spéciale de 657 mm x 350 mm et son design ergonomique permettent une plus grande surface d'appui pour l'utilisateur. La surface antidérapante et les bords parfaitement arrondis sont conçus pour garantir la sécurité et éviter glissades et blessures. Facile à poser, elle est livrée avec des butées inférieures en plastique qui reposent sur le fond de la piscine sans l'abîmer. Elle est munie d'un ancrage avec une prise de terre à fixer sur la margelle de la piscine. Cette nouvelle échelle vient compléter la gamme d'échelles de Flexinox Pool pour répondre à tous les besoins d'accessibilité de la piscine.

New "Easy Access Land" ladder for reduced mobility people

The new Flexinox Pool "Easy Access Land" ladder allows people with reduced mobility to get in and out of the pool with ease. The height of the ladder can be adapted to ensure perfect support on varying swimming pool bottom surfaces. It comes with a rail which is 43 x 1.2mm in diameter, made from stainless steel AISI-316 and with a polished finish. Available in versions with 5, 6 or 7 safe steps, its specific dimensions of 657mm x 350mm and its ergonomic design offer the user a larger support surface. Its non-slip surface and perfectly rounded edges are designed to guarantee safety and to avoid slips and injuries. Easy-to-install, it comes with plastic stoppers on its feet, which rest on the bottom of the pool without damaging it. It is equipped with anchoring fixtures and earth connection to attach it to the edge of the pool. This new ladder completes the range of Flexinox Pool ladders to ensure that all swimming pool accessibility needs are met.



flexinox@inoxidables.com / www.flexinox.com

Tuyau à spirales pour piscines et spas

Les laboratoires Hi-Fitt® présentent Barrierflex Chlorine Defence System®, le nouveau tuyau à spirales pour piscines et spas, en mesure de résister aux agressions des eaux chlorées et qui combine deux technologies brevetées. La pellicule interne innovante en PVC, fabriquée avec le brevet CDS® garantit un mécanisme et une résistance thermique 5 fois supérieures à celles des tuyaux standards, grâce à son action anti-oxydante et anti-abrasive qui protège entièrement le tuyau des attaques de l'eau chlorée. De plus, la technologie brevetée Spiral Protection Barrier®, une spirale rigide revêtue d'une barrière anti-cracking co-extrudée dans le tuyau, fournit une tenue parfaite et une résistance mécanique aux chocs, tels que la dilatation et la compression, si fréquents lors de l'installation des tuyaux de piscine. Le produit est fourni avec une déclaration de conformité et un certificat de garantie d'une durée de 20 ans.

Chlorinated water-resistant hose

The Hi-Fitt® laboratories introduce Barrierflex CDS®, a spiral hose, able to resist corrosion by chlorinated water. This one is suitable for feeding systems of swimming pool and hydro massage bath in place of regular rigid hoses. It combines two Hi-Fitt® patented technologies in an only hose: the crush-proof rigid spiral reinforcement inserted into the hose with Spiral Protection Barrier® that guarantees a higher degree of resistance, and the special film Chlorine Defence System® made of new PVC formulation that protects the hose from the abrasive action of chlorinated water. Laboratory tests revealed



that the presence of the CDS protective film guarantees 11 times less water absorption compared to other PVC products available on the market, together with a drastic improvement of ultimate tensile stress and ultimate elongation. According to the duration and temperature parameters of the test, exposure to chlorinated water shows that it is 3 times more resistant to ultimate tensile stress, while there is no change to its ultimate elongation. The product is supplied with a Statement of Conformity and a 20 years Warranty Certificate.

info@hifitt.com / www.hifitt.it

Les nouveaux catalogues i.Blue comme outils d'aide à la vente

i.Blue présente ses nouveaux catalogues «Accessoires» et «Piscines». Modernes et faciles à lire, ils décrivent clairement les produits et les technologies, à la portée des particuliers. Le catalogue des accessoires contient toutes les informations nécessaires pour compléter ou agrémenter une piscine pour une création exclusive. Il contient également de nombreux nouveaux produits, des éclairages LED dernière génération aux produits de bien-être, des dalles diverses aux gammes complètes de couvertures, aux systèmes d'analyse. La version «Piscines» propose des centaines de modèles, prêts à combler un large éventail de souhaits, modèles qui peuvent être personnalisés. Avec ces nouveaux outils, les distributeurs i.Blue sauront satisfaire toutes les demandes et réussiront à séduire leurs clients avec de nombreuses offres. Tous ces éléments se conjuguent à un excellent rapport qualité-prix permettant de créer des piscines modernes et exclusives à des prix abordables.

New i.Blue catalogs, as marketing tools

i.Blue presents its new «Accessories» and «Pools» catalogs. These are modern and easy-to-read publications, instruments well suited for describing products and technologies, even to end users. The Accessories Catalog contains everything necessary for completing or enhancing a pool to make it an exclusive creation. It also contains many new products, from the latest generation of LED lights to Wellness products, from various outdoor pavement types to a complete range of covers and analysis systems. The Pools Catalog offers hundreds of models ready to satisfy a wide range of requirements, models that can also be customized. With these new instruments, i.Blue Distributors will know how to fulfill all requests and will succeed at surprising their customers with several offers. All of this comes with a good quality-price ratio that makes it possible to create modern and exclusive pools at an affordable cost.



info@ibluepiscine.it / www.ibluepiscine.it

Skimmer Miroir

Il relève le niveau ! ...



5 cm

5 cm



La gamme de pièces à sceller **AQUAREVA** s'enrichit d'un nouveau skimmer miroir,

une **EXCLUSIVITÉ PROCOPI !**

Pièces à sceller
AQUAREVA
10 ANS
Garantie*



Sa conception lui permet une intégration des plus discrète, tout en rapprochant le niveau d'eau à environ 5 cm de la margelle. C'est la solution idéale pour les piscines équipées de couverture automatique.

Skimmer classique



Skimmer miroir



Concept niveau haut

Les équerres niveau haut développées et conçues par Procopi pour les couvertures Stardeck, donnent à vos réalisations une esthétique parfaite !



Ces équerres en aluminium laqué, ont été spécialement conçues pour les piscines dont le niveau d'eau est à 50 mm de l'arase du bassin, et sont disposées tous les 50 cm dans la largeur du bassin.



Elles permettent de supprimer avantageusement la poutre, et supportent les caillbotis et le poids d'un homme.

Un coffret électrique de piscine multifonctions

METEOR est un coffret électrique piscine de nouvelle génération. Il permet une gestion plus intelligente et plus écologique de la filtration et améliore la sécurité de l'installation. En plus des modes de fonctionnement traditionnels (Automatique/Arrêt/Manuel), l'utilisateur peut choisir de laisser le coffret calculer le temps de filtration selon la température de l'eau, limitant ainsi le gaspillage d'énergie lorsque celle-ci baisse. En outre, une protection efficace contre le gel y est intégrée : dès que la température de l'eau est inférieure à 1°C, le coffret force la marche de la pompe, jusqu'à ce que l'eau atteigne de nouveau 3°C. Avec l'option Kit Niv, le coffret gère le remplissage automatique de la piscine et protège la pompe de filtration contre le manque d'eau. Décliné en 3 versions : METEOR A, équipé d'une sortie auxiliaire, commandée à distance, pouvant régir l'éclairage du jardin ou une fontaine ; METEOR-B,

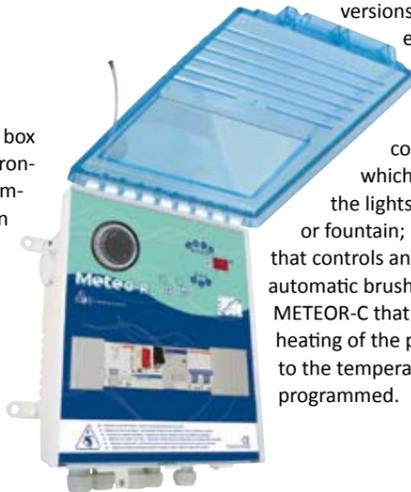
pour contrôler et protéger le surpresseur de balai automatique et METEOR-C, pour gérer le chauffage de la piscine en fonction de la consigne de température programmée.

A multifunction electrical switch box for pools

METEOR is a new-generation electrical switch box for pools. It allows more intelligent and environment-friendly management of filtration and improves the security of the facility. In addition to the usual functions (Auto / Off / Manual), the user may choose to let the switch box calculate the filtration time according to water temperature, thus limiting the waste of energy when it drops. In addition, effective protection against freezing is integrated: when the water temperature drops below 1°C, the switch box triggers the pump until the water temperature again reaches 3°C. With the Kit Niv option, the

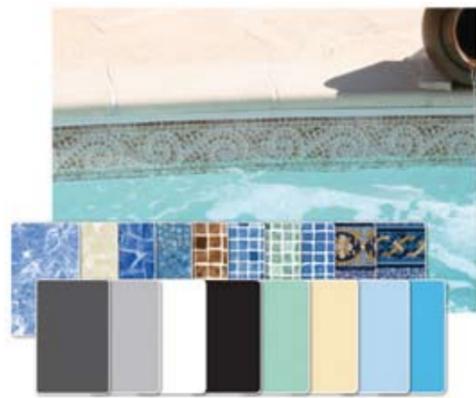
box controls the automatic filling of the pool and protects the filter against lack of water.

METEOR is available in 3 versions: METEOR A, equipped with an auxiliary output, remotely controlled, which can regulate the lights in the garden or fountain; METEOR-B, that controls and protects the automatic brush booster, and METEOR-C that regulates the heating of the pool according to the temperature that is programmed.



contact@ccei.fr / www.ccei.fr

Qualité et haute tenue pour ces liners et couvertures de piscines



Fabricant de liners et couvertures pour piscines, Linov est une entreprise pionnière dans ce secteur au Portugal. Elle possède une unité de production récente de 1800m², étant l'une des plus modernes d'Europe. Grâce aux équipements de pointe utilisés pour la production, la qualité de ses produits se reflète dans les nombreuses commandes venues du monde entier : Espagne, Portugal, France, Italie, Suède, Belgique, Israël, Grèce et Suisse entre autres. Ces liners sont fabriqués à partir des meilleurs vinyles : Renolit, de qualité Alkorplan 2000 / 2010, et Genral Tower Canada, de qualité RT 3000 Infinity. L'entreprise utilise les programmes de dessins 3D les plus innovants, en DAO et GPAO. Elle dispose de la plus récente technologie en matière de découpe numérique et d'assemblage de soudure haute-fréquence, pour des produits et une finition de grande qualité.

Quality and high standard for these swimming pool liners and covers

As a manufacturer of liners and covers for swimming pools, Linovation is a pioneering company in this sector in Portugal. It has a newly-built 1800m² production facility, one of the most modern in Europe. Thanks to the state-of-the-art production equipment, the quality of its products is reflected by the large number of orders from around the world: Spain, Portugal, France, Italy, Sweden, Belgium, Israel, Greece and Switzerland amongst others. These liners are made from the finest vinyl: Renolit Alkorplan 2000/2010 and Canadian General-Tower Infinity RT 3000. The company uses the most innovative 3D drawing programs in CAD and CAPM. It uses the latest technology in terms of digital cutting and high-frequency welding assembly, to create high quality products and finish.

info@linov.pt / www.linov.pt

Kawana, the replacement chlorinators' cell

Kawana, has been distributed exclusively by Pool Technologie in Europe for over 2 years now, offering the widest range of replacement cells on the market. Why such a success? Since 15 years now, it has specialized in chlorinators' replacement cells manufacturing. These Cells are made from premium quality titanium provided by the leaders in the field. These cells feature the latest technology in this domain: solid plates instead of grids, detachable cables and connectors, joints, etc. For 2011, Kawana goes even further in its expansion thanks to new partnerships with major European manufacturers. Its goal is to significantly enlarge its range of original cells and its range of compatible cells: AIS, HAYWARD, PACIFIC INDUSTRIE, REGUL ELECTRONIQUE, K-CHLOR... Its advantage is easy to understand: a single supplier for different replacement cells. In addition, KAWANA is backed by a privileged and international network. The 2011 catalogue is now available.



contact@kawana.fr / www.kawana.fr

La noblesse de la pierre naturelle reconstituée



Spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de dallages en pierre naturelle reconstituée, Fabistone est d'ores et déjà une référence sur le marché. Elle propose dans le monde entier plusieurs gammes de produits et fabrique des dallages, des margelles et des murs en pierre naturelle reconstituée d'une beauté et d'un raffinement certains. Ses unités de production modernes lui permettent d'utiliser des procédés complètement automatisés depuis la conception et la création des moules jusqu'à l'emballage. Les produits Fabistone sont exportés vers l'Espagne, la France, l'Italie, la Belgique, la Grèce, le Cap-Vert, le Maroc, Tahiti, le Koweït, l'Égypte, Dubaï, et le Bahreïn. Bradstone et Linea Sol, avec les derniers nés Pavés Chelsea, Mur Traverti et le Dallage Bracara, sont les deux gammes de produits en Pierre Reconstituée fabriquées par Fabistone, offrant des styles très variés, du moderne au rustique.

The majestic quality of reconstituted natural stone

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone paving, Fabistone is already a benchmark in the market. It offers several product ranges worldwide and manufactures reconstituted natural stone paving, curbs and walls with a certain beauty and refinement. Its modern production facilities allow it to use fully-automated processes, from designing and creating moulds right through to packaging. Fabistone products are exported to Spain, France, Italy, Belgium, Greece, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt, Dubai and Bahrain. Bradstone and Linea Sol, with the latest additions Chelsea Pavement, Traverti Wall and Bracara Pavement are two product lines manufactured by Fabistone in Reconstituted Stone, offering a variety of styles, from modern to rustic.

info@fabistone.com / www.fabistone.com



Bio UV
Ultraviolet Solutions

Traitement de l'Eau
Automatique Sans Chlore
pour Piscines et Spas




10 ans d'expérience
15 000 piscines équipées

Pour de plus amples informations, contactez Carine ou Emeline au 04.99.13.39.11 ou par email à l'adresse piscinesfrance@bio-uv.com

www.bio-uv.com



Fabricant français de concept exclusif breveté

STRUCTURES COFFRANTES
AUTORAIDISSANTES

Recherche importateurs tous pays

Toutes formes
GARANTIE 20 ANS

DUGAIN
Piscines www.piscinesdugain.com

Contrat de délégation de service public sous forme de concession pour la conception, la construction et l'exploitation d'un centre de bien être



Nouvelle génération d'alarmes de piscines Aquasensor

Depuis le 19 janvier 2010, la conformité à la nouvelle norme NF P 90 307-1:2009 est désormais obligatoire. Dès aujourd'hui, Maytronics France propose le nouveau modèle SENSOR PREMIUM conforme à cette nouvelle norme. L'alarme AQUALARM V2 conforme à la nouvelle norme NF P 90 307-1 : 2009 est également disponible à la vente. Selon Stéphane LEDRU, Directeur commercial et marketing de Maytronics France / MG International : « Les alarmes de piscine ont connu en 2010 une très forte croissance des ventes. Le début d'année 2011, très soutenue en termes de commandes, semble confirmer cette tendance. L'alarme demeure le choix privilégié par les utilisateurs en matière de sécurité piscine. » Et d'ajouter : « L'alarme SENSOR ESPIO fleuron de la gamme est un modèle unique sur le marché ».

A new generation of Aquasensor pool alarms

Since 19 January 2010, compliance with the new NF P 90 307-1:2009 norms has been made mandatory. However, Maytronics France already proposes its new SENSOR PREMIUM model that complies with this new standard. The AQUALARM V2 alarm that complies with the new NF P 90 307-1: 2009 standard is also available. According to Stéphane Ledru, Director of Sales and Marketing at Maytronics France / MG International, «There was a significant growth in pool alarm sales in 2009. The beginning of 2010 was also very strong in terms of orders received, and seems to confirm this trend. The alarm remains the preferred choice by users for pool safety». He adds, «The Sensor Espio alarm, flagship of the range is a unique product in the pool market».

contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr / www.aqualarm.com



Un bassin de 10 x 5 m nettoyé en moins de 7 minutes

Pour les entretiens de piscines, Hexagone propose un balai aspirateur manuel sur batterie simple, rapide et très puissant. Plus besoin de se brancher sur la filtration ou de trouver une prise de courant, le Quick Vac' est l'allié des pisciniers soucieux de fournir un service irréprochable en un temps record. Ce nouveau balai manuel est léger et portable, il fonctionne sur batterie et permet de nettoyer un bassin de 10 x 5 m en moins de 7 minutes. Pourvu de quatre roues pivotantes 360° et d'un filtre à sac 105 microns intégré grande capacité, il assure un nettoyage rapide et efficace même dans les angles. Il peut aspirer de grandes feuilles et beaucoup de sable sans saturer le filtre, évitant ainsi le nettoyage trop fréquent du filtre ou une perte de débit. Livré avec un chariot, il est facile à manipuler et totalement autonome. Batterie et pompe de qualité marine.

Le produit se décline en trois versions : une version classique, une version spécialement adaptée pour fontaines et piscines de plongée permettant d'aspirer à partir de 10 cm d'eau et une version grand bassin qui comprend un câble plus long et une capacité d'aspiration plus importante. Hexagone, leader français dans la fabrication de robots aspirateurs pour piscines publiques et collectives avec plus d'1 piscine sur 2 en France équipée propose une gamme de 7 modèles allant de la piscine de 15 m à la piscine Olympique.

A 10m x 5m pool cleaned in less than 7 minutes

For pool maintenance, Hexagon offers a hand-held battery-operated vacuum cleaner that is easy to use, rapid and very powerful. It does not require a connection to the filter, nor does it need a power outlet. The Quick Vac' is a real boon for swimming pool specialists who wish to provide optimum service in record time. This new hand-held vacuum cleaner is lightweight and portable, it is battery-operated and can clean a 10m x 5m pool in less than 7 minutes. With four swivel wheels and a 105-micron, large capacity filter bag, it cleans quickly and thoroughly, even in corners. It can suction off large leaves and quantities of sand without saturating the filter; this avoids cleaning the filter too often, and also a decrease in flow-rate. The Quick Vac' comes with a chariot, is easy to handle and fully autonomous. The battery and the pump are marine grade. The product comes in three versions: the classic model, a version specially adapted for fountains and wading pools that can be used in water-levels as low as 10cm, and a version for large pools that includes a longer cable and greater suction power. Hexagon, the leading French manufacturer of robot vacuum cleaners for both private and public pools (1 pool out of 2 in France uses Hexagon), offers a range of 7 models for pools ranging from 15m² to Olympic-size pools.

info@myhexagone.com / www.myhexagone.com



SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) NOM, ADRESSE ET POINT DE CONTACT

Nom officiel: Ville de Chamonix-Mont-Blanc

Adresse postale: BP 89

Localité/Ville: Chamonix-Mont-Blanc

Code postal: 74400 - Pays: France

Point(s) de contact:

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires et les documents peuvent être obtenues et adresse postale à laquelle les candidatures doivent être envoyées:

Ville de Chamonix-Mont-Blanc,

Service achats et commande publique,

BP 89, 74 400 Chamonix-Mont-Blanc

Téléphone: +33 0450537505

À l'attention de: Cédric Blondel

Courrier électronique (email):

cedric.blondel@chamonix.fr

Adresse générale du pouvoir adjudicateur (URL):

<http://www.chamonix.fr/>

I.2) TYPE DE POUVOIR ADJUDICATEUR

ET ACTIVITÉ(S) PRINCIPALE(S)

Collectivité territoriale, Services publics généraux.

SECTION II:

OBJET DU CONTRAT DE CONCESSION

II.1) DESCRIPTION DU CONTRAT DE CONCESSION

II.1.1) Intitulé attribué au contrat de concession par le pouvoir adjudicateur

Contrat de concession portant sur la conception, la construction et l'exploitation d'un centre de bien être.

II.1.2) Type de contrat de concession et lieu d'exécution des travaux

Délégation de service public sous forme de concession, visant à confier l'exécution, la conception et la réalisation, de travaux répondant aux exigences formulées par le pouvoir adjudicateur

Lieu principal d'exécution 74400 Chamonix-Mont-Blanc
Code NUTS FR718

II.1.3) Description succincte du contrat de concession

Dans le cadre de la politique de développement touristique menée sur son territoire, la Ville de Chamonix a décidé de lancer une procédure de délégation de service public afin de sélectionner un opérateur chargé de concevoir, construire et exploiter un centre de bien être sur son territoire. Ce projet fait suite à un constat de carence sur la station de Chamonix de centre de soins et de bien-être, alors que la demande de la clientèle vers des activités de loisirs et de détente est de plus en plus forte.

II.1.4) Classification CPV

(vocabulaire commun pour les marchés publics)

Objet principal 92330000

II.2) QUANTITÉ OU ÉTENDUE

DU CONTRAT DE CONCESSION

Le contrat de concession confiera notamment au concessionnaire les missions suivantes:

- La conception, le financement et la construction d'un centre de bien être situé sur le secteur NE du centre sportif Richard Bozon. Le projet de construction pourra comprendre notamment 3 pôles connexes, à savoir un espace thermoludique, un espace balnéothérapie et un espace soins du corps.

- L'exploitation et la gestion du centre de bien être, étant précisé que le concessionnaire se rémunérera exclusivement sur les redevances perçues sur les usagers, et éventuellement, à titre accessoire, sur les autres recettes liées à l'exploitation du service.

Au terme de la concession, les ouvrages réalisés par le concessionnaire seront remis gratuitement à la Collectivité. La convention aura une durée de 28 ans, compte tenu de l'ampleur des investissements à réaliser.

Un dossier de présentation générale du projet est tenu à la disposition des candidats intéressés, qui pourront en solliciter la communication sur simple demande écrite (courrier ou mail) aux coordonnées figurant dans le présent avis.

SECTION III: RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

III.1) CONDITIONS DE PARTICIPATION

III.1.1) Situation propre des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:

1. Une lettre de candidature, de type DC1 ou équivalent,
2. Une attestation sur l'honneur du candidat selon laquelle celui-ci indique qu'il n'a pas fait l'objet, au cours des cinq dernières années, d'une condamnation inscrite au bulletin n° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L. 8221-1, L. 8231-1, et L. 8241-1 du Code du travail, En cas de candidature étrangère, fournir une attestation équivalente.
3. Une attestation sur l'honneur du candidat selon laquelle celui-ci est à jour de ses obligations fiscales et sociales,
4. Une copie des attestations d'assurance professionnelle du candidat,

5. Le cas échéant, copie du jugement prononcé si le candidat est en redressement judiciaire.

III.1.2) Capacité économique et financière

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies

1. Copie intégrale des trois derniers bilans et comptes de résultats approuvés du candidat, assortis des chiffres d'affaires réalisés sur ces exercices concernant l'ensemble de l'activité du candidat ainsi que le domaine d'activité objet de la présente délégation, ou justificatifs attestant de la création récente de l'entreprise.

III.1.3) Capacité technique

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies

1. Une lettre de motivation présentant le candidat, ses moyens en personnel et en matériel dans le domaine concerné, et exposant les conditions générales dans lesquelles le candidat envisage cette délégation,
2. Un état de l'expérience et des aptitudes du candidat, assortis de références récentes et détaillées sur des prestations similaires (3 dernières années).

SECTION IV: PROCÉDURE

IV.1) CRITÈRES D'ATTRIBUTION

Les critères d'attribution de la délégation de service public seront précisés dans le règlement de consultation qui sera remis aux candidats admis à présenter une offre.

IV.2) RENSEIGNEMENTS D'ORDRE ADMINISTRATIF

IV.2.2) Date limite de présentation des candidatures

Date: 14/06/2011 Heure: 16:00

IV.2.3) Langue pouvant être utilisée dans la candidature:

Français

SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) LE CONTRAT S'INSCRIT DANS UN PROJET/ PROGRAMME FINANÇÉ PAR DES FONDS COMMUNAUTAIRES : non

VI.2) AUTRES INFORMATIONS

Le présent avis a pour objet de sélectionner les candidats qui seront admis à présenter une offre.

Présentation des dossiers de candidatures :

Les candidatures seront envoyées sous double enveloppe par pli recommandé avec AR ou déposées contre récépissé à l'adresse ci-après :

Ville de Chamonix-Mont-Blanc,
Service achats et commande publique,
BP 89 74400 Chamonix-Mont-Blanc

Les candidatures ne peuvent pas être transmises par voie électronique.

L'enveloppe extérieure portera, en sus de l'adresse du destinataire, la mention «Candidature pour la délégation de service public d'un centre de bien-être

L'enveloppe intérieure contiendra l'ensemble des pièces détaillées au paragraphe 3/ intitulé «Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique ».

Les dossiers qui seraient remis, ou dont l'avis de réception serait délivré après la date et l'heure limites fixées ci dessus, ainsi que ceux remis sous enveloppe non cachetée, ne seront pas retenus.

VI.3) PROCÉDURES DE RECOURS

VI.3.1) Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Tribunal administratif de GRENOBLE

Adresse postale: 2, Place de Verdun BP 1135

Localité/Ville: GRENOBLE

Code postal: 38022

Pays: France

Téléphone: +33 0476429000

Courrier électronique (email):

greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Fax: +33 0476518944

Adresse internet (URL):

<http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.3.2) Introduction des recours

VI.3.3) Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours

Nom officiel: Tribunal administratif de GRENOBLE

Adresse postale: 2, Place de Verdun BP 1135

Localité/Ville: GRENOBLE

Code postal: 38022

Pays: France

Téléphone: +33 0476429000

Courrier électronique (email):

greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Fax: +33 0476518944

Adresse internet (URL):

<http://grenoble.tribunal-administratif.fr>





Filtration d'une finesse remarquable entre 2 et 5 microns

Everblue présente Glass Media, un filtre à haut rendement, d'une finesse proche des 2 microns. Alors que l'eau sur filtre à sable classique procure une finesse de filtration de l'ordre de 30 à 40 microns, la couche de glass media grade 2 permet le drainage à grand débit. Le glass medias grade 1 assure une micro filtration d'une finesse remarquable. Cet appareil de filtration, composé d'un mélange de verre traité par implosion (procédé de krysteline), avec une cuve renforcée en polyester armé, ne se dégrade pas et dure de très nombreuses années. La propreté du filtre et son contre lavage sont assurés par le filtre à haut rendement Everblue. Glass Media est disponible avec vanne automatique ou vanne manuelle. Glass Media est naturellement certifié ISO9000 et a l'approbation totale pour traitement de certification eau potable.

Remarkable filtration system for particles of between 2 and 5 microns

Everblue presents Glass Media, a high performance filter filtering particles measuring as small as 2 microns, compared water in a classic sand filter which filters particles measuring approximately 30 to 40 microns. The grade 2 glass media layer enables the water to be drained at a high flow speed. Grade 1 glass media filters the water to a remarkable degree. This filtration appliance, comprised of a mixture of implosion glass (crystalline method) and a tank strengthened using reinforced polyester, does not deteriorate and will last for many years. Filter cleanliness and its backwashing are undertaken by the Everblue high performance filter. Glass Media is available with an automatic or manual valve. Glass Media is certified compliant with the ISO9000 standard and has full approval for treating certified drinking water.

ever@everblue.com / www.everblue.com

Des lames de couvertures piscine à l'épreuve des intempéries

Les lames COVREX® offrent une résistance éprouvée à la grêle, au vieillissement, aux fortes températures et à la décoloration, grâce à leur liaison souple en polyuréthane et au fait qu'elles soient remplies de mousse et non creuses. Elles permettent de surcroît une isolation excellente, grâce à leur coefficient d'isolation $\lambda=0,12$. Ces lames répondent aux normes de sécurité françaises strictes NF P90-308 et par ces divers avantages permettent une garantie de 5 ans. L'entreprise met à la disposition de ses distributeurs 7 systèmes d'entrainements différents qui permettent de placer les volets COVREX® sur tous les types de piscines, en rénovation ou construction.



Pool cover slats that resist the elements

COVREX® slats offer a proven resistance to hail, wear and tear, high temperatures and fading, thanks to their flexible polyurethane seams and also owing to the fact that they are foam-filled and not hollow. They also provide excellent insulation with an insulation index of $\lambda = 0.12$. These slats meet stringent French NF P90-308 safety norms. All these qualities permit the company to offer customers a 5-year warranty. The company also places 7 different drive systems at the disposal of their distributors enabling them to fix the COVREX® slatted covers on all types of pools, during renovation or construction.

info@covrex.com / www.covrex.com

De la musique en immersion

Swimline Corp., entreprise qui propose une large gamme de jeux et fauteuils gonflables pour piscine, ajoute à son catalogue le PoolTunes. Diffusé par RMJ International, il s'agit d'un système sonore flottant pour l'intérieur du bassin, raccordable à un i-Pod™ ou un lecteur de cd munis d'une mini prise de sortie standard. Etanche jusqu'à 90 cm sous l'eau, il permet une diffusion sans fil jusqu'à 10 m environ. Muni d'un éclairage à LED avec commande marche/arrêt, il dispose aussi d'un haut-parleur pleine gamme de 3 watts. Il s'alimente par piles et peut servir également de haut-parleur au bord de la piscine.

Floating music-player for the pool

Swimline Corp., the company that offers a wide range of games and inflatable lounging seats for the pool, has added PoolTunes to its catalogue. Distributed by RMJ International, PoolTunes is a floating in-pool sound system that can be connected to an iPod™ or a CD player fitted with a standard mini-jack output. Water-resistant to a depth of 90 cm, it allows wireless transmission to a range of 10 meters. Equipped with a LED indicator with on / off control, it also has a full-range 3-watt speaker. It is battery-powered and can also be used as a loud speaker for the pool.



www.swimline.com



Un générateur d'ozone à haut rendement pour les spas

Pour les clients qui souhaitent obtenir une qualité d'eau optimale utilisant plus d'ozone, le MCD-50 à haut rendement de DEL dispose de la durée de vie la plus longue sur le marché des générateurs d'ozone pour spa, habituellement de cinq ans. Cet ozonateur à haut rendement utilise la technologie innovante des électrodes à effet couronne, pour générer des niveaux élevés de concentration d'ozone. Il est exceptionnellement durable tout en améliorant beaucoup la qualité et la désinfection de l'eau par rapport aux technologies précédentes. Ce générateur d'ozone est adapté aux spas contenant jusqu'à 3785 litres.

A high-output spa ozone generator

For customers desiring optimal water quality utilizing more ozone, DEL's high-output MCD-50 has one of the longest lifespan in terms of spa ozone generators on the market, typically running for five years. This high output ozonator uses innovative corona discharge electrode technology to produce high ozone concentration levels. Particularly durable while it increases water quality and disinfection far above previous technologies, it provides disinfected water with up to 90% less chemicals, and without harmful byproducts. This ozone generator is suitable for hot tubs up to 3785 litres.

www.delozone.com

Nouveau groupe de filtration avec pompe et coffret enterrés

L'entreprise française FILTRINOV, spécialiste des groupes de filtration pour piscines, propose un nouveau produit adapté à la taille de la piscine : MX - C00. Le modèle MX 18 convient aux piscines jusqu'à 80m3 et pour les piscines plus importantes (jusqu'à 110 m3), la référence MX 25 est préconisée. Les gros avantages de ce bloc de filtration sont qu'il n'y a pas de trous dans le liner, ni dans la structure, donc pas de risque de fuites. La partie technique et hydraulique contenant pompe et coffret est enterrée, ainsi pas de local technique à construire. Ce groupe de filtration modulable peut accueillir les options intégrales même plusieurs

années après installation. On peut y joindre en option un électrolyseur au sel, la Nage à Contre Courant, ou encore une vanne pour dériver le refoulement vers une pompe à chaleur par exemple.

The new filtration unit with an in-ground pump and casing

The French company, FILTRINOV, specialists in filtration units for swimming pools, offers a new product adapted to the size of the pool: the MX - C00. The MX 18 model is suitable for pools measuring up to 80m3; for larger pools (up to 110 m3), the MX 25 model is recommended. The obvious advantage of these filtering units is that they require no perforation of the liner or the structure, thus avoiding any leakage. The mechanical and hydraulic components containing the pump and container are placed underground; this means a separate machine room is not required. This modular filter unit can be fitted with in-built options even years after installation. These could include features such as a salt chlorinator, a counter-current swimming mechanism, or valves that will divert flow back to a heat pump, for example.



info@filtrinov.com / www.filtrinov.com

www.alkorpool.com

RENOLIT ALKORPLAN

Revêtements de membrane armée

AlkorPlan
The Perfect Skin for your Pool

Pourquoi tout le monde demande RENOLIT ALKORPLAN ? Parce que c'est une membrane unique.

Grâce à son vernis exclusif, développé par RENOLIT, elle assure une excellente protection contre le vieillissement et les agressions extérieures. Parce que c'est la meilleure solution face aux autres systèmes traditionnels. Parce que l'installation est facile et rapide. Parce qu'elle s'adapte parfaitement à toutes les formes et dimensions. Parce que son entretien est facile et simple.

RENOLIT
Rely on it.



Abri bas Kandis Extra Bas

Abri piscine extra bas mais toujours télescopique et sans rails, il brille par sa discrétion et se révèle l'abri parfait pour une intégration réussie. L'abri KANDIS EXTRA BAS

de SoKool existe en blanc et en gris anthracite structuré. Il est équipé du système de guidage triangulaire : guidage central au faitage avec roulettes de positionnement contre les traverses basses, ainsi qu'une façade fixe transparente et un fond fixe transparent équipé d'une ouverture coulissante de ventilation. Ils peuvent être complétés par un système de motorisation discret à un tarif très compétitif.

The Kandis Extra-low pool shelter

The KANDIS EXTRA-LOW pool shelter is also telescopic and without rails. It is remarkably discrete, and blends in perfectly with its surroundings. This shelter from SoKool is available in white and anthracite grey. It is driven by a triangular drive system: the coped central guide slides on rollers to lock against a low beam. The fixed top is transparent, and so is the fixed transparent bottom that is fitted with a slide-open ventilation outlet. The shelter can also be fitted with an unobtrusive drive system as an option, available at a very competitive price.

contact@abris-sokool.fr / www.abris-sokool.fr

Le chariot de rangement Poolstyle avec enrouleur universel de tuyaux

SCP Europe distribue à présent un nouveau chariot Poolstyle multi fonctions, faisant office à la fois de chariot de rangement d'accessoires et d'enrouleur pour les tuyaux flottants. Celui-ci a été spécialement conçu pour permettre de ranger facilement tous les accessoires nécessaires à l'entretien de sa piscine. En outre, il est capable d'accueillir sur son enrouleur universel des tuyaux flottants jusqu'à 15m, mais aussi dans sa caisse 2 seaux de produits chimiques ainsi que les accessoires d'entretien courants (époussettes, manches télescopique, tête de balais,...). Facile à entreposer et mobile à volonté, il inclut un plateau permettant d'effectuer rapidement les opérations d'analyse de l'eau. Conditionné en un seul carton, il se monte très facilement.



Poolstyle storage trolley with universal hose spool

SCP Europe now distributes a new multi-functional pool trolley that serves as a storage trolley for accessories as well as a spool to wind floating hoses. It has been specially designed to allow easy storage of all the accessories required for the maintenance of a swimming pool. Besides this, one can wind up to 15m of floating hoses on its universal spool, with enough space in the case to carry 2 pails of chemical products and all the accessories for regular maintenance (pool nets, telescopic handles, broom heads, etc.). Easy to store and extremely mobile, it also has a tray facilitating the analysis of pool water. Packaged in a box, it can be assembled very easily.

info.eu@scppool.com / www.scppeurope.com

A.P.F. distributeur des grandes marques



A.P.F. distributeur partenaire des grandes marques de matériel de piscine comme (Zodiac, Pentair, AstralPool, Sta-Rite, Espa, Waterco Lacron, Polaris, Sirem, JetVag, E.S.I., Sun-pro Line, VIPool, Weltico ...) dispose de tout le matériel en stock et s'engage à proposer du matériel de qualité, des prix et du service aux meilleurs délais. Strictement réservé aux professionnels, ils peuvent venir retirer directement sur place ou sélectionner le matériel dont ils ont besoin (pompes, filtres, robots, pièces à sceller, pompes à chaleur, électrolyseurs, douches ...).

A.P.F., distributor of major brands

A.P.F., the distributor for major brands of swimming-pool equipment (Zodiac, Pentair, AstralPool, Sta-Rite, Espa, Waterco Lacron, Polaris, Sirem, JetVag, E.S.I., Sun-Pro Line VIPool, Weltico...) maintains a ready stock of all the products. A.P.F. is committed to offering top-quality products, competitive prices and rapid service, and is strictly reserved for professionals. Professionals can take delivery and/or select the material they need at the outlet (pumps, filters, robots, sealing components, heat pumps, electrolyzers, showers...).

export@apf-france.com / www.apf-france.com

Nouveau modèle de piscine hors-sol en résine injectée

WORLD POOL INNOVATION, partenaire du fabricant canadien TREVİ depuis bientôt 5 ans, présente sa nouvelle piscine hors-sol en résine injectée, vendue exclusivement aux professionnels de la piscine : le modèle 222. Cette piscine, sans jambe de force, grâce à sa résine injectée élimine tout risque de corrosion, de déformation. Elle est disponible en version ovale ou ronde, équipée d'une échelle de sécurité en résine, d'un liner, d'une filtration à sable, le tout vendu en un kit complet.



New model of aboveground injected resin pool

WORLD POOL INNOVATION, partner of the Canadian manufacturer TREVİ for nearly 5 years, presents a new aboveground injected resin pool, sold exclusively to pool professionals: Model 222. This pool, which has no support legs thanks to the molded resin, eliminates any risk of corrosion or deformation. It is available in oval or round, equipped with a resin safety ladder, a liner, a sand filter, all of this sold in one complete kit.

www.groupewpi.com

Le moteur « Hybride 300 » pour couvertures automatiques

Ocea a régulièrement innové dans les technologies des couvertures de piscines. Cette année l'entreprise présente une toute nouvelle évolution : sa dernière ligne de moteurs hybrides. Après avoir été l'une des premières sociétés à développer son propre moteur d'enroulement, elle a utilisé sa technologie éprouvée d'imperméabilisation dans la conception du moteur « Hybride 300 ». La partie électrique de ce moteur, avec encodeur, est totalement encapsulée, résinée et étanche. Conçu pour être installé dans une fosse sèche, permettant un accès libre au moteur sans devoir entrer à la piscine, il présente l'avantage de supporter des fosses de moteur inondées. « L'Hybride 300 » peut être utilisé jusqu'à 250 Nm et à une puissance de 4 R.P.M.



A waterproof hybrid motor for automatic pool covers

Ocea has consistently pushed the development of cover technology year on year. This year it introduces a brand new evolution: a brand new line of hybrid motors. After being one of the first companies to develop its own in roller motor, it has now used this proven waterproofing technology to develop a hybrid motor. This one is designed to be installed in a dry motor pit so there is still an easy access to maintenance of the motor without having to get in the swimming pool. Even in the case the cover pit would be temporarily flooded due to flash flooding or a failed submersible pump, the motor will easily survive!

info@oceabe.be / www.oceabe.be

Altariva by Pool Cover

L'abri de piscine télescopique Altariva by Pool Cover est fabriqué entièrement sur mesure, en fonction des besoins du client. L'ossature est constituée de profilés d'aluminium ultrarésistants spécialement conçue dans le bureau d'études du fabricant – selon les normes en vigueur dans chaque région ou pays, l'ossature pourra atteindre jusqu'à 20m de large. Les parois latérales sont composées de feuilles en polycarbonate massif de 5mm d'épaisseur de marque Lexan ou Macrolon, ainsi que la toiture réalisée en polycarbonate de structure alvéolaire et translucide. Motorisation autonome et compacte « Smart Drive ». Certification aux normes NF P 90-309 et NV65. En illustration, abri télescopique Altariva réalisé à la piscine publique de Walcourt au sud de Charleroi (Belgique).

Altariva by Pool Cover

The telescopic pool shelter, Altariva by Pool Cover, is fully tailored to the needs of the customer. The frame is made of ultra-resistant extruded aluminium specially designed by the manufacturer's research department – complying to norms in force in each region or country, with a framework of up to 20 m wide. The lateral walls are made of solid 5 mm polycarbonate sheets in Lexan or Macrolon and the roof made of honeycombed translucent polycarbonate. The "Smart Drive" motor is independent and compact. Certified to NF P 90-309 and NV65 standards. The image shows the telescopic Altariva shelter installed at the Walcourt public pool to the south of Charleroi (Belgium).



poolcover@poolcover.net / www.poolcover.tv

Régulation automatique par colorimétrie

Fruit de 25 années d'expériences et de recherches et destiné à toutes les piscines, privées ou collectives, traitées au chlore, Analys 3 est le premier système de régulation pilotant un électrolyseur ou pompe doseuse. Il analyse, régule et maintient automatiquement le niveau de chlore adéquat. Dans la gamme, Analys 3 Sel & pH est le produit le plus complet et pointu de la gamme. Véritable 3 en 1, il régule automatiquement le chlore et le pH du bassin, par colorimétrie. Il possède donc toutes les qualités de l'Analys 3 Sel, plus la gestion et la correction automatique du pH, qui est utilisable en pH- ou (et) pH+. Il a un point de consigne réglable et une durée d'injection sécurisée. Les électrodes sont auto-nettoyantes et en titane. Son vase d'électrolyse est translucide et possède un porte-instruments intégré.

Automatic regulation using colorimetry

The result of 25 years of experience and research and designed for all private or public pools that use chlorine for water treatment, the Analys 3 is the first regulating system that pilots an electrolyser or dosing pump. It automatically analyzes, regulates and maintains chlorine at the correct level. Among the models of the range, the Analys 3 Salt & pH is the most complete and accurate. With its 3-in-1 functions, it automatically regulates the chlorine and pH levels of the pool using colorimetry. This model has therefore all the qualities of the Analys 3 Sel, and, in addition, is able to automatically monitor and regulate pH levels; these can be set to either pH negative or pH positive. It has an adjustable setpoint with a safety cut-off limit for the injector. The electrodes are self-cleaning and made of titanium. The electrolysis vase is translucent with an integrated instrument holder.



scipierre@pacific-industrie.com / www.pacific-industrie.com

archbond

VOTRE PARTENAIRE POUR LES MATÉRIAUX ISOTHERMES
POUR COUVERTURES DE PISCINES
YOUR PARTNER FOR ISOTHERMAL POOL COVER MATERIAL
CONTACT: sales@archbond.com

CELEBRATING
25
YEARS



EVERBLUE

Les pisciniers du Réseau Everblue sont des professionnels expérimentés et spécialistes de la piscine. Localisés dans chaque région, ils assurent la construction de piscines, la rénovation, ainsi que la fourniture de matériel de piscine. Forte d'une centaine d'implantations, Everblue est la première marque des piscines de qualité. Elle se distingue par la réalisation d'environ 2 000 bassins, et plus de 60 000 clients satisfaits. Les atouts majeurs de ce Réseau : l'utilisation du concept unique STRUCTURA, une logistique puissante, 5000 références de pièces détachées stockées, une station Robot Exclusive avec réparation garantie sous 10 jours, des bancs d'essais et la réparation d'équipements (filtres, motopompes, coffrets, sterilor...) ainsi que des exclusivités déterminantes tout au long de l'année!

The swimming pool constructors of the Everblue Network are experienced professionals and pool specialists. Located in each region, they undertake pool construction, renovation, and supply of pool equipment. With a hundred establishments, Everblue is the leading brand in high-quality swimming pools. It has gained recognition for the construction of around 2,000 pools and more than 60,000 satisfied customers. The major advantages of the Network: the use of the unique STRUCTURA concept, efficient logistics, a stock of 5,000 references in spare parts, the Robot Exclusive station that guarantees repairs in 10 days, bench testing and repairing of equipment (filters, pump motors, switch boxes, sterilor, ...), and exclusive offers throughout the year!

ever@everblue.com / www.everblue.com



EMAUX

Avec plus de 33 ans d'expérience internationale en matière de technologie de l'eau avec une expertise particulière dans les pompes et les filtres de piscine, EMAUX, société australienne, est devenue une force majeure sur les 5 continents et travaille avec plus de 200 distributeurs dans le monde entier. L'entreprise vend divers équipements de nettoyage, désinfection, filtration, éclairage, raccords pour bassins, pompes ou accessoires de piscine et de spa.

With over 33 years of solid experience and expertise, Emaux, an Australian company, has evolved from a Swimming Pool and Spa Equipment manufacturer to a company that is focused in Water Technology. They sell various equipments of cleaning, disinfection, filtration, lighting, pool fittings, pumps or swimming pools surrounding items.

info@emaux.com.hk / www.emaux.com.au



EVOLUTION SPAS

Evolution Spas propose des spas économiques, dotés d'éléments exclusifs, tels que la désinfection 3-zones, composée d'un filtre à 1 micron, avec des ions en argent, un système UV et un traitement par ozone, dans une chambre de réaction spécialement conçue. En combinaison avec une pompe à chaleur, ils permettent d'économiser jusqu'à 70% sur la facture d'électricité. L'entreprise a reçu pour cela le prestigieux prix « Eco Pool Attitude » lors du salon mondial 2010 de la Piscine et du Spa, pour le spa le plus écologique du monde. Les développements techniques se font en étroite collaboration avec leurs concessionnaires, soutenus par une équipe de ventes internationales. La société est idéalement située en Europe, puisqu'implantée aux Pays-Bas, centre du vieux continent, qui dispose de liaisons routières et maritimes parfaites.

Evolution Spas offers economic spas, equipped with exclusive features such as 3-zones disinfection, consisting of a 1 micron filter, with silver ions, a UV and ozone treatment, in a reaction chamber specially designed. In combination with a heat pump, they can save up to 70% on electricity bills. That is why the company received the prestigious award «Eco Pool Attitude» at the 2010 Pool and Spa world exhibition, for the most ecological spa in the world. Technical developments are made in close collaboration with their dealers, backed by a team of international sales. The company is ideally located in Europe, because installed in the Netherlands, the center of the old continent, which has perfect road and maritime junctures.

info@evolution-spas.com / www.evolution-spas.com



FLAG S.P.A.

Flag produit des revêtements synthétiques pour imperméabilisation et se renforce au niveau international avec l'ouverture de 5 filiales européennes et des distributeurs dans le reste du monde. L'entreprise propose une gamme spécifique pour le secteur des piscines sous le nom de FLAGPOOL. Nos abris sont fabriqués avec des plaques de polycarbonate Lexan Thermoclear Plus qui offrent une résistance accrue au vieillissement et sont garantis 10 ans. Notre large gamme de produits comprend de nombreux modèles d'abris : abris de piscine bas, mixtes, hauts, mi-hauts, adossés ainsi que des abris pour spas. La couverture de piscine Pooldeck, dernière innovation de

SWIMPROTEC, est notre produit phare, véritable terrasse mobile.

Flag manufactures synthetic seal liners for waterproofing and it consolidates its place internationally with the opening of 5 European branches and distributors all over the globe. FLAG has made, for many years now, a specific range of products for swimming pools called FLAGPOOL. Our enclosures are made using sheets of polycarbonate Lexan Thermoclear Plus, which has increased resistance to ageing and carries a 10 year guarantee. Our large product range consists of numerous enclosures models: low enclosures, mixed, high, mid-height, back-to-back, as well as spa enclosures. The Pooldeck pool cover, latest addition from our design department, latest innovation from SWIMPROTEC, a real mobile terrace.

info@flag.it / www.flag.it



CARATTI

En 1991 INTERNATIONAL CARATTI développait le robot électronique SQUIRREL, le tout premier dans le monde de la piscine à être doté de 3 moteurs, d'une télécommande et de capteurs de calcul de superficie. Aujourd'hui, après presque 30 années d'études, de recherche, de développement et d'engagement, la gamme actuelle de robots nettoyeurs SQUIRREL couvre toutes les catégories du marché des piscines privées et publiques. Ces robots conjuguent innovation technologique, qualité, et économie, notamment par des coûts d'entretien très réduits. Nous disposons d'un atelier d'assemblage de robots, de laboratoires de développement et de réparation, de 2 halls

dédiés au stockage et de services administratifs, techniques et commerciaux pour être à l'écoute de nos clients.

In 1991, INTERNATIONAL CARATTI developed the electronic robot SQUIRREL, the very first one in the swimming pool world to be equipped with 3 engines, a remote control and sensors for surface calculation. Today, after almost 30 years of studies, research, development and involvement, the current range of cleaning robots SQUIRREL covers all categories of the commercial and public swimming pools market. They combine technological innovation, quality and cost saving, due in particular to extremely low maintenance costs. We can count on an assembly workshop for robots, development and repair laboratories, two storage halls and administrative, technical and commercial services to listen to our customers' expectations.

sales@caratti.it / www.caratti.it



FABARPOOL

Fabarpool est synonyme de qualité et d'innovation dans la conception, la fabrication et la vente de mobilier et de matériel pour la maison et le jardin. Nous offrons une gamme variée de spas, piscines, accessoires de piscine, saunas, cabines infrarouge, et hydrothérapie. La haute technologie, la faible consommation d'énergie et l'élégance du «Made in Italy» font toute la différence. Tous nos produits sont conçus, fabriqués et testés au sein même de l'entreprise.

Fabarpool is synonymous with quality and innovation in the design, the manufacturing and the sale of furniture and equipment for house and garden. We offer a varied range of spas, swimming pools, pool accessories, sauna, infrared cabin, and hydrotherapy. High technology, low energy consumption and elegance of «Made in Italy» make all the difference. All our products are designed, manufactured and tested within the company.

info@fabarpool.com / www.fabarpool.com



IDEGIS

IDEGIS cumule plus de 19 ans d'expérience dans le traitement de l'eau et fabrique des systèmes d'électrolyse au sel et de contrôle automatisé (pH/ORP/chlore/Redox/conductivité/température) pour piscines privées, commerciales et pour les spas. Considérée comme experte dans le secteur de l'Électrochimie industrielle, elle dispose de plusieurs unités pour appuyer sa production : laboratoire d'électronique, de chimie, département technique, production de tous ses composants et contrôle strict de la qualité. IDEGIS apporte un nouveau concept dans le traitement de l'eau de la piscine, en améliorant sa qualité, en évitant la manipulation et l'emmagasinement de produits chimiques et en simplifiant l'entretien de la piscine.

IDEGIS has more than 19 years of experience in water treatment and manufactures automatic control salt electrolysis systems (pH/ORP/chlorine/redox/conductivity/temperature) for private and commercial swimming pools and spas. Being considered an expert in the field of industrial electrochemistry, it has several units supporting its production line - an electronics laboratory, a chemistry laboratory, the technical department, production of all its components and strict quality control. IDEGIS brings something new to pool water treatment, improving its quality, avoiding the handling and storage of chemical products and simplifying pool maintenance.

info@idegis.es / www.idegis.es



JACUZZI FRANCE

Leader mondial de l'hydromassage avec plus de 50 ans d'expérience, JACUZZI® commercialise ses spas dans plus de 1000 points de vente dans le monde. La structure actuelle de JACUZZI France compte 1 division spas, 1 division salle de bains, 1 showroom à St Germain en Laye, 1 usine à Vichy, 70 employés, 12 agents commerciaux, et 32 points de vente Spas Gold. Devenir distributeur de spas Jacuzzi® c'est notamment bénéficier de l'image et de la notoriété certaine de la marque, d'une gamme large (plus de 20 modèles de spas et 250 brevets déposés), d'une formation complète et d'un support marketing personnalisé. La division Spas a connu une augmentation de son chiffre d'affaires de 70% en 5 ans !

As a leading global brand in hydromassage with more than 50 years of experience, JACUZZI® spas are available from over 1000 points of sale all over the world. The current structure of JACUZZI France is made up of a spa division, a bathroom department, a showroom in St Germain en Laye, a factory in Vichy, 70 employees, 12 commercial agents and 32 Spas Gold points of sale. Becoming a distributor of Jacuzzi spas means enjoying the reputation and image of the brand, a wide range of products (more than 20 spa models and 250 patents), comprehensive training and personalised marketing support. The Spa division has seen its turnover increase by 70% in 5 years!

info@jacuzzi-france.com / www.jacuzzi-france.com



LOOPLOC

LOOP-LOC est fabricant de couvertures de sécurité pour piscines depuis plus de 30 ans, détenant une usine de fabrication de 17700 M² à Hauppauge, New York, avec 300 employés. Piscine Kit Direct, leur représentant officiel en Europe est spécialisé dans l'approvisionnement d'équipements de piscines dans toute l'Europe et assure également un service après-vente rapide et efficace. Les couvertures de sécurité de piscines LOOP-LOC, garanties 12 ans, peuvent non seulement soutenir le poids d'un éléphant, mais elles sont conçues pour des piscines privées ou

publiques de presque toutes les formes et tailles. Elles sont livrées avec les procédés de sécurité SAFEDGE® et GAPGUARD® brevetés.

LOOP-LOC Ltd has been manufacturing safety pool covers for over 30 years, holding a 190,000-square-foot headquarters in Hauppauge, New York, and 300 employees. Piscine Kit Direct, their official representatives in Europe, is specialized in supplying pools equipment throughout Europe and also provides itself a fast and efficient after-sales service. Loop-Loc pool security covers, with a 12-year guarantee, can not only support the weight of an elephant, they are available for private or commercial pools of almost any shape and any size. They come with the patented SAFEDGE® and GAPGUARD® Child Safety Intrusion Barrier.

contact@looploc.fr / www.looploc.fr



MARQUIS SPAS

Marquis Spas propose un large choix de spas et à divers prix, depuis le haut de gamme jusqu'aux produits d'entrée de gamme, ou encore la nouvelle gamme Environments™, pour vous assurer de «ne jamais rater une vente». Pour plaire au plus grand nombre, les Show, Epic, Wish, Destiny, Euphoria et Reward sont très conviviaux, ou le nec plus ultra, avec le modèle Show et son E-Suite™, son système audio Adagio™ et son écran vidéo, qui se replie pour se ranger. Du côté du service clients, le site web de la marque permet l'enregistrement de garanties en ligne, l'édition de la page concessionnaire, et l'accès à des vidéos de formation. Notre marque a été récompensée des 2 labels de certifications Spasearch Certified™ et Spasearch Approved™, pour la fiabilité de nos produits et la satisfaction de nos clients.

Marquis Spas offers a wide range of spas and prices, from high end units, to entry level price point units, plus the new Environments™ series to help you make sure 'nobody walks'. For crowd-pleasing the Show, Epic, Wish, Destiny, Euphoria and Reward are extremely accommodating, or the ultimate party machine, the Show with its E-Suite™ featuring the Adagio™ audio system, as well as a video monitor that pops up or stores out of sight. Regarding the customer's service, the Marquis' secured-access website allows online warranty registration, dealer highlight page editing and access to training videos. Our trademark has been rewarded with the 2 certifications labels Spasearch Certified™ and Spasearch Approved™, for our products reliability and customer's satisfaction.

SteveH@marquiscorp.com / www.marquisspas.com



VAJDA

La Société Vajda, représentée par des concessionnaires sur tous les continents, emploie 70 personnes. Elle produit notamment chaque année 1.500 bateaux pour le slalom, des spas haut de gamme et des toboggans pour les parcs aquatiques. Notre maîtrise de la technologie, requise pour créer des formes et des contours complexes nous a permis de démarrer et d'intensifier rapidement la fabrication de bassins de forme typique dite « fleur de lotus ». Notre marque de spas, Lotus Spas series, offre des options d'hydro massage associant efficacité et design innovant, luxe et confort. Nous suivons chaque produit vendu tout au long de son cycle de vie. Nous fournissons des produits 100% européens, de nombreux avantages pour les revendeurs, une image de marque excellente, des délais de livraison rapides, un soutien appuyé à nos concessionnaires, du matériel promotionnel exceptionnel et des ateliers techniques de formations.

The Vajda Company, represented by dealers on every continent, employs 70 people. We produce in particular 1,500 boats each year for slalom, as well as upmarket spas and toboggans for aqua parks. Our mastery of the technology needed to produce intricate shapes and forms enabled us to start and quickly expand production of tubs with the typical shape of the lotus flower. Our trademark, Lotus Spas series, offers hydro-massage options that combine efficiency with innovative design, luxury and comfort. We oversee the sold product throughout its active life. We supply 100% European products, several dealers' benefits, a great company image, short delivery terms, a strong dealer program, amazing POP materials and technical seminars.

kleberc@vajdagroup.com / www.vajdagroup.com



PMPS MOPPER

La Sté PMPS Technologies, basée en France, conçoit et fabrique des robots nettoyeurs autonomes pour piscines. Son dernier né, le Mopper V2, exigeant dans sa conception, affiche une efficacité et une fiabilité indéniables. Equipé d'une motorisation Leroysoner, opérant avec une grande finesse de filtration, il s'adapte à tout revêtement. Il peut se piloter manuellement ou électroniquement.

PMPS Technologies, a company based in France, designs and manufactures autonomous cleaning robots for swimming pools. Its latest product, the Mopper V2, with its demanding design, exhibits undeniable efficiency and reliability. Fitted with a Leroysoner motor, operating with extremely fine filtration, it can adapt to any coating. It can be controlled manually or electronically, but mainly thanks to its integrated solutions, it does not need to be returned to the factory if it malfunctions.

contact@mopper.fr / www.mopper.eu



POOLTECHNICS

Pooltechnics fabrique 4 sortes de couvertures de piscine : HydroDeck, couverture à lames entièrement automatisée, ThermoDeck et EcoDeck, couvertures flottantes et isolantes en mousse et SafeDeck, couverture de sécurité ; ainsi qu'une gamme de concepts à énergie solaire, PoolSolar.

Pooltechnics manufactures 4 different types of swimming pool covers: HydroDeck, fully automated slatted cover, ThermoDeck and EcoDeck, floating and insulating foam covers and SafeDeck, security cover; and also a variety of solar energy concepts, PoolSolar.

info@PoolTechnics.nl / www.pooltechnics.com



SOKOOL

Sokool International est le fruit du regroupement de 2 fabricants expérimentés, Abrifinal et ERA. Déjà présent en Suisse, Espagne, Italie et à La Réunion, le groupe poursuit son expansion en Europe de l'est, au Proche-Orient et en Afrique du Nord. Leur offre de produits comprend une large gamme d'abris de piscines télescopiques ainsi que des abris de terrasses et de spas qui s'adaptent aux besoins : abris hauts, mi-hauts et bas, angulaires, cintrés et stylisés, indépendants ou attenants à l'habitation, avec et sans guides au sol...

Les abris de piscine télescopiques, sont adaptés à toutes les piscines et conformes à la norme NF P90 - 309. Ces produits sont de fabrication française et sont disponibles en plus de 200 coloris.

Sokool International est le fruit du regroupement de 2 fabricants expérimentés, Abrifinal et ERA. Déjà présent en Suisse, Espagne, Italie et à La Réunion, le groupe poursuit son expansion en Europe de l'est, au Proche-Orient et en Afrique du Nord. Leur offre de produits comprend une large gamme d'abris de piscines télescopiques ainsi que des abris de terrasses et de spas qui s'adaptent aux besoins : abris hauts, mi-hauts et bas, angulaires, cintrés et stylisés, indépendants ou attenants à l'habitation, avec et sans guides au sol... Les abris de piscine télescopiques, sont adaptés à toutes les piscines et conformes à la norme NF P90 - 309. Ces produits sont de fabrication française et sont disponibles en plus de 200 coloris.

contact@abris-sokool.fr / www.abris-sokool.fr



TECHNO-SOLIS

Techno-Solis est l'une des entreprises américaines impliquées dans la conception et la fabrication de capteurs solaires non métalliques. Son système breveté permet de chauffer de façon fiable un bassin à une température de baignade confortable, sans augmenter ses factures. Les canaux d'écoulement du capteur solaire Techno-Solis étant joints, tous ensemble, ils restent chauds plus longtemps. Ces capteurs sont conçus pour résister au gel interne et ce, mieux que tout autre capteur solaire sur le marché. Les 2 points forts qui assurent sa longévité sont l'épaisseur des parois des capteurs solaires et la forme des canaux d'écoulement. Ils peuvent résister à la puissance d'un cyclone de 240km/h.

Techno-Solis is one of the original companies involved with the design and manufacture of non-metal solar collectors. This company is headquartered in Florida, U.S.A. Its system has a patented design which will reliably heat a pool to a comfortable swimming temperature without increasing the utility bills. Techno-Solis flow tubes are connected for insulation so that they stay warm longer. This patented design also allows the panels to withstand freezing conditions better than collectors with round flow tubes that cannot expand or change shape. The panels have long life expectancy and they can withstand the strength of a 240 km/h cyclone.

www.technosolisaustralia.com



FABISTONE

Spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de dallages en pierre naturelle reconstituée, FABISTONE, propose diverses gammes de dallages, margelles et murs qui allient design et confort. Caractérisés par la perfection, la résistance et la durabilité, ceux-ci offrent l'avantage d'être disponibles à des prix nettement moindres que la pierre naturelle. La haute capacité de production et l'efficacité dans le traitement des commandes est assurée par une usine moderne possédant une ligne de production totalement automatisée.

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls that combine design and comfort, the primary qualities of our products. Ranging from rustic to modern, they help to create various moods and styles, elegant and very aesthetic. Characterized by their flawlessness, strength and durability, they also have an additional advantage - their prices are far more affordable than natural stone. The large production capacity and efficiency in processing the orders we receive from all over the world are ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line.

info@fabistone.com / www.fabistone.com



POOL GARDEN

Pool Garden, spécialisée dans la construction de piscines et le béton préfabriqué, propose un système modulaire pour construire sa propre piscine, « Flexypool », pour toutes formes de piscine. Elle effectue aussi des travaux de rénovation, d'étanchéité et d'entretien. Notre société fournit également des produits tels que les nettoyeurs automatiques, spas, saunas, produits chimiques et accessoires, piscines hors sol, jeux, meubles de jardin, fontaines, étangs et accessoires.

Pool Garden, specializing in swimming pool construction and precast concrete offers a modular system to build its own pool, «Flexypool» for all shapes of pool. It also executes renovations, waterproofing and maintenance. Our company also provides products such as automatic cleaners, spas, saunas, chemicals and accessories, ground pools, games, garden furniture, fountains, ponds and accessories.

info@poolgarden.it / www.poolgarden.it



L.A. SPAS

L.A. Spas, leader mondial du secteur de la production de cuves de spas personnalisées de qualité. Basée en Californie du Sud, L.A. Spas produit et commercialise une large gamme de spas portables ergonomiques et de spas de nage, qui vont au-delà des besoins de chaque client. En plus de la conception de cuves de spas primées, la société propose plus de 30 types différents de gazebos en séquoia de Californie.

Our company is recognized as a world leader in technological innovation, product quality, and customer service. We offer a wide variety of products and proprietary selling features at every price point, allowing you to capture all aspects of the consumer hot tub, swim spa, and gazebo market. L.A. Spas offers 3 lines of spa models and its own line of California Redwood gazebos.

sales@laspas.com / internationalsales@laspas.com / www.laspas.com



CLEARWATER SPAS

Il est facile de vendre quand on vend ce qu'il y a de mieux. Avec une expérience de plus de 33 ans de prix et récompenses en design et ingénierie, les spas Clearwater sont désormais associés à la qualité et à la satisfaction des clients partout dans le monde. Nous disposons d'une large sélection de 34 spas économes en énergie dans laquelle choisir.

Selling is easy when you sell the best. With over 33 years of award winning experience in design and engineering, the Clearwater Spas brand has become associated with quality and customer satisfaction throughout the world. We have a broad selection with 34 energy efficient spas to choose from. Our spas are competitively priced and yield a high profit margin for our dealers. There is a price range to fit every customer's budget. We offer exclusive territories to our dealers.

Richards1@clearwaterspas.com / www.clearwaterspas.com



RP INDUSTRIES

Leader sur le marché portugais depuis plus de 16 ans, RP INDUSTRIES est aujourd'hui une référence incontournable sur le marché international de la piscine. Nous sommes fiers des plus de 40 000 piscines installées dans le monde entier. Spécialisés dans la production et le développement de techniques de construction de piscines, nous proposons des solutions brevetées innovantes telles que les piscines SOLEO (procédé exclusif en acier SPECTRON), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS et DYNAMIC PANEL POOL pour les piscines publiques. [Nous disposons d'une capacité de production élevée, de délais de livraison très courts ainsi que de prix très compétitifs.] (A

supprimer si pas de place)

A leader in the Portuguese market for over 16 years, RP INDUSTRIES is now an indispensable reference in the international swimming pool market. We are proud of the 40,000 and more pools we have installed in countries around the world. Specializing in production and development of techniques for the construction of swimming pools, we offer innovative and patented solutions such as the SOLEO pools (exclusive process in SPECTRON steel), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools. We have a large production capacity, ensuring rapid delivery and competitive prices.

info@rppiscines.com / www.rppiscines.com



LINOVA

Spécialisée dans la fabrication de liners et de couvertures pour piscines, ainsi que dans les solutions globales pour piscines, LINOVA, du Groupe RPI, est l'un des plus importants fournisseurs d'équipements sur ce marché. Disposant d'une unité de production moderne de plus de 1800m², située au Portugal et utilisant les technologies les plus récentes dans la fabrication de ses produits, LINOVA possède une capacité de production élevée. Les liners LINOVA sont fabriqués à partir des meilleurs vinyles du monde : RENOLITE qualité ALKORPLAN et GENERAL TOWER CANADA qualité RT 3000 INFINITY.

Specializing in the manufacture of liners and covers, as well as global solutions for pools, LINOVA, part of RPI Group, has already emerged as one of the most important equipment suppliers in this market. With its modern production unit measuring over 1800m², located in Portugal and using state-of-the-art technology for the manufacture of its products, LINOVA has a high production capacity. LINOVA liners are made from the best vinyls in the world: RENOLITE's ALKORPLAN and GENERAL TOWER CANADA's RT 3000 INFINITY.

info@linov.pt / www.linov.pt



API BIODESIGN

La technologie Biodesign Pools, brevetée par API ITALIA, est basée sur le modelage de l'excavation et, pour son revêtement, sur l'utilisation de matériaux d'imperméabilisation uniques par leur durée. Véritable innovation technique, le revêtement en marbre est placé juste au-dessus de la couche imperméable. Ce procédé permet de construire des piscines non invasives et écologiques, avec une finition posée main, pour un résultat s'intégrant parfaitement à l'environnement.

The Biodesign Pools technology, patented by API ITALIA, is based on the modeling of the excavation and the lining of it with a waterproof liner, which is unique in its elasticity and durability. Real technical innovation, the structural resinated stone coating is constructed above the waterproof layer. The process allows building non-invasive and ecological pools, with a hand laid finish, which really integrates into the surrounds.

info@biodesignpools.com / www.biodesignpools.com

CORELEC

Customized Salt Chlorinators & pH Controllers
Distributors wanted for Central Europe

www.corelec.eu

Des salons qui en disent long sur le marché mondial de la piscine et du spa



En dépit d'une grave crise économique mondiale, le marché de la piscine semble frémir à nouveau, alors que celui des spas se reprend également. L'ouverture de l'industrie mondiale aux marchés de l'Europe de l'Est, du Moyen-Orient et du Sud-Est Asiatique, que nous soutenons depuis des années au travers de nos différents média, a largement compensé la saturation des quelques marchés historiquement leaders, comme l'Espagne par exemple.

De Casablanca à Poznań, de Moscou à Brighton, de Budapest à Athènes sans oublier Bologne et Prague où nos journaux Le JUSTE LIEN d'EuroSpaPoolNews ont été diffusés, les impressions des exposants que nous avons rencontrés sont toutes toujours plutôt positives. La conjoncture a poussé

l'industrie à l'innovation : nous avons remarqué de nouveaux produits sur quasiment chaque salon, que nous n'avons pas manqués de signaler sur nos différents supports médiatiques. La sélection qui s'est faite au niveau des professionnels, a eu comme résultat l'amélioration de la qualité de construction des piscines, avec un meilleur service pour le client au final. De plus, nous enregistrons de fortes hausses et un regain d'intérêt de la part des installateurs sur les marchés de la rénovation et sur celui des accessoires (robots, chauffage...), que nous avons largement couverts dans nos dernières éditions.

Le marché des spas, quant à lui, s'europanise et connaît une toute autre évolution, il est moins saisonnier que celui de la piscine, ciblant un consommateur plus jeune et dynamique, avec un produit moins coûteux et qui demande moins d'entretien. Le résultat est une légère reprise des volumes dans tous les pays, y compris ceux qui ont plus de mal à sortir de la crise, comme la Grèce ou le Portugal. Historiquement marché d'importations, d'abord depuis les USA et le Canada, puis depuis la Chine, le marché des spas a connu, ces dernières années, la naissance de plusieurs fabricants européens comme 4SeasonsSpa, Portcrl, Wellis, Fabarpool et bien d'autres.

CBS 2011 : POLOGNE

L'expo CBS à Poznan a confirmé l'intérêt du marché pour les produits, et les composants, ainsi que les services et le savoir-faire nécessaires pour la modernisation et le développement des infrastructures de bien-être et du Spa. La Foire internationale - Sport, Loisirs, Bien-être et SPA, avec l'aide de présentateurs bien formés par les organisateurs, a présenté une vitrine très attrayante, avec des rencontres très positives sur les stands.



SPATEX 2011 : ANGLETERRE

SPATEX 2011 a célébré son 15^e Salon annuel consécutif au Hilton Brighton Metropole. Plus de 100 exposants et un nombre sans précédent d'entreprises ont choisi l'événement pour lancer de nouveaux produits et services mettant en vedette les dernières avancées technologiques.

Le salon des loisirs de l'eau au Royaume-Uni a attiré plus de 1,700 visiteurs. Michele Bridle, l'organisateur du salon dit: « Nous sommes ravis de constater que SPATEX 2011 a été encore une fois un grand succès. (...) Il était aussi très encourageant de voir le retour de plusieurs entreprises et la demande continue de surface de stand des exposants venus pour la première fois ».

AQUA-THERM MOSCOW 2011 : RUSSIE

La XV^e exposition internationale pour le chauffage, l'approvisionnement en eau, les technologies sanitaires, la climatisation, la ventilation et les équipements pour piscines, l'Aqua-Therm Moscou a vu le nombre de ses visiteurs augmenter de 15%. Cette année, les entreprises russes ont montré un intérêt croissant pour l'exposition qui a abouti à une croissance de participation de 34% de la part des entreprises russes pour l'année 2011. En conséquence, 70% de l'espace d'exposition pour 2012 est déjà réservé!

POOL ABOUT : GRECE

Le succès du premier Salon Pool About à Athènes, en Grèce, a été non seulement confirmé par le nombre de visiteurs, mais surtout du fait qu'un grand nombre entre eux était des familles avec enfants et des gens des classes moyennes, désireux d'un nouveau mode de vie. Par ailleurs, de nombreux représentants européens ont visité les entreprises participantes et ont été enthousiasmés par la cohérence et la souplesse montrées tout au long de l'événement.

FORUM PISCINE 2011 : ITALIE

L'expo FORUM PISCINE à Bologne a connu une augmentation du nombre de visiteurs de 10% et même une augmentation des entreprises de 15% cette année. Grand succès pour les ateliers ouverts organisés par les entreprises et les associations, qui ont proposé des ateliers de formation au niveau de la culture technique concernant, par exemple, le traitement de l'eau, les économies d'énergie pour la piscine, les technologies de construction de piscine et des systèmes hydrauliques.

PISCINE EXPO MAROC 2011

Pour la 2^e édition Piscine Expo Maroc qui s'est tenue en février à Casablanca, EuroSpaPoolNews était présent avec son journal Le Juste Lien. Très bien organisé par Kamall WED, « le salon d'Afrique et du monde arabe dédié aux secteurs de la piscine & spa, du bien-être et des espaces verts est le premier salon de ce genre », se plaît à dire Kamall Wed. Et d'ajouter, « 7 900m² d'exposition cette année, nous sommes particulièrement satisfaits de la qualité des exposants et du visitorat. On veut continuer à privilégier la qualité à la quantité. Certes l'actualité des pays voisins a impactée quelque peu le nombre d'exposants et la fréquentation du salo, surtout de la part des étrangers, ce qui a entraîné au dernier moment quelques annulations d'exposants, mais dans l'ensemble, le bilan est satisfaisant et nous vous donnons rendez-vous en 2012. »



TAP INTO THE WORLD'S FASTEST GROWING POOL AND SPA MARKET
10TH - 12TH AUGUST 2011, PRAGATI MAIDAN, NEW DELHI
NEW DELHI 2011
waves POOL | SPA | BATH INTERNATIONAL EXPO
FIRST TIME IN INDIA!
REGISTER NOW AT WWW.WAVESEXPO.COM

BAZENY 2011 : REPUBLIQUE TCHEQUE

Pour sa sixième édition, les grandes entreprises de l'industrie de la piscine se sont réunies au salon international POOLS, SAUNA & SPA qui s'est tenu à Letňany, Prague, pour accueillir ses 9.512 visiteurs ! Les plus grandes sociétés de piscines, saunas et spas ont participé à cet événement. Le programme d'accompagnement a également annoncé le concours national, Pool of the Year (Piscine de l'Année). De plus, la 2^e édition du salon Fitness and Wellness, dédié à un mode de vie sain, a organisé un concours commercial / sportif présentant les tout derniers produits des principaux fournisseurs d'appareils et d'équipement de fitness. Les visiteurs ont également bénéficié des présentations interactives d'une équipe d'instructeurs bien préparée. Les présentations de ces professionnels ont enrichi le festival d'une ambiance sportive, et convaincu les visiteurs que l'exercice pour rester en forme peut aussi être un plaisir. La soirée de gala de cérémonie a vu la remise des prix TOP EXPO, GRAND PRIX et l'annonce des résultats du concours Pool of the Year. Cette année, le thème de la conférence était : « Le concept d'offres et l'exploitation des piscines publiques et piscines privées ». C'était vraiment un programme très riche !

CONSTRUMA: HONGRIE

58,000 visiteurs sont venus au salon CONSTRUMA à Budapest pour le 30^e International Building Trade Exhibition de la Hongrie. Le rendez-vous était centré sur les systèmes de construction respectueux de l'environnement, les solutions d'économie d'énergie, la piscine, les spas et les produits de bien-être.

Salons that speak volumes about the global pool and spa market

Despite the severe economic crisis, the global volume of the pool market appears to have remained steady, while that of the Spa market has increased significantly. The opening of the global industry to the markets of Eastern Europe, the Middle East and South East Asia - that we have supported for several years through all our media - has more than offset the saturation of certain markets that were traditionally considered as leaders, Spain, for example.

From Casablanca to Poznań, from Moscow to Brighton, the reactions of the exhibitors we met are all still quite positive. The situation has spurred the industry to innovate: we have seen new products at practically every exhibition, and not failed to write about them in our various publications. The selections that were made, at the professional level, resulted in an improvement in the construction quality of pools, with better service to the customer. Besides which, we have registered an increase, and renewed interest, on the part of fitters, in the restoration market and also in the accessories market (robots, heating, etc.) that we covered extensively in our previous issues.

At the same time, the market for Spas has evolved in an entirely different manner. It is less seasonal than the pool market, and targets a younger and more dynamic consumer, with cheaper products that require less maintenance. The result has been a significant increase in volume in all countries, including those that are finding it more difficult to overcome the crisis, such as Greece or Portugal. Although previously it was an import market, importing initially from the U.S. and Canada, then from China, in recent years the spa market has seen the birth of several European manufacturers such as 4 Seasons Spa, Portcrl, Wellis, Fabarpool and several others.

CBS 2011: POLAND

The CBS Fair in Poznan, confirmed the market demand for products, components, services and know-how necessary for the modernization and expansion of wellness and Spa infrastructure. The international Fair - Sport, Recreation, Wellness and SPA has demonstrated a well trained by the exhibitors, an attractive display and a very positive conversation on the stands.

SPATEX 2011: ENGLAND

SPATEX 2011 celebrated its 15th consecutive annual Show at the Hilton Brighton Metropole. Over 100 Exhibitors and an unprecedented number of companies chose the event to launch new products & services showcasing the very latest in technological advances.

The UK's dedicated wet leisure Show attracted over 1700 visitors. Michele Bridle Show Organiser reports: 'We are thrilled to say that SPATEX 2011 proved yet again to be a great success. (...) It was also very encouraging to see the return of a number of companies and the continued demand for stand space from first time exhibitors.'

AQUA-THERM MOSCOW 2011: RUSSIA

The XV International exhibition for heating, water supply, sanitary technologies, air-conditioning, ventilation and equipment for pools Aqua-Therm Moscow has seen its number of visitors increase by 15%. This year Russian companies demonstrated an up-going interest to the exhibition that led to 34% growth of Russian participation for 2011. Accordingly, 70% of exhibition space 2012 has been already booked!

POOL ABOUT SALON: GREECE

The success of the first Pool About Salon in Athens, Greece, was not only proven by the number of visitors but mostly from the fact that a big amount of them were families with children and people of the middle financial class willing to adopt a new way of life. Moreover many European representatives visited participating companies and they were excited by the integrity and smoothness everything run throughout the whole event.

FORUM PISCINE 2011: ITALY

FORUM PISCINE in Bologna knew an increase in visitors of 10% and even a company increase of 15% this year. Great success for open workshops organized by companies and associations, that have offered formative moments of technical culture about, for example, water treatment, energetic savings for the pool, technology for the construction of the pool and hydraulic systems.

BAZENY 2011: CZECH REPUBLIC

For the sixth time, major companies from the pool industry gathered at the international POOLS, SAUNA & SPA Trade Fair in Letňany in Prague, welcoming 9,512 visitors! Here were presented the largest pool, saunas and spas' companies. The accompanying program allowed the public announcement of the nationwide Pool of the Year. In addition, the 2nd annual For Fitness & Wellness healthy lifestyle festival offered a commercial-sporting event: leading vendors of fitness machines and equipment offered the latest products. Visitors were also able to view the presentations in an interactive manner. A carefully prepared team of instructors enriched the festival through their presentations and gave it a sporting atmosphere, convincing visitors that healthy exercise is fun. A celebratory gala evening saw the awarding of prizes for TOP EXPO, GRAND PRIX and the results of the Pool of the Year competition. And this year the usual conference was about "The concept of proposals and operating of public pools and swimming pools". It was really a rich program!



CONSTRUMA EXHIBITION 2011: HUNGARY

58.000 people visited CONSTRUMA in Budapest, the 30th International Building Trade Exhibition in Hungary. The rendezvous was focussed on environment-friendly building system, energy-saving solutions, and pool, spas and wellness products.



LE JUSTE LIEN N°18 - PRINTEMPS 2011 / SPRING 2011 - PROCHAIN NUMERO : BARCELONE 2011 / NEXT ISSUE : BARCELONA 2011

EUROSPAPOLNEWS.COM is published by IMC (International Media Communication) - 264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu - Tel. +33 (0)493 681 021 / Fax. +33 (0)493 681 707

contact@eurospapoolnews.com

Publisher: Loïc Biagini - Manager: Vanina Biagini - Editor: Bénédicte Béguin - Advertising : Marie Lalanne, Michele Ravizza, Virginie Massip, Matthieu Oliveres - Translation: AB Traduire, Solten, Avril Bayer

Designed by Jean-Michel Pèbre - Printed in Spain - Ltd Company with a capital of 152,449 Euros - RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z - TVA FR02414683953

Contents © 2011 IMC. Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications



www.aquanale.com

AQUANALE

26-29 OCT 2011

International Trade Fair for Sauna.Pool.Ambience.

WELLBUSINESS IN COLOGNE!

As the international trend, communication and business platform for swimming pool, sauna, SPA, sun and fitness, aquanale 2011 looks to the future. Green living, energy efficiency and design are in harmony with functionality, space and technology for complete solutions for modern swimming, fitness and spa facilities. Innovative and creative interiors for private home oases are always in demand. Come to Cologne for aquanale 2011 and take advantage of this unique variety of information, knowledge and products!

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1, 50679 Cologne
Phone + 49 1805 603 500
Fax + 49 221 821-99 1030
aquanale@visitor.koelnmesse.de



EXPOLAZER 2011

Brésil - SÃO PAULO
Du 03/08/2011 au 06/08/2011
internacional@francal.com.br
www.expolazer.com.br

WAVES POOL SPA BATH INTERNATIONAL EXPO

Inde - NEW DELHI
Du 10/08/2011 au 12/08/2011
sonny@wavesmagazine.in / chris@wavesmagazine.in
www.wavesexpo.com

SPLASH

Nouvelle Zélande - WELLINGTON
Du 17/08/2011 au 18/08/2011
info@splashexpo.com.au
www.splashnzexpo.co.nz

SAPSOL

Afrique du Sud - Johannesburg
Du 09/09/2011 au 11/09/2011
claire@neweventsltd.com / rob@scs-expo.co.uk
www.sapsol-expo.com

POOL & SPA ASIA

Thaïlande - BANGKOK
Du 21/09/2011 au 23/09/2011
poolsaasia@iirme.com
www.poolsaasia.com

AQUALIE 2011

France - LILLE - Grand Palais
Du 05/10/2011 au 06/10/2011
aqualie@gl-events.com / francoise.vetard@gl-events.com
www.aqualie.com

WORLD AQUATIC HEALTH CONFERENCE 2011

États-Unis - Downtown SEATTLE (Washington)
Du 12/10/2011 au 14/10/2011
conference@nspf.org
www.nspf.org/en/Conference/Conference2011.aspx

PISCINA 2011

Espagne - BARCELONE
Du 18/10/2011 au 21/10/2011
info@firabcn.es / www.salonpiscina.com

AQUANALE 2011

Allemagne - COLOGNE
Du 26/10/2011 au 29/10/2011
aquanale@koelnmesse.de / www.aquanale.de

INTERNATIONAL POOL | SPA | PATIO EXPO

USA - LAS VEGAS (Nevada)
Du 30/10/2011 au 04/11/2011
info@poolspapatio.com / www.poolspapatio.com

SPLASH 2011

Québec - LAVAL
Du 10/11/2011 au 11/11/2011
info@acpq.com
www.acpq.com/splash/index.htm

2011 CANADIAN POOL & SPA CONFERENCE & EXPO

Canada - NIAGARA FALLS
Du 05/12/2011 au 08/12/2011
mette@rogers.com / www.poolandspaexpo.ca

SALON DE LA PISCINE & DU SPA

France - Porte de Versailles - PARIS
Du 03/12/2011 au 11/12/2011
piscine@reedexpo.fr / www.salonpiscineparis.com

Trade fairs: double-check before leaving
Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

THE WHOLE WORLD
WILL COME
TO BARCELONA

Join companies and professionals at the world event of reference for the pool industry. Contact builders, hoteliers, managers of sports facilities, wellness centres and spas, sport and health technicians, public sport and health authorities, promoters and prescribers... At PiscinaBcn, you will find business opportunities. We look forward to seeing you in Barcelona.

PISCINA
INTERNATIONAL
SWIMMING POOL
EXHIBITION **BCN**

The most important
appointment of pool, wellness
and aquatic facilities.

www.salonpiscina.com


Fira Barcelona

Gran Via Venue
18-21 October 2011

Office Partner:

A STAR ALLIANCE MEMBER

Grandhonorcentrel.com